

Ustanovitelji: obč. konference SZDL
Jesenice, Kraaj, Radovljica, Šk. Loka
in Tržič. — Izdaja CP Gorenjski tisk
Kranj. — Glavni urednik Igor Janhar
— Odgovorni urednik Albin Učakar

GLAS

KRANJ, sobota, 1. 2. 1969

Cena 50 par ali 50 starih dinarjev

List izhaja od oktobra 1947 kot tednik.
Od 1. januarja 1958 kot poltednik.
Od 1. januarja 1960 trikrat tedensko.
Od 1. januarja 1964 kot tednik
in sicer ob sredo in soboto

GLASILO SOCIALISTIČNE ZVEZE DELOVNEGA LJUDSTVA ZA GORENJSKO



Z zadnje seje radovljiške občinske skupščine kjer so odborniki med drugim sprejeli zahtevo, da izvršni svet SRS predloži zakon o izgradnji slovenskega cestnega križa, ki bo predvidel takojšnjo izgradnjo gorenjske magistrale. — Foto. F. Perdan

Izvršni svet SRS naj predloži zakon o izgradnji slovenskega cestnega križa

Zahteva radovljiške občinske skupščine

Pred kratkim dobljeni primerjalni podatki utemeljujejo izgradnjo gorenjske magistrale — O tem soglašajo tudi druge gorenjske občine

V sredo popoldne je bila v Radovljici skupna seja obeh zborov občinske skupščine, ki sta med drugim razpravljala tudi o izgradnji ceste Šentilj — Nova Gorica in o zahtevi izgradnje gorenjske magistrale. Razprava je bila precej burna in se je nanašala predvsem na gradnjo cestnega križa v Sloveniji, ki je predviden v srednjeročnem programu SR Slovenije.

Že uvodoma je bilo ugotovljeno, da je obstoječa gorenjska cesta najbolj obremenjena v Sloveniji. To med drugim kažejo tudi pred kratkim dobljeni podatki, ki se

nanašajo na cesto Šentilj — Ljubljana in Rateče — Ljubljana. Tako podatki kažejo, da skoraj 70 odstotkov vseh turistov, ki pridejo v Jugoslavijo, prestopi mejo na Gorenjskem. Drug še bolj zanimiv podatek v primerjalni analizi pa govori, da bo tudi v prihodnje od posameznih odsekov slovenskega cestnega križa najbolj naraščal promet na cesti Ljubljana — Lesce — Podkoren — Rateče.

Ob teh primerjalnih podatkih, za katere je predsednik občinske skupščine povedal, da so jih kljub večkratnim željam uspeli dobiti od republike šele sedaj (tik pred dokončno razpravo o gradnji ceste Šentilj — nova Gorica — ta je predvidena v sredo, 5. februarja) pa je podpredsednik skupščine opozoril na gradnjo turske ceste v sosednji Avstriji. Povedal je, da je izgradnja te ceste (do Beljaka predvidena za leto

1975 oziroma napovedujejo, da bo končana še kakšno leto prej.

»Če do takrat na Gorenjskem ne bomo imeli rešene prehode iz Avstrije k nam s karavanškim predorom in zagotovili, da bo čimprej zgrajena tudi gorenjska magistrala, se lahko zgodi, da bi se sosedje premislili in nadaljevali cesto drugam.«

Odbornik in poslanec Franc Jere je potem povedal, da predloženi primerjalni podatki kažejo dejansko stanje prometnih tokov v Sloveniji.

»Promet na štajerski cesti je dokaj enakomerno razporejen, medtem ko na gorenjski cesti posebno v glavni turistični sezoni in tudi sicer nastopajo nenehne konice oziroma preobremenjenosti.«

Hkrati pa je pojasnil, da je v posebnem osnutku republiškega odloka predvideno, da bi bila do 1973. leta na trasi Šentilj — Nova Gorica končana odseka Vrhniška — Postojna in Hoče — Levec. Izgradnja teh dveh odsekov bi po predračunu (Nadalj. na 24. str.)

NOVO v Blagovnici Kokra — Kranj

- 30—50 % ZNIŽANJE CEN MOŠKIM IN ŽENSKIM ZIMSKIM PLAŠČEM
- Ponovno v prodaji damski plašči v temnih barvah (imitacija krzna nerc) po 560 ND. Vsled omejenih količin pohitite z nakupom
- RAZPRODAJA MOŠKIH HLAČ PO IZREDNO UGODNIH CENAH.

ODOBRAVAMO POTROŠNIŠKA POSOJILA.
BLAGO PO ŽELJI TUDI REZERVIRAMO.

Za obisk in nakup
se priporoča

BLAGOVNICA — KOKRA, KRANJ



Slovesnosti ob 120-letnici smrti dr. Franceta Prešerna

3. FEBRUAR, PONEDELJEK:

ob 18. uri otvoritev razstave del akad. slikarja Vinca Tuška v galerijskih prostorih Gorenjskega muzeja na Titovem trgu št. 4 (stara mestna hiša).

4. FEBRUAR, TOREK:

ob 19. uri otvoritev razstave »Prešernova pot v svetovno slovstvo« v galerijskih prostorih Gorenjskega muzeja v Prešernovi ulici št. 7 (hiša pesnikove smrti). Takoj po otvoritvi razstave bo v istih prostorih »Večer Prešernove pesmi v tujih jeziki«, ki ga je pripravil Klub kulturnih delavcev. Govoril bo Črtomir Zorec, recitatorke in recitatorji pa bodo brali Prešernove pesnitve v ruščini, srbohrvaščini, makedonščini, slovaščini, poljščini, madžarščini, angleščini, francoščini, španščini, italijanščini, nemščini in v drugih prevodih ob vzporednih ustreznih slovenskih tekstih.

5. FEBRUAR, SREDA:

ob 19. uri Večer proze in poezije literarne skupine mladih »Sopotniki 68« v veliki renesančni dvorani Gorenjskega muzeja na Titovem trgu št. 4 (stara mestna hiša).

6. FEBRUAR, ČETRTEK:

ob 19. uri Večer skladatelja Petra Liparja v koncertni dvorani Delavskega doma (Trg revolucije št. 1, vhod št. 6). Izvajane bodo solistične in zborovske vokalne skladbe ter solistične in orkestralne instrumentalne kompozicije.

7. FEBRUAR, PETEK:

ob 17. uri, na predvečer obletnice pesnikovega smrtne dne, počastitev ob grobu v Prešernovem gaju; ob 17.15 odkritje doprsnega kipa dr. Franceta Prešerna (delo akad. kiparja Lojzeta Dolinarja) v Prešernovem gaju; ob 19.30 premiera Cankarjevih »Hlapcev« v Prešernovem gledališču.

8. FEBRUAR, SOBOTA:

ob 19.30 koncert pevskega zbora »France Prešerna iz Celja« v Prešernovem gledališču. ob 20. uri recital Prešernovih pesmi in uprizoritev dramske slike »Memento mori« v dvorani DPD »Svobode«, Stražišče.

9. FEBRUAR, NEDELJA:

ob 10. uri v Prešernovem gledališču prireditve za šolsko mladino.

Klub kulturnih delavcev Kranj

mešanica kav
EKSTRA



VSAKOMUR PRIJA
KAVA ŠPECERIJA

Seminar o vlogi sindikata v Tržiču

Desetega februarja bo predsedstvo občinskega sindikalnega sveta v Tržiču pripravilo celodnevni seminar za na novo izvoljene predsednike in tajnike izvršnih odborov sindikalnih podjetij. Namen seminarja bo seznaniti vodje sindikalnih organiza-

cij z vlogo sindikata v delovnih organizacijah, s samoupravnim in delovnim pravom, z zaščitno vlogo sindikatov, razpravljali pa bodo tudi o možnostih gospodarskega razvoja v tržiški občini.

vg

Na Češnjici trideset novih članov SZDL

Minulo soboto, 25. januarja, je krajevna organizacija SZDL Češnjica (Selška dolina) sprejela medse 30 novih članov. To so sami mladi ljudje. Presenetljivo velik odziv priča, da zanimanje mladine za družbeno-politično delo nikakor ne poje-
njuje, ampak raste. Novi člani so izrazili pripravljenost vključiti se v razna društva, katerim že dolgo primanjkuje svežih moči, prav tako pa bodo sodelovali v letošnji predvolilni dejavnosti.

Ob tej priliki naj omenimo še način sprejemanja mladih ljudi v SZDL, ki je bil doslej formalen, brezoseben in čisto celo odbijajoč. Na Češnjici, poprej pa tudi že drugod, so novim članom priredili majhno slavo, združeno s plesom. Obenem so starejši, izkušeni družbeni delavci mladino v ne-
vezanem pogovoru seznanili z nalogami, ki jo čakajo. -lg

Kranjski družbenopolitični zbor o volitvah

V okviru predvolilne aktivnosti letošnjih skupščinskih volitev se bo v Kranju v sredo sestal občinski družbenopolitični zbor. Predstavniki družbenopolitičnih organizacij kranjske občine bodo razpravljali o uresničevanju družbenega programa razvoja kranjske občine v preteklem mandatnem obdobju in o programskih osnovah družbenega in ekonomskega razvoja občine do 1972. leta. Razen tega bodo govorili tudi o kadrovskih načelih za volitve odbornikov in poslancev,

predvolilni aktivnosti v občini, spremembah in dopolnitvah določb občinskega statuta itd.

Po seji družbenopolitičnega zbora bodo na razširjeni seji občinske konference SZDL sprejeli še občinski in medobčinski volilni pravilnik in sprejeli sklep o sklicu zborov občanov in zborov delovnih ljudi. Tako bodo zbori občanov in zbori delovnih ljudi pomenili nadaljnjo akcijo v okviru predvolilne aktivnosti v kranjski občini. A. Z.

Odslej štirje zbori slovenske skupščine

Ljubljana, 30. januar — Poslanci republiškega zbora so po dolgotrajni in burni razpravi izglasovali spremembe ustave Socialistične republike Slovenije in bodočo organizacijo skupščinskega sistema. Po novem bodo v republiški skupščini delovali naslednji zbori: republiški zbor, gospodarski zbor, kulturno-prosvetni zbor in socialno-zdravstveni zbor.

Največ govora je bilo o predlogu organizacijsko-političnega in gospodarskega zbora, da naj bi odslej imeli v slovenski skupščini samo dva zbora; republiškega in zbor delovnih skupnosti. Svoj predlog so utemeljevali s trditvijo, da imamo pri nas že izredno razvit samoupravni sistem v delovnih organizacijah, združenjih, občinah in najrazličnejših oblikah združenega dela, zato bi večje število specializiranih skupščinskih zborov prispevalo k neučinkovitosti skupščine in njeno delo preveč zapletalo in kompliciralo.

Nasprotniki tega predloga so bili zagovorniki štirih zborov, kar je bil tudi predlog ustavne komisije. Menili so, da bi samo dva zbora pomenila korak nazaj v sistemu skupščinske samouprave. To bi bilo v nasprotju z demokratičnim družbenim valovanjem, ki pa lahko pride najmočnejše do izraza samo v taki skupščinski sestavi, ki je bila predlagana in pozneje tudi sprejeta. Ta predlog so podprli tudi predstavniki Izvršnega sveta SR Slovenije.

Za predlog ustavne komisije in spremembo republiške ustave so glasovali 103 poslanci, eden je glasoval proti, eden pa se je glasovanja vzdržal.

J. Košnjek



Gorenjska kreditna banka Kranj

S POSLOVNIMI ENOTAMI

na Jesenicah, v Kranju, Radovljici, Škofji Loki in Tržiču

razpisuje

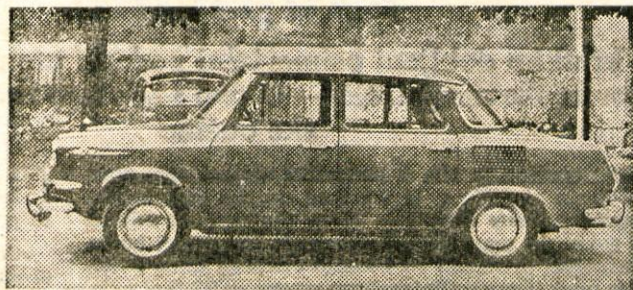
ZA VLAGATELJE VEZANIH HRANILNIH VLOG IN DEVIZ. RAČUNOV

NOVO NAGRADNO ŽREBANJE

DNE 14. FEBRUARJA 1969

V POSLOVNIH PROSTORIH PODRUŽNICE ŠKOFJA LOKA

prva
nagrada
je
osebni
avto
ŠKODA



10 DVOKOLES PONY
10 ELEKTRIČNIH BRIVNIKOV
Braun Iskra sikstant
50 ROČNIH UR DARWIL
10 ODEJ
10 JEDILNIH PRIBOROV
9 NALIVNIH PERES

STANOVANJSKI VARČEVALCI

pa bodo prav tako 14. februarja izžrebali 10 denarnih nagrad v vrednosti 5100 N din za nakup gradbenega materiala ali opremo po izbiri.

Pohitite s privarčevanimi zneski v vašo Gorenjsko kreditno banko.

Še je čas!

Brniško letališče kliče na pomoč

Edino slovensko mednarodno letališče je v resnih težavah. To smo spoznali na razgovoru, katerega se je udeležila tudi skupina zveznih poslancev, ki se v zadnjem času poglobljeno ukvarja s problematiko prometa in zvez

Letališče na Brniku — v njegovem sklopu sedaj deluje še letališče v Pulju — je veljalo okrog sedem milijard starih dinarjev in je bilo edino v Jugoslaviji zgrajeno brez dotacij. Odplačevanje anuitet od najetega kredita podjetje obremenjuje letno za 50 milijonov starih dinarjev, kar je za podjetje velik izdatek. Zato letališki delavci želijo, da bi plačevanje te vsote prevzela na svoja ramena republika, saj ima brniško letališče pomen za celotno republiko. To vprašanje je bilo na pristojnih mestih v republiki že načeto, vendar končna odločitev še ni bila sprejeta. Na Brniku menijo, da za republiko ni toliko sposoben, da bi kupil nov, prepotreben gasilski avtomobil in nekaj električnih central. V turistični se-

zoni pristane na Brniku dnevno tudi 24 letal, za potrebe električnega polnjenja pa lahko uporabljajo samo eno centralo. Mednarodni predpisi zahtevajo, da vsako letalo, ki pristane na letališču, potrebuje svojo centralo.

Kolektiv že dobro leto prejema 90-odstotne osebne dohodke. Zaposleni morajo opravljati tudi štiri delovne funkcije. Prevažajo jih iz Brnika v Puljo in nazaj, nekajkrat pa tudi na Krvavec, kjer ima podjetje svoj gostinski obrat. Imajo sicer 74 redno zaposlenih in 50 honorarcev. Da bi vse te redno zaposlili, podjetje finančno ne bi zmoglo. V zimskem času pa to niti ni potrebno, saj pristane in vzleti dnevno komaj eno letalo. Zato bi zakon, ki bi prepovedoval honorarno delo upokojenim, letališče zelo prizadel.

Novembra lani so prek brniškega letališča uvedli dve tovorni liniji: Beograd — München in Beograd — Zürich. Finančno jim to vsaj

nekoliko pomaga. Vendar, letališče nima potrebnih skladišč in razkladalnih naprav, tako da delo opravljajo tako rekoč z golimi rokami.

Precej prikritih besed so izrekli na račun Jugoslovanskega aerotransporta iz Beograda. Predvsem zaradi poslovnosti. V ljubljanskem Koteks-Tobusu so želeli, da JAT prevaža kože v nekatere evropske države, in to z brniškega letališča. Vendar kljub vabilom v 15 dneh ni bilo niti enega predstavnika JAT na razgovor. Popolnoma drugače je storila nemška Lufthansa. V treh dneh je bil njihov predstavnik že v Ljubljani. Pripravljeni so bili celo, da jim za posebne pošiljke pošljejo izredna letala, vendar ne na Brnik, ampak v Zagreb!

Jugoslovanski letalski promet tlačijo togi okvirji mednarodnih letalskih konvencij. Letala tujih letalskih družb smejo pristajati na svojih rednih linijah samo v Beogradu in v Zagrebu. Tako odločitev najbolj občuti brniško mednarodno letališče. Radi bi, da bi tudi prek njihovega letališča tekla mednarodna linija. JAT tega ne zmore, tujim družbam pa predloži tega ne dovoljujejo, čeprav bi imel Brnik od tega precejšnjo korist in tudi — finančni učinek. Pa ne samo Brnik. Tudi gorenjski in slovenski turizem. Vendar, pravijo na Brniku, z njimi ne najdemo skupnega jezika. Čeprav imamo isti cilj. Zato predlagajo posebno komisijo, ki bi obstoječe predpise sremenila v korist liberalizacije letalskega prometa. Predvsem zaradi ugotovitve, da je brniško letališče izkoriščeno samo s 5 odstotki razpoložljivih kapacitet.

Brniško letališče ima položaj rednega mednarodnega letališča, prav tako kakor Beograd. Vendar v Beogradu pristane dnevno 35 letal, na Brniku pa eno. Izjema so poletni meseci. Zato zahtevajo, da se jim prizna položaj sezonskega letališča, s čimer bi se jim občutno zmanjšale obveznosti, njim pa bi ostalo več sredstev za reprodukcijo in za normalno odplačevanje tekočih obveznosti.

Čeprav navedene zahteve pri odgovornih še niso bile sprejete, so na Brniku trdno odločeni, da kljub težavam nadaljujejo normalno delo.

J. Košnjek

Več železobetonskih armatur

Bivše Obrtno podjetje Jesenice, sedaj Obrtno podjetje »Kovinar« Jesenice je že leta 1967 začelo razširjati svojo dejavnost na izdelavo armatur in žičnega pletiva.

S proizvodnjo železobetonskih armatur se modernizira tehnologija v gradbeništvu in finalizira del proizvodnje Železarne Jesenice. Proizvodnja armatur se je izredno uveljavila, leta 1968 je dosegla količino 10.000 ton. Zaradi močnega povpraševanja na domačem trgu in možnosti prodaje v inozemstvu se je podjetje odločilo za povečanje proizvodnih zmogljivosti za 900 ton.

Gorenjska kreditna banka Kranj je že v pretekli jeseni odobrila premostitveni kredit v višini 495.000 N din za nov proizvodni obrat s površino 720 m². Januarja tega leta pa je banka odobrila še kredit za nabavo strojne opreme v znesku 1.000.000 N din in s tem pospešila hitrejši razvoj podjetja.

S. L.

Tržiški proračun »preskromen« za 11 milijonov

Na zadnji seji tržiške občinske skupščine, bila je minuli torek, so odborniki obeh zborov precej živahno razpravljali o programu možnosti gospodarskega razvoja v tržiški občini, obravnavali in dopolnili pa so tudi predlog občinskega proračuna.

Predstavniki sveta za družbeni plan in finance tržiške občinske skupščine so menili, da je planiranje tržiških gospodarskih organizacij za letošnje leto precej optimistično. Poudarili so, da bi te načrte lahko uresničili le z maksimalnimi naporii delovnih organizacij, zlasti industrijskih. Da bi lahko uresničile planska predvidevanja, bi morale gospodarske organizacije že na začetku leta slediti postavljenim ciljem.

IZGLASOVANIH 4,63 Odstotka od osebnih dohodkov

Pri razpravi o predlogu letošnjega tržiškega občinskega proračuna so se odborniki najdlje zadržali pri odločanju o 4,63-odstotnem prispevku od osebnega dohodka. Predlog proračuna namreč predvideva, da bi 4,50 odstotka od omenjenega prispevka porabili za redne proračunske izdatke in za izobraževanje, medtem ko naj bi razliko do 4,63 porabili za negospodarske investicije. Odbornik Pirih je nastopil proti omenjenemu odstotku, ker po njegovem predstavlja preveliko obremenitev gospodarstva. Zato je predlagal nekoliko nižji odstotek, vendar se odborniki niso strinjali z njegovimi argumenti, ker so menili, da bo potem še manj denarja ostalo za negospodarske investicije. Že pri tem prispevku — 4,63 odstotka — je bil predlog občinskega proračuna »preskromen« za 11 milijonov S dinarjev ali z drugimi besedami; kot prejšnja leta je bilo tudi letos več želja in potreb kot pa je imel občinski proračun sredstev.

Na seji tržiške občinske skupščine je odbornik Ahačič v svoji razpravi dejal, da bi moral občinski proračun pri negospodarskih investicijah predvideti tudi ureditev napetosti električne energije v Podljudelju. Ome-

nil je, da se prebivalci Podljudelja že več let pritožujejo nad nizko električno napetostjo, ki je tako slaba, da ne morejo uporabljati niti osnovnih gospodinskih strojev. V odgovoru na njegovo vprašanje je načelnik za gospodarstvo skupščine občine Tržič obljubil, da bodo na prvem sestanku s predstavniki Elektro Kranj skušali ta problem ugodno rešiti.

Če skušamo še nekoliko pregledati predlog tržiškega občinskega proračuna, vidimo, da se letošnje postavke bistveno ne razlikujejo od lanskih. Veliko povečanje predstavljajo letos le izdatki za narodno obrambo, ki se povečujejo od lanskih 82 tisoč 821 N din na 170.000 N din. Na seji so odborniki poudarili, da če bi hoteli zadostiti vsem potrebam narodne obrambe, potem bi že letos potrebovali 520.000 N dinarjev, vendar teh sredstev nikakor ne morejo vzeti iz letošnjega proračuna.

Čeprav na zadnji seji tržiške občinske skupščine proračuna še niso dokončno izglasovali, saj so razpravljali le o predlogu, so sklenili, da bodo predlog proračuna pred končnim sprejetjem obravnavali še na zborih volivcev. Na prihodnji seji pa namenjajo proračun, dopolnjen s predlogi odbornikov in občanov, dokončno sprejeti.

V. G.

Končan simpozij o delovnem času

V sredo je na Bledu končal z delom simpozij o delovnem času. Na njem so tri dni razpravljali o izkušnjah prehoda na nov delovni čas. Pri tem so ugotovili, da delovne organizacije zadnje čase posvečajo vse več pozornosti znanstvenim raziskavam o organizaciji dela. Bistvena je tudi ugotovitev, da večina delovnih organizacij skuša izpolniti časovno praznino pri delu z uporabo mehanizacije. Pri tem pa imajo za zdaj največ težav delovne organizacije, katerim bi skrajšani delovni čas bil dobrodošel zaradi težkih delovnih pogojev. Žal pa sled-

nje (rudarstvo in železarne) zaradi finančnih težav ne morejo slediti tovrstnim raziskavam oziroma ugodnim rešitvam.

Na simpoziju so tudi ugotovili, da je zdaj pri nas še premalo stimulirano nočno in nedeljsko delo. Opozorili so tudi, da bi morali delavci v upravnih službah biti pri določanju delovnega časa bolj široki in ne bi smeli upoštevati zgolj svoje želje. Sklenili so tudi, da bodo ugotovitve s simpozija posredovali gospodarskim organizacijam in zveznim organom.

až

ELITA, KRANJ BO RAZPRODAJALA RAZNO SPOMLADANSKO ŽENSKO IN MOŠKO KONFEKCIJO V TRGOVINI V CANKARJEVI ULICI (BIVŠA GORENJSKA OBLAČNICA) PO IZREDNO ZNIZANIH CENAH VES MESEC FEBRUAR.

VABIMO VAS NA PRAVOČASEN OGLED ZALOGE IN SE PRIPOROČAMO ZA NAKUP.

Elita
Kranj

Seja občinske skupščine Kamnik Zanimiva odborniška vprašanja

Na dnevnem redu zadnje seje občinske skupščine v Kamniku so bila tudi poročila o delu kmetijske, veterinarske in tržne inšpekcije. Odborniki so se najdlje zadržali pri poročilu kmetij-

skega inšpektorja in ga povezovali tudi s položajem kmetijstva v občini.

Nekateri odborniki so se pritoževali nad neobdelanim zemljiščem — južno od Korenove potli. To zemljišče, ki

obsega okoli 40 hektarov, je že nekaj časa povsem neizkoriščeno. Čeprav je tu zemlja slabo rodovitna, so odborniki poudarili, da bi moral Agrokombinat, ki s to zemljo upravlja, temu področju posvetiti več pozornosti. Zahtevali so od Agrokombinata, naj pove, kakšne namene ima s tem zemljiščem — ali bo ostalo takšno kot je ali so predvideni kakšni načini uporabe te zemlje. Če Agrokombinat nima nobenih namenov usposobiti te površine, potem naj jih vrne bivšim lastnikom.

Odbornik Koncilja se je pritoževal, da divjad povzroča precej škodo, vendar se lovska družina za negodovanja kmetovalcev ne zmeni. Kritično je obravnaval tudi preskrbo z umetnimi gnojili in njihovo kvaliteto. Cena umetnih gnojil je večkrat precej visoka in jih zato vsi kmetje ne morejo uporabljati. Poleg tega pa se kmetovalci večkrat pritožujejo nad neredno preskrbo z umetnimi gnojili. Predsednik krajevne skupnosti iz Most Anton Cibašek je v imenu svojih vaščanov prosil občinsko skupščino, naj skuša urediti prekatgorizacijo travnatih površin v Mostah, ki jih vsako leto poplavlja voda. Omenil je, da so predstavniki vodne skupnosti te travnike ocenili kot poplavno področje, na katerem se kot nekakšno akumulacijsko jezero zbira visoka voda in kasneje počasi odteka proti Mengšu. Predstavniki občinske skupščine so ob tem menili, da je ta problem poplavljenih travnikov v Mostah najbrž le začasna značaj, ker namerava vodna skupnost letos dokončno očistiti strugo Pšate in urediti kanale za odvečno vodo. Zato bodo lahko sprožili postopek za prekatgorizacijo omenjenih zemljišč šele takrat, ko bodo dobili od vodne skupnosti zagotovila, da zbiranje vode na travnikih v Mostah ni samo začasno.

Odborniki obeh zborov kamniške občinske skupščine so sprejeli tudi dva sklepa s področja kmetijstva. Prvi se nanaša na poostreitev kaznovalne politike, ker je le pravočasna in pravilna kazen lahko vzgojna. Drugi sklep pa občinsko skupščino obvezuje, da v skladu s priporočili republiške skupščine s delom prispevka iz osebnega dohodka od kmetijske dejavnosti podpira izvajanje pospeševalne dejavnosti v kmetijstvu. Tu gre za reprodukcijo goved, organizacijo predavanja in seminarjev za kmetijske proizvajalce, kmetijske razstave, štipendiranje mladih kmetov v kmetijskih šolah in za ustrezno davčno politiko.

J. Košnjek

vla

Popolna zaupnica Francetu Žvanu - predsedniku skupščine občine Jesenice

Odborniki jeseniške občinske skupščine se na skupni seji v torek popoldne razpravljali o dejavnosti in problemih telesne kulture v občini ter rešili še nekaj drugih zadev. Sprejeli so odlok o gradnji notranjih (hišnih) telefonskih napeljav pri novih gradnjah, izdali garancijsko izjavo žičnici Vitranc in rešili nekaj zemljiških zadev.

Poročilo in razprava o telesni kulturi v občini je pokazala, da je ta dejavnost dokaj razširjena od rekreativne do vrhunskih dosežkov. V občini deluje kar 42 telesnovzgojnih in športnih organizacij. Glavni problem nadaljnega razvoja se zrcali predvsem v pomanjkanju delavnega in sposobnega voditeljskega kadra in pa v nerешnem vprašanju vzdrževanja in gradnje športnih objektov in naprav, ker je na voljo premalo denarja. Res je, da potrošijo letno za vzdrževanje okrog 300.000 N din in okrog 250.000 za novogradnje, kar pa je glede na obsežnost in razširjenost objektov premalo.

Pod zadnjo točko dnevnega reda so razpravljali še o ostavki predsednika skupščine Franceta Žvanu. Skupščina je z javnim glasovanjem izglasovala popolno zaupnico predsedniku Francetu Žvanu in ga hkrati, prav tako z javnim glasovanjem, predlagala za kandidata za predsednika skupščine tudi za novo mandatno dobo. Predsednik je dal ostavko v glavnem zaradi pisma z žaljivo vsebino, ki ga je priložnostni dopisnik Ljubljanskega dnevnika in Glasa Jože Vidic poslal CK ZKS. Komisija, ki je preučila zadevo, je ugotovila, da so očitki neutemeljeni in žaljivi. O ostavki in problemih okrog spora so razpravljala tudi vodstva družbenopolitičnih organizacij, ki so jo zavračala.

Odborniki so ocenili delo predsednika za pravilno in zelo uspešno, kar velja tudi za delo skupščine in njenih organov. Rezultati so več kot očitni. Zato ni naključje, da so občani tudi na nekaterih drugih sestankih, občnih zbiorih sindikalnih podružnic in drugod podprli pobudo, da bi France Žvan ostal predsednik skupščine občine Jesenice tu-

di v naslednji mandatni dobi.

Odborniki so tudi menili, da je Jože Vidic čisto neobjektivno informiral javnost o dogajanjih v jeseniški občini in so zato sklenili, da sporočijo uredništvu Glasa, da je kot dopisnik nezaželen na tem območju. Pred glasovanjem o imenovanem predlogu se je prijavil k besedi tudi Jože Vidic, ki pa mu je predsedujoči ni dal, ker se ni prijavil prej preden so se odborniki začeli glasovati o vseh štirih predlogih; o javnem ali tajnem glasovanju, o zaupnici, o ponovnem kandidiranju in o imenovanem sporočilu uredništvu. Po končanem glasovanju je Vidic dobil pravico, da bi govoril o zadevi, pa jo je zavrnil. J. P.

Pojasnilo

Jože Vidic dopisuje v Glas že sorazmerno dolgo; stalno pogodbo pa je z uredništvom podpisal 2. marca 1966. V tej pogodbi je odgovoren za poročanje iz radovljiške in jeseniške občine. V treh letih uredništvo ni dobilo od družbenopolitičnih organizacij, občinske skupščine ali posameznikov v Jesenic nobene pismenega opozorila ali preklica na objavljenе Vidičeve prispevke. Res je, da so posamezni ustni prigovori bili, vendar pa moramo pripomniti, da je časnikarsko delo tako, da so možni številni prigovori na posamezne sestavke. Zakon o tisku pa natančno določa, kdaj in pod kakšnimi pogoji mora uredništvo objaviti prigovor prizadete stranke.

Moti nas, da v tako dolgem obdobju nismo dobili stvarnih prigovorov na račun ponarejenosti v posameznih prispevkih. Najbrž bi družbenopolitične organizacije to morale storiti, saj vendar ne morejo dovoliti, da nekdo tako dolgo neobjektivno obvešča javnost.

Občinska konferenca SZDL Jesenice nas je z dopisom 01/1-174/1 z dne 3. oktobra 1968 obvestila: »Sporočamo vam, da je predsedstvo naše konference na zadnji seji imenovalo v vaš uredniški odbor Jožeta Vidica. (Tu je mišljen izdajateljski svet). To pomeni, da je socialistična zveza menila, da je tovariš Vidic primeren kot dopisnik.

A. Učakar

Sestanki predstavnikov različnih društev v posameznih krajih občine Škofja Loka

Začetek volilne dejavnosti

Krajevne organizacije Socialistične zveze delovnega ljudstva v občini Škofja Loka sklicujejo te dni sestanke predstavnikov vseh društev na njihovem območju. Udeleženci takšnih lokalnih zborov, kot bi jih tudi lahko imenovali, pretresajo dejavnost svojih odbornikov in poslancev, se pogovarjajo o predlogih kandidatov za občinsko in republiško skupščino in zbirajo nove predloge. Vsakega sestanka se udeleži tudi kak član izvršnega odbora občinske konference SZDL, katerega naloga je seznaniti ljudi z najnovejšimi spremembami ustave in odgovarjati na različna vprašanja.

Na teh sestankih bodo krajevne družbenopolitične delavce prvič seznanili z imeni kandidatov za bodoče zvezne poslance. O njih so najprej teklo številne razprave — predvsem v občinskih organizacijah SZDL in na medobčinskih dogovorih. O predlaganih možnih kandidatih so razpravljali in jih dopolnjevali še na sejah IO SZDL in v vseh drugih družbenopolitičnih organizacijah.

Naloga udeležencev sestankov, ki jih prirejajo krajevni odbori SZDL, je tudi izdelava predlogov za sestavo kandidacijske konference, ki jo bodo letos — za-

radi poenostavitve dela — sklicali hkrati z redno letno konferenco SZDL. Krajevni zbori predstavnikov društev morajo določiti še čas sklica, dnevni red in program dela.

In kakšne so naloge omenjene kandidacijske konference. Izdelati mora dokončno listo kandidatov za poslance republiške skupščine ter iz svoje srede izvoliti 15-člansko delegacijo, ki bo predstavljala sestavni del medobčinske kandidacijske konference s sedežem v Kranju. (Le-ta odloča o kandidatih za zvezne poslance).

Prvi kontakti z ljudmi — v Davči, Dražgošah, na Godešcu, v Sevcih, na Rudnem, v Zmencu, v Železnikih, na Lenartu in v Škofji Loki so se predstavniki društev in krajevni odbori SZDL že sestali — kažejo, da občanom ni vseeno, kdo bo tokrat kandidiral za odbornika ali poslanca. Udeležencem je še zlasti pogodu dejstvo, da lahko tudi najnižje volilne enote samostojno odločajo o svojih predstavnikih v zakonodajnih organih. Zadovoljni so, ker jim ni treba več potrjevati vnaprej določenih imen; ampak je izbor kandidatov dejansko postala njihova pravica.

I. Guzelj

Predavanja za rezervne oficirje in podoficirje

V teh dneh potekajo po vseh krajevnih organizacijah zveze rezervnih oficirjev in podoficirjev v kranjski občini predavanja o nalogah članstva te organizacije v pogojih vseljudske obrambe.

S predavanjem Vojno politična situacija in vloga rezervnih oficirjev v pripravi na vseljudsko obrambo so po vseh krajevnih organizacijah že končali. V teku pa so naslednja predavanja:

Osnovna načela vseljudske obrambe glede na posebnosti Slovenije, Okupacijski sistem v Sloveniji in boj proti njemu med NOB 1941—1945, Psihološka vojna, delovanje obveščevalnih služb in varnostni ukrepi v sistemu na-

rodne obrambe in Radiološka dekontaminacija. Omenjena predavanja bodo končana do sedmega februarja.

Zaradi številčnosti članstva se v Stražišču, Zlatem polju in Vodovodnem stolpu predavanja odvijajo v dveh skupinah.

Poleg tega so predvidene še naslednje teme oziroma akcije: tehnični zbor (ogled orožja in pripomočkov) v vojašnici Stane Zagar v Kranju in taktična naloga — delovanje teritorialnih odredov in čet v sovražnikovem zaledju.

Na do sedaj končanih predavanjih je bila udeležba 70 do 75 odstotka.

J. Košnjek



Občni zbori sindikalnih podružnic končani Načrtne priprave rodile uspeh

Tržiške sindikalne podružnice so bile med prvimi v Sloveniji, ki so že pred koncem lanskega leta končale svoje občne zборе. Čeprav je od zadnjega občnega zбора, ta je bil 30. decembra lani, minilo že dober mesec dni, ne bo odveč, če skušamo priprave in pa same občne zборе tržiških sindikalnih podružnic nekoliko analizirati. Kaj lahko torej zapišemo o minulih občnih zbora sindikalnih organizacij v tržiški občini?

Najprej je treba ugotoviti, da so že samim pripravam na občne zборе posve-

tili veliko pozornost tako v predsedstvu tržiškega sindikalnega sveta kot tudi v strokovnih zbora — sindikata delavcev industrije, storitvenih dejavnosti in družbenih služb. Druga pozitivna ugotovitev letošnjih občnih zbora je tudi v tem, da je bilo v pripravah nanje čuti veliko povezanost in sodelovanje med dosedanjimi predsedniki in tajniki sindikalnih podružnic ter strokovnimi službami in vodstvi delovnih organizacij. Prav zaradi tega je bilo skoraj na večini občnih zbora čuti prizadevnost in odločenost pri obravnavanju gospodarskega položaja delovnih organizacij, zlasti pa je bilo opaziti skrb za nadaljnji obstoj in razvoj delovnih organizacij.

Tudi udeležba je bila precej boljša kot prejšnja leta. Razprave so bile živahne in konstruktivne, čeprav je bilo pri občnih zbora tistih delovnih organizacij, kjer gospodarski položaj ni vznemirljiv, opaziti, da udeleženci niso tako plodno razpravljali.

Na koncu naj omenimo še to, da so tako v pripravah kot na samih občnih zbora posvetili veliko pozornosti kadrovske sestavi novih izvršnih odborov sindikalnih podružnic. Dosedanje ocene namreč kažejo, da se je prav zaradi načrtnih priprav precej izboljšala kvalifikacijska struktura novih izvršnih odborov sindikalnih podružnic. Ob ocenjevanju zadnjih občnih zbora tržiških sindikalnih podružnic ne smemo pozabiti tudi na trdno voljo in odločenost vseh članov sindikata, da o notranjih nesoglasjih najprej razpravljajo v svoji organizaciji in jih tudi poskušajo sami rešiti.

V. G.

Kamniški komunisti o volilnem programu

Na zadnji razširjeni seji komiteja občinske konference ZKS Kamnik so razpravljali o programskih izhodiščih SZDL ob volitvah odbornikov in poslancev. Prisotni so se strinjali s predloženim gradivom, predlagali pa so naj se nekatere probleme dopolni. V izhodiščih je treba posvetiti več pozornosti programom razvoja gospodarstva in družbenih služb tako na nivoju občine kot v delovnih organizacijah. V diskusiji ob volitvah mora priti do izraza večja zavzetost za ustvarjanje dohodka, ne le za delitev sredstev.

Program ne omenja zavzetosti občinske skupščine pri reševanju problemov borcev NOB, zato bi kazalo tudi to vključiti. Ne smemo namreč pozabiti, da je bila Tuhinjska dolina zibelka partizanstva v teh krajih, materialni problemi borcev pa niso zadovoljivo rešeni.

Razpravljali so tudi o mož-

nih kandidatih za odbornike in poslance skupščin. Občinski kandidacijski konferenci so predlagali, da naj bi dosedanji predsednik občinske

skupščine Kamnik Vinko Gobec še nadalje opravljal to dolžnost, in naj ga SZDL evidentira kot kandidata.

- Jan

V Predosljah praznujejo

Danes v soboto, se bo s slavnostno akademijo v dvorani kulturnega doma v Predosljah začelo praznovanje 60. obletnice ustanovitve Delavsko-prosvetnega društva oziroma takratnega izobraževalnega društva. Pomemben jubilej, ne samo za Predoslje, temveč za vso občino, bodo proslavili nadvse slovesno.

V črsto do 9. februarja se bo vrstila kopica prireditve. V nedeljo bo koncert ansambla »Miha Dovžan« z Gorenjskim kvintetom in Ivan-ko Krašovec. V ponedeljek bo tekmovanje v streljanju in namiznem tenisu, v torek bosta dve kino predstavi za otroke in odrasle, v sredo

se bo občinstvu predstavila folklorna skupina iz Pred- dvora, v četrtek bo dramska predstava »Kastelke«, v soboto po zapel učiteljski zbor iz Kranja, v nedeljo pa bodo svoj program izvedli tudi pripadniki garnizona JLA iz Kranja. Poleg omenjenih prireditve bo v prostorih osnovne šole likovna razstava učencev od tretjega razreda dalje.

Ko omenjamo praznovanje in vse prireditve ob njem, ne smemo mimo prebivalcev sosednje Suhe, saj so tudi oni neposredno povezani z bogatim razvojem kulture in prosveto v Predosljah.

J. Košnjek

Lep učni uspeh na gimnaziji v Škofji Loki

Izdelalo je prek 80 odstotkov dijakov

Pisali smo že o polletnem učnem uspehu dijakov kranjskih šol druge stopnje. Le-ta je bil poprečen, saj je iz navedenih podatkov razvidno, da se — v primerjavi z lanskim letom — število srednješolcev, ki so uspešno zaključili prvo polletje, ni bistveno spremenilo. Kaj pa drugo?

Analiza učnega uspeha na gimnaziji v Škofji Loki je precej bolj spodbudna. Prosvetni delavci so lahko zadovoljni, saj se je odstotek pozitivno ocenjenih dijakov

znatno povečal — od lanskih 65 na letošnjih 80,25%. Le eden od osmih oddelkov (4.a) ni dosegel učnega uspeha svojih leto dni starejših vrstnikov. Pač pa velja še posebej omeniti 1. b razred, kjer so izdelali vsi in je bil torej uspeh stoodstoten.

Toda pustimo suhoparne številke. O doseženih rezultatih, o vzrokih zanje, smo se pogovarjali z ravnateljem zavoda Lojzeto Malovrhom in nekaterimi drugimi profesorji. Vsi so poudarili, da uspeh ni posledica nižjih učnih kriterijev ali blažjega ocenjevanja, ampak plod načrtnega pedagoškega dela ter medsebojne pomoči dijakov. Gimnazija je dokaj sodobno opremljena, ima štiri učilnice za kabinetni pouk, kmalu se jim bosta pridružili še dve.

Vse kaže, da je zavidljivemu učnemu uspehu precej pripomogla tudi zelo razvita izvenšolska dejavnost. Kar 143 dijakov od skupno 202, kolikor jih je trenutno vpisanih na zavodu, namreč aktivno deluje v tem ali onem šolskem društvu, klubu ali krožku. Med njimi je razmeroma malo nezadostnih (24). Očitna aktivnost, pa naj bo že kakršnakoli, mladega človeka šoli pri bliža, ga naveže in mu pomaga premestiti odpor do učenja.

Morda še nekaj besed o gimnazijskem kulturno-umetniškem društvu in šolskem športnem društvu, v katerem

je včlanjenih največ dijakov. Člani prvega so sodelovali malone na vseh proslavah v občini. Celovečerni program, ki ga je ta skupina pripravila za 29. november, je počel obilo priznanj. Cankarjev recital ter dramsko delo Balada o trobenti in oblaku (recital so naštvirali v počastitev obletnice dramatikove smrti, Balada pa smo videli za občinski praznik) sta bili prireditvi, ki spričo nemajhne umetniške vrednosti zaslužita pohvalo v javnosti. Mladi igralci in recitatorji so gostovali tudi v Gorenji vasi, Dražgošah, Poljanah in Železnikih.

O šolskem športnem društvu Janez Peternel smo pred meseci že pisali. Danes pod njegovim okriljem deluje kar osem sekcij: atletika, košarka, orodna telovadba, judo, odbojka, planinstvo, smučanje in taborjenje. Preveč bi bilo naštevati vsa tekmovanja, ki se jih člani SSD udeležujejo in uspehe, ki so jih dosegli doslej. Povemo naj le, da se je društvo letos vključilo v tekmovanje šolskih športnih društev šol druge stopnje, organizirano na pobudo CK ZMS. Med zimskimi počitnicami smučarska sekcija prireja sedaj že tradicionalni tečaj na Starem vrhu (letos so »zvabili« s seboj tudi pet profesorjev, taborniki pa letovarnje ob morju, združeno s plavalnim tečajem.

I. Guzelj

**PRODAMO AVTO
KOMBI — IMV — 1000**
v voznem stanju.
Prednost nakupa ima
družbeni sektor.

Zavod za klimatsko zdrav-
ljenje otrok Kranj,
občina



Škofjeloški gimnazijci na smučarskem tečaju na Starem vrhu

Edinstvena odločitev bohinjskih hotelov

Cenen 7-dnevni penzion v Transturistovih hotelih in hotelu Zlatorog za domače goste

Predstavniki podjetja Transturist in hotela Zlatorog so v sredo pripravili v Ski-hotelu na Voglu tiskovno konferenco, na kateri so časniki seznanili o skupni akciji bohinjskih Transturistovih hotelov in hotela Zlatorog. Posebnost te skupne akcije je, da bodo po 8. februarju sedemdnevni penzion domači gostje plačali 396 novih dinarjev. Ta ugodnost bo veljala do konca zimske sezone v vseh hotelih v dolini. V penzionsko ceno pa bo vračunano tudi neomejeno število voženj na vseh žičnicah na Voglu (vključno nihalka) in vožnja z avtobusi med posameznimi hoteli.

Takšna odločitev obeh podjetij v tem znanem turističnem centru je vsekakor novost, od katere si obetajo precejšnje povečanje domačih gostov. Sicer pa tovrstni dogovori v tujih zimskih turističnih središčih niso več nobena redkost. Zanimivo pa je, da so v tujini zelo zadovoljni: tako gostje kot gostinci.

Ta dogovor bo veljal le za hotele v dolini ne pa za Ski-hotel na Voglu. Vendar pa obe podjetji že razmišljata, da bi poleti takšen »paket uslug« (kot mu sami pravijo) prenesli iz doline na Vogel. Vseeno pa bodo domači gostje, ki ne bodo bivali ne v Transturistovih hotelih ne v hotelu Jezero tudi sicer nabavili cenejšo vozovnico za žičnico.

Trenutno je v Bohinju okrog 600 gostov. Od teh je okrog 200 tujcev, od domačih pa je največ Zagrebčanov. Smuka na Voglu je dokaj ugodna, čeprav pravijo predstavniki obeh hotelov, da ne bi nič škodilo še kak meter snega. Vseeno pa vse žič-

nice in vlečnice obratujejo. Steptane so tudi vse smučarske proge. Ko smo se pogovarjali o njihovih nadaljnjih načrtih, pa smo izvedeli, da je gradnja sistema vogelskih žičnic že skoraj končana. Letos nameravajo zgraditi le še sedežnico od Orlovih glav do Zadnjega Vogla in najdaljšo — prek pet kilometrov dolgo — smučarsko progo od Zadnjega Vogla do Ukanca. Jeseni pa bodo obnovili in preuredili tudi nihalko, ki bo prihodnjo zimsko sezono lahko namesto sedanjih 190 prepeljala prek 350 oseb na uro. S tem pa bo razen nekaterih manjših sprememb sistem žičnic zgrajen in ga po zatrdjevanju predstavnikov Transturista ne bodo več spreminjali.

Kot kaže pa letošnja skupna akcija obeh podjetij pomeni šele začetek enotnejše turistične politike v Bohinju. Pred kratkim so namreč razpravljali tudi o združitvi hotela Jezero (z depandansami in Ski-hotelom) s Transturistom. Čeprav še niso preučili vseh možnosti takšne odločitve in so mnenja za zdaj še deljena, pa je najbrž nesporna sicer splošna ugotovitev, da bi to pripomoglo k enotnejši politiki in hitrejši ter lepši perspektivi bohinjskega turizma. Menijo, da se bo to še najbolj pokazalo po sedanji skupni akciji oziroma znižanju penzionskih uslug.

Na konferenci pa so tudi poudarili, da je to šele začetek turističnega razvoja Bohinja. Pravijo, da bo z ureditvijo Koble in z izgradnjo nekaterih drugih gostinskih objektov ter izboljšanjem turističnih storitev in pridobitev bohinjski kot dobil svojevrsten značaj turističnega centra. A. Zalar



Vreme je v bohinjskem kotu včasih precej muhasto. In kadar smuka na Voglu ni najbolj ugodna, pride prav tudi takale rekreacija in razvedrilo. — Foto: F. Perdan

Sklenjena pogodba o tržiških turističnih investicijah Tudi inozemski investitorji dobrodošli

V današnjem časniku smo že pisali, da je tržiška občinska skupščina na zadnji lanski seji sprejela tudi urbanistični program občine, ki ureja celotni razvoj gospodarstva za dobo tridesetih let. Sprejeti program nakazuje široke razvojne možnosti zlasti na področju turizma. Prejšnji torek pa so odborniki tržiške občinske skupščine soglasno potrdili sklenitev pogodbe o turističnih investicijah med skupščino občine Tržič in Investicijskimi biroji iz Trbovelj.

Potem ko je nekatere odbornike zanimalo, kdo bo investitor turističnega razvoja tržiške občine in kdaj lahko pričakujemo začetek gradenj, je na vprašanja odgovoril generalni direktor trboveljskih investicijskih birojev. Dejal je, da bo IBT organiziral omenjene investicije od njihovega začetka do končne izgradnje. Poudaril je, da si bo omenjena organizacija

prizadevala kar najhitreje dobiti investitorja. Pri tem ne bo nikakršnih ovir tudi za tuje interesente, zlasti še, če bodo ponudili boljše pogoje kot naša podjetja. Ravno zaradi dejstva, da bo omenjena investicija po grobih ocenah veljala 7 do 8 milijard starih dinarjev, ne bo lahko. Vendar je treba poudariti, da ima Tržič za končno realizacijo precej obetov, saj so že

zgrajeni tako imenovani infrastrukturni objekti, med temi je najpomembnejša cesta Naklo — Ljubelj, katerih pa drugi predvideni zimskošportni centri še nimajo.

Investicijski biroji iz Trbovelj so že začeli s pripravo na to delo - pri tem so mišljeni tako vsi projekti kot že tudi iskanje investitorjev. Sploh pa naj omenimo, da so načrti turističnih objektov v tržiški občini zasnovani tako, da bo njihova gradnja potekala etapno, z namenom, da bodo v začetku zgrajeni objekti že kmalu po otvoritvi prinašali dohodek.

Na koncu naj na kratko ponovimo, kakšni so načrti za razvoj turizma v tržiški občini. V Podljubelju bodo zgradili jezero, novo restavracijo, hotel B kategorije, vikend naselje, čolnarno in še nekatere druge objekte. V načrtih je predvidena izgradnja gondolske žičnice iz Podljubelja na Kofce, kjer naj bi zgradili tudi hotel. Na Lajbu naj bi stalo vikend naselje z okoli 100 hišicami, medtem ko naj bi pri spomeniku internirancev v Podljubelju zgradili manjše vikend naselje. Sedanji zimski center na Ljubelju naj bi se razširil z žičnico na Korošico, z žičnico s Korošice prek Košute na Kofce, poleg tega pa je v načrtu še izgradnja hotela A kategorije, treh brnaric in 10 vikend hišic na vrhu Zelenice.

V. Guček



S tiskovne konference v Ski-hotelu na Voglu, kjer so predstavniki Transturista in hotela Zlatorog seznanili časniki o skupni akciji bohinjskih hotelov. — Foto: F. Perdan

Stari vrh — pastorek med gorenjskimi zimskošportnimi centri

Kopica terenov, pa nobene vlečnice — Izgubljene iluzije škofjeloških smučarjev — Ali bo sedanji načrt, četrti po vrsti, končno le postal otipljiva resnica?

»Poslušaj me, prijatelj! Bral sem o nekakšnem zimskem turizmu, ki bo menda iz Škofje Loke naredil smučarsko Meko in napolnil blagajne gostincev. Kako morete pisati takšne neumnosti?! Sanje občinskih mož so eno, stvarnost pa čisto nekaj drugega. Bodi vendar pameten, odpri oči in poglej okrog sebe. Krancelj s svojima dvema vlečnicama je premalo celo za peščico smuke željnih Ločanov, kaj šele za razvajene tujce. Razen tega že prva odjuga pobere ves sneg. Ne pomnim, da bi se kdaj obdržal dlje kot mesec, mesec in pol. Ja, saj vem s čim boš začel sedaj. Ne Stari vrh meniš, kajne? So te že okužili s pravljico o jari kači. Tudi mi stari smo verjeli tem lepim zgodbicam. Več let. Dovolj, da strezni še tako naivnega človeka. Povem ti, smučarjev z devizami v žepu, ki so se namenili preživeti svoj dopust v enem izmed naših zimskošportnih centrov, tja gor še dolgo ne bo. Pa bi lahko bili. O gradnji žičnice na Stari vrh smo namreč po Loki govorili že dolgo prej, preden se je komurkoli v Sloveniji posvetilo, da bi bilo morda dobro izkoristiti terene na Voglu. No, kako je danes z Voglom, vemo. O Starem vrhu pa zares nima smisla izgubljati besed. Njegove zasnežene strmine so večji del sezone prazne.«

Gornji monolog sem slišal od znanca, ki me je pred časom ustavil na cesti. Takrat smo v našem listu prvič omenili program razvoja zimskega turizma na območju občine Škofja Loka. Mnogi Ločani so se ob njem samo prizanesljivo nasmejnili. Prav to me je sililo, da sem besede ogorčenega bralca postavil na začetek svojega prispevka. Podobnega mnenja so namreč tudi drugi občani, zlasti tisti, ki poznajo razvoj dogodkov, ki jim rojstvo in propad načrtov o ureditvi zimskošportnega centra Stari vrh ni tuje. Toda ali sta dvom in nezaupanje v novi program umestna? Oglejmo si

raje vso reč nekoliko pobliže.

NEPRIVLAČNI PARADIŽ

O zadevah, ki jih ne poznaš, je težko pisati. Plehko in neprepričljivo bi zvenele besede. Zato sem torej minulo soboto sedel na avtobus, ki pelje proti Javorjem, hribovski vasi nad Poljanami. Ovinkasta makadamska cesta jo povezuje z dolino. Čeprav skoraj polno, je Transturistovo vozilo brez težav premagovalo kance in serpentine. Sofer očitno pozna svoj posel. Po slabi uri smo izstopili, kajti med prvimi vaškimi hišam se cesta končuje. Naprej morajo smučarji peš.

V vaški gostilni sem zvrnil šilce domačega, pograbil smučiči in jo ubral navkreber. Obiskovalca, ki ne pozna Starega vrha, utegne pogled na rdečkasto, že čisto kopno pobočje spraviti ob dobro voljo. A brez skrbi. Onkraj grebena, na obojni strani strani hriba, je snega dovolj. Dobre tričetrt ure hoje po utrjeni stezi vas pripelje do koč. Kot sem zvedel kasneje, so jo zgradili leta 1950, večinoma s prostovoljnimi delom. Lesena je in čepi na Kopišču, travnati polici kakih 150 metrov pod samim vrhom. Od tam se gledalcu odpira čudovit razgled po bližnji in daljni okolici. V sončnih dneh so pobočja Krvavca skoraj kot na dlani.

»Ko smo gradili kočo — 8600 udarniških ur je požrla — tam čez ni bilo še ničesar. A pogledajte danes! Vlečnice, žičnice, hoteli, roj turistov...« se mi je potožil eden od graditeljev doma na Starem vrhu. Jeza in razočaranje sta vela iz njegovih besed. »Ali vidite ta smučišča? Lepša od onih na Voglu so, primernejša od strmin v Kranjski gori. Za več tisoč ljudi je prostora, a kaj ko dotrajana lesenjača premore vsega 35 ležišč.«

predvideval napeljavo vlečnice, drugi sedežnico in tretji, najskromnejši, postavitev male sedežnice), se ni uresničil. Škofjeloški smučarji so dolgo verjeli obljubam. Ob nedeljah so prihajali tja gor, ravnali terene, krčili pot skozi gozd, kopali in rili v breg ter popravljali ceste. 3200 ur prostovoljnega dela znesle vse skupaj. O kaki žičnici pa še danes ni ne duha, ne sluha. Se mar potem lahko čudimo, da je smučarski klub večno deficitno kočo lani hotel prodati? Le naglo posredovanje občinske skupščine in pripravljenost sedanje oskrbnice, ki ni pomišljala prevzeti doma, sta to preprečila.

Geografsko gledano ima Stari vrh vse pogoje, da postane eden naših najlepših zimskih centrov. Dostop do njega je mogoč z dveh strani: iz Selške doline skozi Lušo in iz Poljanske prek Javorjev. Stroški za ureditev cest bi bili minimalni, zlasti še, ker sta na novo asfaltirani in razširjeni prometni žili po obeh dolinah prevoznici ob vsakem času. Ker leži razmeroma blizu velikih populacijskih bazenov (Ljubljana, Kranj, Škofja Loka), je logično, da bi se dobršen del nedeljskih izletnikov, ki danes oblegajo prenatrpani Krvavec, Vogel in Kranjsko goro, usmeril na Stari vrh. In ne nazadnje je pomembno tudi to, da so spričo nenavadno gladkih terenov pogoji za smuko zrela že, če pade samo 15 cm snega. Snežna odeja pa se obdrži celih pet mesecev — od novembra do srede aprila.

GREŠNI KOZEL — TRANSTURIST?

Idea o žičnicah (ali žičnici) na Stari vrh je neločljivo povezana s škofjeloškim podjetjem Transturist. Nihče ne dvomi, da bo prav ta gospodarska organizacija glavni investitor del. Če so znali zbrati denar za ureditev Vogla, bi ga morali tudi za razvoj Starega vrha, meni skupina Ločanov, ki sem se z njimi zapletel v pogovor. Prav imajo. Zares nepojmljivo je, da so se pri Transturistu spustili v drago izgradnjo sistema žičnic na Voglu, medtem ko bližnja, nič slab-

ša in finančno celo manj zahtevna smučišča puščajo v nemar. Takšno početje pa postane nekoliko bolj razumljivo, če vemo, da z ureditvijo Vogla ni kazalo čakati, sicer bi jih konkurenčna podjetja lahko prehitela. Sklep se namravno vsiljuje: Stari vrh, ki za druge investitorje ni tako zanimiv, naj torej še nekaj let počaka.

Ali ob vsem tem podjetje Transturist lahko proglasi-mo za grešnega kozla? Da in ne. Konec koncev njegovo vodstvo samo skuša čim boljše gospodariti. Morda del krivde odpade tudi na skupščino občine, ki Stari vrh tako ljubo sumno čuva pred »vsiljivimi tujci«. Prepričan sem, da ni tako malo slovenskih podjetij, ki bi lahko že zdavnaj — in to rade volje — pričela z gradnjo žičnic.

ŽIČNICA BO!

Na oddelku za gospodarstvo skupščine občine Škofja Loka, kjer sem povprašal o sedanjih načrtih v zvezi s Starem vrhom, so mi zaupali, da bo prva faza izgradnje novega zimskega centra skoraj zagotovo stekla že letos. Vse je seveda odvisno od pogajanj med podjetjem Transturist in bankami. Gre za vsoto 500 milijonov starih din. S tem denarjem nameravajo urediti ceste do Zgornje Luše (3km) ter od tod do vrha napeljati žičnico. Tik ob spodnji postaji naj bi zgradili bife, zgoraj manjšo samopostrežno restavracijo. Preostala sredstva so namenjena vlečnicam.

Druga možnost — gradnja ceste od Javorjev do Grebljice (travniki pod sedanjim domom) — ni prišla v poštev, saj bi bilo vzdrževanje takšnega gorskega objekta predraga reč. Razen tega je od Luše do Škofje Loke, kamor se bodo spričo pomanjkanja posteljnih zmogljivosti na Starem vrhu morali zatekati smučarji, mnogo bližje kot pa od Škofje Loke do Javorjev.

Upajmo, da sedanji načrti niso obsojeni na propad. Povest o jari kači se torej izteka. Je po vsem tem program razvoja zimskega turizma še vedno le utopija?

I. Guzelj

Razpisna komisija pri Vzgojnem zavodu v Kamni gorici, razpisuje sistemizirano prosto delovno mesto

mizarja

Pogoji:

KV ali VKV mizar, ki ima veselje za samostojno delo in za delo z otroki v okviru tehničnega pouka in izvenšolske zaposlitve, ki bi znal poleg tega po potrebi opravljati še ostala hišniška dela v zvezi z vzdrževanjem centralne kurjave in električnih napeljav. Zahtevana samostojnost in praktičnost.

Osebnosti prejme in drugo po dogovoru. Stanovanja trenutno ni na voljo.

Razpis velja do zasedbe delovnega mesta oziroma do 9. februarja 69.

Panudbe pošljite na naslov: VZGOJNI ZAVOD KAMNA GORICA, RAZPISNA KOMISIJA.



KREDITNA BANKA IN HRANILNICA LJUBLJANA

je s 1. januarjem 1969 razširila mrežo poslovnih enot, in sicer:

POMURSKA KREDITNA BANKA, MURSKA SOBOTA je sedaj podružnica Kreditne banke in hranilnice Ljubljana v Murški Soboti z ekspozituro v

GORNJI RADGONI, LENDAVI in LJUTOMERU.

Podružnica v NOVEM SADU je razširila svojo mrežo še na Sremske Karlovce.

V Ljubljani je odprta nova, moderna ekspozitura na Miklošičevi c. št. 7. Zaupajte svoje denarne posle KREDITNI BANKI IN HRANILNICI LJUBLJANA, ki jih bo opravila hitro, natančno, zaupno in pod naugodnejšimi pogoji!

Ko je odpovedala smrt

»Še danes, po 30 letih mi je žal, me jezi, ker sem prepričan, da bi bilo manj krvi in gorja, če bi nam takrat 1938. leta v Kobaridu ne bilo spodrsnilo z Mussolinijem,« pravi 61-letni upokojenec Justin Godnič v Kranju

Ne gre sa senzacijo! Zgodovinska resnica je, da je ambiciozni in brezobzirni fašistični diktator Mussolini čisto slučajno ušel živ iz Kobarida, kamor je bil prišel 20. septembra 1938. leta. Kaj bi bilo to pomenilo? Bi spremenilo poznejši tok krvave zgodovine druge svetovne vojne? Težko je prerokovati. Sam italijanski kralj Viktor Emanuel je po tistem dogodku dejal: »Prava nesreča, da se atentat ni posrečil!« In to bi bil takrat na tiho ali glasno dejal ves demokratični svet.

Celotno organizacijo in izvedbo atentata pa so imeli v rokah samo trije, pravzaprav štirje mladi, odločni in pogumni fantje. Eden izmed teh, danes že upokojeni 61-letni Justin Godnič, takratni navdušeni organizator te drzne akcije širokega mednarodnega pomena, je po zadnji vojni postal Kranjčan.

TIGROVCI

Okupacija Primorske 1918. leta, zlasti pa še poznejše uveljavljanje trde fašistične diktature je prisililo tisoče in tisoče tamkajšnjih zavednih rodoljubov na beg v tujino, zlasti v matično deželo Jugoslavijo. Iz vrst teh ubežnikov in s povezavo z rojstnimi kraji, s protifašističnimi organizacijami drugod je vznikla ilegalna organizacija TIGR. Celo do Pariza so imeli zveze. V Jugoslaviji pa v takih razmerah monarhistične tiranije, razumljivo, niso imeli zatočišča. Povrh tega je bila sprva tudi KP z vsemi notranjimi kadrovske težavami in slabostmi tiho ob strani, zaprta sama vase.

Maloštevilno jedro Tigra je bilo zato prepuščeno samo sebi: brez zaslombe, brez sredstev, v strogi ilegalnosti. Tudi pred tukajšnjimi žandarji niso bili varni. Njihova glavna sila je bila ljubezen do domovine, do rodne zemlje, do pravice in svobode. Kot begunci, brezdomci, v večini še mladi brez družin, pa so bili vedno pripravljeni na vse — tudi na smrt.

18 LET S SAMOKRESOM

Eden izmed značilnih takih beguncev je bil tudi Godnič. Zaradi sodelovanja z Bidovcem (ustreljen z znanimi bazoviškimi žrtvami!) in z drugimi je moral še mlad kot čevljarški vajenec v ilegalno. Niti v rojstnem Komnu, niti v Trstu, nikjer ni bil več na varnem. Umaknil se je k sestri v Ljubljano. Bilo je to 1931. leta. Tudi tu je moral biti kot ilegalec. Toda agilen v akcijah

za svoje cilje, za ideale. Največ je deloval kot kurir. Skoraj vedno je bil na znanih skrivnih poteh med Ljubljano in Primorsko. Polnih 10 let je prek graničarjev, orožnikov in financarjev, mimo italijanskih straž in bunkerjev prenašal napredno propagandno literaturo, strelivo in orožje. Poznal je vse prehode in nevarnosti prek meje na postonjskem, logaškem, idrijskem in tudi prek najmanj sumljivih gribenov v Julijcih. Vedno, kot pravi, je bil oborožen. Vse svoje suknjiče je imel mojstrsko podložene z vato, tako da bi nihče tudi pri tipanju ne zapazil pištole pri njem. Pri vsem tem mu je pomagala tudi izredna fizična sposobnost, saj je bil vnet kolesar, motorist, smučar, boksar, strelec, keglavec in kaj še vse. Še danes se temu ni odrekel in doma ima polno pokalov, značk, pohval in spominov. To ga tudi ohranjuje mladostnega. Šele po vojni, ko se je končalo 18-letno ilegalno delo s samokresom pri sebi ponoči in podnevi, šele takrat si je ustvaril svojo družinico in njegov najmlajši sin še nima niti 6 let.

KAKO V RIMU?

Bilo jih je kakih šest, sedem, osem, ki so sodelovali, se včasih shajali v bunkerju, ki so ga imeli v Ljubljani na takratni Dunajski cesti (sedanja Titova) št. 91 — blizu Stadiona. Največ pa je sodeloval z Zelenom in Skalarjem. Le-ti so se tudi dogovorili za takratni atentat. Mussolini je bil sploh njihova tarča že več let prej.

Ugibali so, kako do njega. Zelen je bil že pripravljen, da bi se začasno preselil na Dunaj in zatem kot Avstrijec manj sumljiv (znan je dobro nemško in bil svetlo las zato je bil podoben pravemu Prusu!) šel v Rim in bi tam čakal priložnost. Mussolini namreč ni veliko potoval. Morda tudi iz previdnosti, kajti doživel je bil že celo vrsto neuspešnih atentatov.

VESELA VEST

Takrat, poleti 1938, kot se spominja Godnič, pa so nepričakovano zvedeli, da pride njihov dolgo »pričakovani« v Slovensko primorje — Trst, Postojna, Kobarid... Imeli so v svojem bunkerju radio sprejemnik in tudi oddajnik.

Takoj so napravili načrt. Kot ostrostrelci bi pričakali kolono vozil pred Kobaridom. Godnič, ki je bil že tako dober strelec, je znova vabil s posebno puško, na kateri je bil vgrajen daljnogled. Na 300 metrov mu ni ušel list papirja v zraku. Celo s pištolo je ustrelil zajca v teku. S takimi puškami bi bila najmanj dva. Ugotavljali so, da načrt ne more spodrsniti.



Justin Godnič

»KAMIKAZO«

Ko so se sestali v gozdu pri Čezsoči, so povabili še domačina, znanega zvestega sodelavca Kavsa. Najprej so se resno pogovorili, če je atentat sploh primeren. To je vsekakor nasilje, anarhija! In kakšne bodo posledice, maščevanje fašistov nad domačini! Vse so trezno prevažali. Toda končni sklep je bil — atentat!

Kako? Ta del problema je bil že dokaj izpopolnjen. Toda nepričakovano se je javil Kavs pripravljen, da sam izvede stvar drugače, bolj zanesljivo. Obložen s strelivom — peklenkim strojem bi se mu približal in pognal vse v zrak. Seveda tudi sebe, kot japonski »kamikazo«. Osupli so ostali razmišljali in končno pristali.

Dogovorili so se o vseh podrobnostih. Godnič in Zelen sta takoj odpotovala nazaj v Ljubljano in se vrgla na delo. Zelen, kot študent tehnike se je takoj znašel z načrti. Godnič je šel k privatnemu kleparju in naročil iz kositra izdelan votel oklep za okrog hrbtna. Dejal mu je, da bo to potrebovala njegova sestra kot nekaj termofor, ker ima revmo. Pri drugem kleparju, da bi ne bilo sumljivo, pa je naročil še za spredaj, prek trebuha. Ko je bilo to gotovo, so vse napolnili z ekrazitom (12 kg ga je šlo!) Zelen pa je mojstrsko napravil električno sprožilno instalacijo. Skrbno so vse preizkušali, zlasti vžigalnike. V gozdu nad Šmarno goro pa so preizkusili tudi moč razstreliva. Daleč naokrog je razcefralo drevje. Vse je bilo preizkušeno, brezhibno.

SMRT MED ROZAMI

Atentator naj bi skušal priti čim bližje Mussoliniju. Vihtel in ponujal naj bi mu velik šop rož. Med rožami v roki pa bi bil skrit sprožilec, za primer da ta odpove, pa še sprožilec v drugi roki.

Kake tri, štiri dni pred pričakovanim dogodkom je Godnič prišel iz Ljubljane na Jesenice z izdelano napravo in municijo. Tam ga je čakal Skalar. Prek Jalovca sta prešla mejo. To ni bila zanj, zlasti pa ne za Godniča, nobena težava.

Znova so se sestali v gozdu pri Čezsoči. Znova so se pogovorili o obeh načrtih, kajti prostovoljno žrtvovanje življenja, čeprav za velike ideje, je vse motilo. Toda Kavs je držal dano besedo. Poslovili so se od njega, mu želeli uspeh, čestitali za hrabrost in že tisto noč sta Godnič in Skalar krenila nazaj čez mejo in v Ljubljano.

TIHO RAZOČARANJE

Tisti dan, ko je bil napovedan prihod fašističnega diktatorja v Kobarid, so v

svojem bunkerju v Ljubljani vsi nestrpno pričakovali, kako bo. Poslušali so radio italijanskih postaj. Toda... Nič posebnega! Zvečer že novica, da je prispel v Videm. Tiha senca razočaranja je napolnila bunker. Edina priložnost po tolikih letih je šla po vodi!

Šele čez več dni so zvedeli podrobnosti. Kavs je držal besedo. Zanimivo je, da se je tisto jutro, ko so fašisti hoteli dokazati vdanost tega ljudstva do glavarja črnosrajčnikov in so zlepa in zgrda jemali ljudi po okolici in jih vozili v Kobarid, se je pomešal kar med črnosrajčnike na tovarnjak. Toda na trgu ni imel sreče. Ni se mogel preriniti do primerne bližine, da bi bil zagotovljen uspeh in da bi bilo čim manj žrtev. Kolona vozil se je premaknila naprej na znani spomenik, grobnico 12.000 padlim Italijanom v prvi svetovni vojni. Kavs je vedel, da se bo pač kolona znova vrnila. Na vogalu gostilne Špehar si je našel mesto. Vračali so se. Bil je pripravljen, oprezen, da bi v veliki koloni spremstva ne zgrešil glavnega. V trenutku je bil tu. V odprtem vozilu! Celo spogledala sta se. Kavs zamahne z rožami in pritisne. Nič! Preden se je zavedal, kako in kaj, je bilo že prepozno.

Omamljen od razočaranja in živčne napetosti se je napotil domov.

Vsi: Godnič, Zelen, Skalar in sam Kavs niso mogli ugotoviti, zakaj je naprava odpovedala prav v usodnem trenutku. Godnič pravi, da še danes ne more tega razumeti da mu je še danes žal, da ga jezi, ker je prepričan, da bi bilo manj gorja in krvi, če jim takrat ne bi spodletelo.

Vso tajnost organizacije in celotne izvedbe pa dokazuje, to, da stvar ni prišla niti zatem v javnost. Niti najožji sorodniki in znanci niso vedeli za to drzno, čeprav neuspešno akcijo. Fašistična policija je šele po treh letih čisto po naključju zvedela za to ob znanem procesu v Trstu 1941. leta. V rokah so imeli edino atentatorja — Kavsa. Toda tudi iz njega niso zvedeli mnogo. Niti imena Godnič niso zvedeli. Zelen pa je bil že padel v boju z okupatorji pri Ribnici. Tudi Skalar je padel kot politični delavec pri Plavah za časa vojne. Godnič pa je preživel še štiri polna leta partizanščine kot oficir obveščevalne službe in z drugimi zaupanimi nalogami.

Taka je bila kobariška akcija. Morda odmaknjena od današnjih nazorov in pogledov na razne politične probleme. Toda za tiste čase in razmere zelo razumljiva.

K. Makuc

(Po spominih Godniča in po Tovarišu, letnik 1963)

Predsedstvo mladine železarne Jesenice prireja 1. 3. 1969 na Jesenicah gorenjsko kitariado. K sodelovanju vabimo vse zabavne beat ansamble z Gorenjske. V programu bo izvajal vsak nastopajoči ansambel 3 skladbe. Ozvočenje bo dal na voljo beat ansambel Caravelle. Program bo ocenjevala strokovna komisija in komisija iz občinstva.

Prijavite se najkasneje do 22. februarja 1969 na: Predsedstvo konference ZMS železarne Jesenice ali telefon železarna Jesenice — interna 269.

Koncert skladb Petra Liparja

V četrtek, 6. februarja, ob 19. uri bo v koncertni dvorani delavskega doma v Kranju koncert skladb našega znanega dirigenta in skladatelja Petra Liparja.

Peter Lipar, rojen leta 1912 v Mengšu, je diplomiral na državnem konservatoriju v Ljubljani. Kompozicijo kot glavni predmet je študiral pri prof. Slavku Ostercu, kar se še danes močno kaže v njegovih skladbah. Kot skladatelj se največ posveča zborovski kompoziciji, napisal pa je tudi več skladb za razne instrumente. Kot glasbeni pedagog in dirigent deluje v Kranju že od leta 1938. Od osvoboditve dalje vodi širok po naši domovini in v inozemstvu znan zbor France Prešeren. Pod njegovo taktirko delujejo še učiteljski pevski zbor Stane Žagar, vokalni oktet tovarne Sava in mladinski godalni orkester. Vrsto let je že ravnatelj glasbene šole. Kot glasbeni strokovnjak je tudi član raznih glasbenih organizacij, med drugim tudi predsednik

društva glasbenih pedagogov Slovenije.

V prvem delu koncerta skladb Petra Liparja bo pevski zbor France Prešeren zapel Pevcu, Zemlja govori in Po jezeru, mladinski godalni orkester pa bo izvajal Suito za godala (stavki: Koračnica, Valček, Intermezzo in Kolo).

Po orisu skladateljevih del ki ga bo podal skladatelj Radovan Gobec, bo sopranistka Sabina Hajdarovič nastopila s skladbama Pismo in Tri otroške pesmi. Klarinetist Igor Karlin bo izvajal Ateumatikon, pianist Leon Engelman pa Bagatele. Koncert bo zaključil moški vokalni oktet tovarne Sava s skladbami Nocoj, nocoj, Sinoči sem na vasi bil in Mi ptičica zapoje.

Na ta glasbeni večer, kjer bomo lahko v Kranju prvič v celoti spoznali umetniški lik Petra Liparja kot skladatelja in dirigenta, so vabljeni vsi ljubitelji glasbene umetnosti. Koncert prireja klub kulturnih delavcev v okviru Prešernovih proslav.

D. Stanjko

GORENJSKI MUZEJ V KRANJU — V Mestni hiši je odprta stalna arheološka, kulturnozgodovinska, etnografska in umetnostnozgodovinska zbirka, v Galeriji v Mestni hiši pa razstava akad. slikarja Vinka Tuška.

V Baročni stavbi v Tavčarjevi ulici 43 je v I. nadstropju na ogled razstava Partizanski tisk na Gorenjskem in v II. nadstropju razstava Domača obrt na Gorenjskem.

V Prešernovi hiši je odprt Prešernov spominski muzej, v Galeriji pa literarnozgodovinska razstava Prešeren v svetovnem slovstvu.

Galerijske in muzejske zbirke so odprte vsak dan od 10. do 12. in od 17. do 19. ure.

TEKSTILNA TOVARNA SVILANIT KAMNIK RAZGLAŠA NASLEDNJA PROSTA DELOVNA MESTA:

1. mojster tkalnice

POGOJ:

- ključavničar s prakso na delovnem mestu mojstra v tkalnici
- KV tkalec s šolo za tkalske mojstre

2. vodar

POGOJ: popolna osemletka.

Osební dohodek po pravilniku o delitvi osebnih dohodkov.

Pismene prijave z ustreznimi dokazili in življenjepsom sprejema kadrovska služba podjetja 15 dni po objavi oz. do zasedbe delovnih mest.

Spet razstave v kamniškem muzeju

Kamniški muzej ima svoje prostore v barokiziranem renesančnem gradu Zaprice, ki po mnenju naših zgodovinarjev predstavlja izredno kvaliteten kulturni spomenik. Grad je bil zadnjič obnovljen v 18. stoletju, medtem ko zadnja obnovitvena dela intenzivneje potekajo od leta 1964. Takrat so obnovili streho na centralnem poslopju, napeljali instalacije za centralno kurjavo ter odprli oddelek NOB. Muzej do danes zaradi obnovitvenih del ni imel nobenih razstav v grajskem poslopju, zato so nekatere razstave pripravili v dvorani nad kamniško kavarno. Ker se nekatera obnovitvena dela bližajo svojemu zaključku, bo muzej že letos spet odprl nekatere stalne razstave.

Tako naj bi konec aprila odprli stalno razstavo upognjenega pohištva, ki jo pripravljajo skupaj z industrijo pohištva Stol iz Kamnika in z Institutom za industrijsko oblikovanje iz Ljubljane. Namen te razstave — dobeseden del sredstev za njeno postavitev je prispevala Industrija pohištva Stol — je obdelava do sedaj še neraziskana, a zelo zanimiva obdelava industrijske stolov, ko postane bukovina industrijski les. Med razlogi za postavitev omenjene stalne razstave je tudi zanimiva in študijsko še neobdelana tema, drugačen krog obiskovalcev, bližina tovarne Stol in ne nazadnje tudi mecenstvo Stola.

Renesančne prostore v pritličju gradu nameravajo urediti tako, da bo muzejska razstava stala šest mesecev, nato pa jo bodo zamenjali z novo. Tako se bodo izognili statičnemu načinu razstavljanja, s tem pa tudi pritegnili obiskovalce, da bodo prišli v muzej vsaj dvakrat letno. Odprli bodo tudi oddelek NOB, čeprav imajo zaradi neogrevanih prostorov precej težav. Glede na to, da se je kamniška občinska skupščina zavzela za dokončno ureditev centralne kurjave v kamniškem muzeju, lahko upamo, da bodo tudi te težave odklonjene.

Ko bodo prve razstave odprte, bodo začeli muzejsko dejavnost v gradu na Zapricah tudi bolj popularizirati. V ta namen nameravajo postaviti opozorilne table ter pošiljati obvestila v časopise in radio.

Po obnovitvenih načrtih naj bi bila dela v kamniškem muzeju končana do leta 1973. Letos bodo uredili centralno kurjavo, prihodnje leto pa bo na vrsti obnova fasade centralnega in vhodnega trakta ter ureditev manjše okrepčevalnice. Leta 1971 bodo popravili streho na zahodnem traktu grajskega poslopja, medtem ko bi v naslednjih dveh letih popravili

še fasado zahodnega trakta in to poslopje tudi notranje uredili.

Na koncu lahko zapišemo, da si bo kamniški muzej s stalnimi razstavami kmalu

pridobil precej obiskovalcev, saj mnogi Kamničani pa tudi slučajni turisti večkrat sprašujejo, zakaj muzej ni odprt za javnost.

V. Guček

Na Jesenicah glasbeno-zabavni večeri

Po združitvi godbe na pihala jeseniške in javorniške Svobode v pihalni orkester jeseniških železarjev je pridobil orkester možnost delovanja v raznih glasbenih oblikah. Poleg velikega pihalnega orkestra, ki predstavlja osnovno dejavnost, prilagojeno sodobnim glasbenim oblikam in zahtevam današnjega časa, so organizirali še zabavni orkester, kmečki pihalni orkester in progarsko godbo. Člani se poleg glasbenega izpopolnjevanja v velikem pihalnem orkestru lahko glasbeno izživljajo tudi v drugih ansamblih in nudijo Jeseničanom poleg glasbene vzgoje in užitka tudi prijetno glasbeno razvedrilo. Marljivi godbeniki so za omenjene ansamble sestavili program glasbeno-zabavnega večera, s katerim bodo prvič nastopili v sredo zvečer, 5. februarja, ob 19. uri v Čufarjevem gledališču. Režijo in sceno večera so poverili režiserju Bojanu Čebulju, za napovedovalca pa so povabili Marjana Stareta iz RTV

Ljubljana. Izbran program, dobra režija in žrebanje vstopnic za nagradno tekmovalstvo in kviz, obetajo Jeseničanom lep glasbeno-zabavni večer, ki ga bo zaključil veliki pihalni orkester pod vodstvom Rada Kleča. Bilo bi prav, da bi dobili taki glasbeno-zabavni večeri stalno obliko in da bi vključili vanje tudi vokalne ansamble, ki jih na Jesenicah zadnje čase ni malo.

P. U.

Vodstvo po razstavi

Tragedičnost v umetnosti in delu Franceta Zupeta-Krištofa je naslov predavanja, ki ga bo imel obenem z vodstvom po razstavi dramatik Ivan Mrak v galeriji Prešernove hiše v Kranju v nedeljo, 2. februarja, ob 11. uri dopoldne.

Gora podpisov Prešernovih častilcev

Ali je v eni izmed teh knjig tudi vaš podpis? Razmislite, ali ste bili kdaj v Prešernovi rojstni hiši v Vrbi. Na sliki so zložene vse knjige podpisov obiskovalcev rojstne hiše velikega pesnika.

Prešernovo rojstno hišo je v muzej preuredil pokojni književnik Franc Saleški Finžgar 1939. leta.

Justina Pogačnik, sedanja oskrbnica Prešernove rojstne hiše (na sliki) pravi, da se ne ve točno, koliko je bilo do zdaj od 1939. leta obiskovalcev. Zadnja leta lahko računamo, da jih je vsako leto okrog 40.000. Vsekakor bo v teh knjigah približno milijon podpisov.

J. Vidic



Jaka Bogataj je včeraj še tkal platno — poslednjič Statve na Gabrški gori so utihnile

Gabrška gora, petek, 31. januar 1969.

Ta datum bo v zgodovini domačega tkalstva na Gorenjskem zapisan blizu konca, če ne prav na koncu. Tkanje domačega platna sodi pravzaprav že v zgodovino, pa vendarle ne povsem. Včeraj, zadnjega dne januarja, je 62-letni Jaka Bogataj z Gabrške gore v Poljanski dolini stkal zadnje metre platna. Statve, ki jih je podedoval po očetu in ki so ga spremljale skozi vse življenje kot dober prijatelj, so utihnile. Za zmeraj. Več kot poldrugo stoletje je na njih nastajalo platno: za dom, za sosedo, za kmete in bajtarje iz drugih vasi. Še dolgo potem, ko je platnena oblačila zamenjalo blago iz tovarn, so te statve, ra katerih je letnica 1805, še vedno vztrajale pri svojem nekdanjem opravilu, še vedno so pomagale rezati kruh skromnim ljudem visoko na Gabrški gori.

Zdaj pa je njihov čas pošel. Med zadnjimi so daleč okoli. Menda ni razen Spilarja z zaselka Dunaj v Selški dolini (vas Bukovčica) nikogar več na Gorenjskem, ki bi se kdaj pa kdaj še usedel za statve in tkal domače platno. Gornji Rovtar, kakor se po domače reče pri Bogatajevih na Gabrški gorji št. 11, se je končno odločil, da bo s tkanjem nehal. Nekaj preje od nekoga s Črnege vrha nad Polhovim gradcem mu je ležalo doma že nekaj let; to je to zimo še podelal — in to je konec.

Konec je dolge tradicije. To je resnični konec neke tradicije, nekega opravila, ki je bilo včasih zelo pomembno, brez katerega si gorenjske vasi pred sto leti in več nazaj ni mogoče zamisliti. Lan je bil včasih na kmetih prav tako pomemben kot pšenica. Pšenica je dajala kruh, lan je skrbel za obleko. Vse, skoraj čisto vse, kar so potrebovali, so včasih pridelali doma. Ljudi je bilo

veliko, dela prav tako, časa pa vedno premalo. Težko si je danes predstavljati, kako skromno so takrat ljudje živeli; še težje pa je razumeti, da so bili ob vsej tej skromnosti in ob trdem delu od jutra do noči zadovoljni, srečni.

Ko sva bila s Franceljnom v četrtek na Gabrški gori, kjer je od sosedo do sosedo debele pol ure hodila, sva se pogovarjala tudi z dvema fantičema, ki sta se sankala na poledeneli cesti. Pripovedovala sta nama o dolgi poti v šolo, vsak dan v dolino in vsak dan spet nazaj, dve, tri urice na dan sta na nogah, seveda tudi pozimi, ko je sneg in led. Pripovedovala sta to tako, kot bi nekdo enakih let iz Prešernove ulice v Kranju pripovedoval, da gre vsak dan v šolo — tudi če je led in sneg; v šolo, ki je le pet ali deset minut hoje stran od njegove tople sobice. Njima, tema rdečeličnja fantičema z Gabrške gore, se zdi povsem vsakda-

nje in normalno, če hodita vsak dan tri ure.

Da, takšni so ljudje v hribih Poljanske in Selške doline. Do Bogatajevih sva hodila tako dolgo po ozki gazi, da sva že skoraj obupavala, če nisva zašla. Potem pa se je gozd razredčil, sonce je skozi meglo spet posijalo na razsežno jaso, od nekje precej daleč sva zaslišala kikirikanje petelina, kmalu sva zagledala vezan kozolec, za njim hišo, znamenje, gospodarsko poslopje, dvorjše z znamenjem in koritom za vodo. Ko sva vstopila, nisva nič spraševala, če sva prav prišla. V veži je bil na tleh kolovrat, iz hiše pa sva že slišala statve. Na peči in po klopih okrog nje so se greti otroci — šest sem jih naštel. Desno ob vhodnih vratih so bile statve, v kotu nad mizo jaslice, v drugem kotu otroška posteljica, nekaj slik po stenah, radio, Kmečkij glas na mizi. Hiša je velika, prostorna, svetla. Sonce se je smejalo skozi okna. Smejalo se je tudi obraz starega gospodarja Jaka Bogataja, ko nama je izza statev ponujal žuljavo roko v pozdrav. »A, od časopisa sta, od Glasa? Prav, prav. Kdaj bodo iz muzeja prišli? Včeraj sem bil v Loki, pa sem jim povedal, da bom danes in jutri še tkal, potem pa ne več. Takale reč se danes že redko vidi, zato sem mislil, da jih bo v muzeju zanjalo.«

Potem je prišel sin Valentin, ki doma kmetuje, na mizi se je znašlo domače žganje in kruh, otroci so radoovedno opazovali prišleka in poslušali z odprtimi usti, mi pa smo se hitro zapletli v pogovor o tkanju in platnu, o življenju v teh hribih nekdanj in danes, o napredku, ki je tudi sem gor našel pot, o cestah, elektriki, radiu ... »Veliko platna sem naredil. O, kdo bi vedel, koliko! Če je bila dobra preja, sem ga naredil tudi 12 do 15 metrov vsak dan. No, ne v osmih urah. Takrat sem bil še mlad, gibčen, delal pa sem od petih zjutraj do polnoči. Zdaj pa ga naredim na dan kakšne tri metre; ta preja, zadnja, je slabše vrste, groba, nitke se rade trgajo, pa tudi hitim ne več tako kot včasih. Mišim, da ga bo okrog 50 metrov; jutri bom gotov, potem pa ne bom več tkal.«

Gornji Rovtar z Gabrške gore, izučeni tesar, sicer pa kmet in tkalec, je doma iz vasi Kladje pri Žireh. Kot dvanajstleten fantič je doma že pomagal očetu pri tkanju in statve so ga potem spremljale skozi vse življenje — do zadnjih dni januarja letos. Leta 1931 se je priženil na Gabrško goro, statve je prinesel s seboj in spet tkal. »Takrat v teh krajih ni bilo



Jaka Bogataj, tkalec, tesar in kmet, ima že 62 let, pa jih ne kaže. Z gibčno roko še vedno zveže pretrgano nit. Pravzaprav pa je to že preteklost ...

nobenega tkalca več; ljudje so nosili tkat prejo v Besnico, ko pa sem jaz začel, sem imel dela dovolj vse zime. Tudi po vojni sem še tkal, posebno za Dražgošane sem naredil veliko platna. Kakšen dinar se pa le zasluži, čeprav je to delo slabo plačano (Ne vem, po koliko naj računam tole platno, ki ga zdaj delam. Če računam po 500 din za meter, ni veliko!) V besedo je vskočil sin Valentin: »Če bi računal vse delo, kolikor ga je s tkanjem, bi bilo to platno dražje kot vsak uvoženi kamgarn.« Res je. Človek si niti prav ne predstavlja, koliko dela je s tkanjem. Koliko dela je prej, preden je preja navita na vretenu! In kako zamudno je samo tkanje!

Danes kmetje lanu skoraj ne sejejo več. Zelo redki so, ki ga imajo še kakšno malenkost, vendar za predelavo ne več, ampak za živino, kot zdravilo. Bolj se splača posaditi več krompirja, pravi jo, ker drugače ni denarja za vsakdanje potrebe: za elektriko, časopise, za zdravstveno zavarovanje, za otroke, ki so v šoli, za sladkor, kjs, olje, sol ... »Zelo je treba gledati, kako se obrne vsak dinar, drugače ne pride mo zkozi. Malo krompirja in kakšna živina vsako leto, to je pravzaprav ves naš dohodek. Mleka nimamo kam oddajati, zato imamo le dve kravi, le za dom. Da, če bi bilo v dolino malce bližje, da bi šel lahko eden v službo, potem bi že šlo. Tako pa ... Ne, televizije nimajo, pravi Valentin, čeprav prizna, da bi se pri njih dobro videlo.

Nočem jo, pravi, če bi jo kdo zastoj dal! Preden ga utegnem vprašati, zakaj, pove sam: »Kje bom pa dobil vsak mesec tiste tisočake za naročnino!« Hotel sem reči, da bi jo otroci gotovo radi gledali, na jeziku sem že imel, pa nisem rekel nič, le za peč sem pogledal: šest otrok, štirje v šoli, zvezki, malice, knjige, čevlji in škornje, obleka ... Da, da ... Le pet hektarov obdelovalne zemlje imajo, pa kakšnih deset hektarov gozda. Zemlja ni taka kot v dolini, v dolino je daleč ...

Dolina je bila v megli, ves dan se ni razkadila, tod pa je sijalo sonce kot bi bili sredi marca. Poslovila sva se. Pa še kaj pridita, so nama rekli, spomladi, ko bodo cvetele češnje, takrat je šele lepo, ali pa potem, ko bodo češnje zrele!

Res mora biti lepo spomladi na Gabrški gori. Statve bodo do takrat morda že zgoarele v peči. Morda pa ne bodo. Morda se bodo prašile v kakšnem muzeju v dolini in nemo govorile o času, ki je že skoraj daljna preteklost.

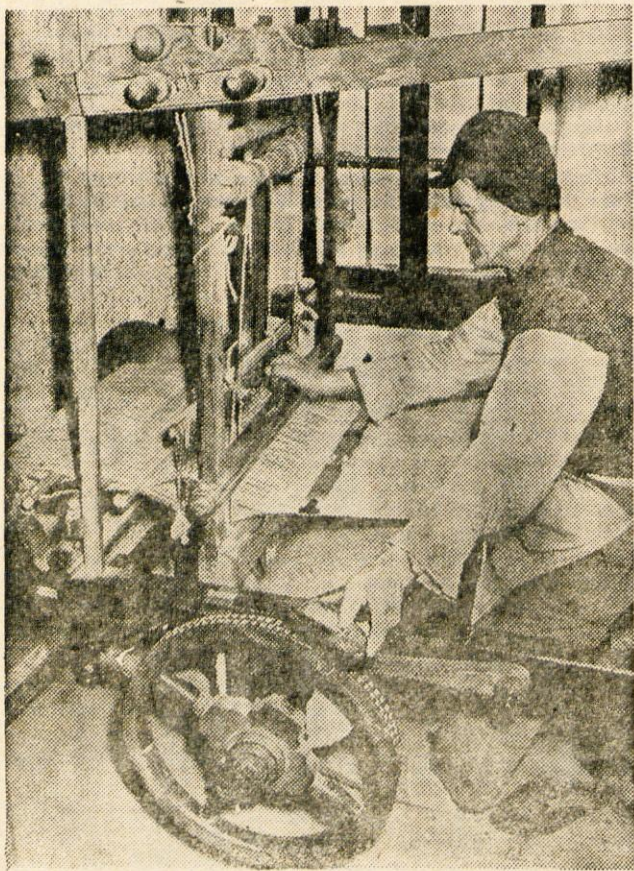
Statve na Gabrški gori so za vedno utihnile. Še vedno pa bo tam gori sijalo sonce, ko bo v dolini megla. In otroci z Gabrške gore bodo zobali češnje in se podili za vevericami, tisti v dolini pa se bodo igrali po umazanem asfaltu v senci tovarniških dimnikov.

Midva s Franceljnom pa bova šla spomladi na češnje na Gabrško goro.

Andrej Triller

foto

Franc Ferdan



Statve v hiši pri Gornjem Rovtarju na Gabrški gori



PARIZ, 28. januarja — Svet ministrov evropske gospodarske skupnosti, ki je razpravljala o sklenitvi trgovinske pogodbe med Jugoslavijo in skupnim trgovim, je moral zaradi francoskega nasprotovanja spet odložiti to vprašanje do prihodnjega zasedanja.

VARSAVA, 28. januarja — Epidemija gripe je zajela vso Poljsko. V Varšavi je že več kot 200.000 obolelih.

TEHERAN, 28. januarja — Ob javnem obešenju 15 ljudi, obtoženih volonstva za Izrael, v Iraku, se je povsod v svetu dvignil val ogorčenja.

PEKING, 28. januarja — Osrednja kitajska dnevnikarja sta objavila popolno besedilo nastopnega govora ameriškega predsednika Nixona. To je prvič, da je kitajski tisk v celoti objavil nastopni govor ameriškega predsednika.

PRAGA, 29. januarja — Za predsednika zbora volivcev nove češkoslovaške zvezne skupščine so izvolili Josefa Smrkovskega, za predsednika zvezne skupščine pa dosedanjega podpredsednika vlade Petra Colotka.

NEW YORK, 29. januarja — Generalni sekretar OZN U Thant je prevzel pobudo za mirno rešitev krize na Bližnjem vzhodu. Njegov načrt sloni na tem, da bi poiskali izhod iz krize ob sodelovanju štirih velesil.

PEKING, 29. januarja — Radio Peking je samostojno češkoslovaškega študenta Jana Palacha ocenil kot »dejanje pasivnega odpora, ki izraža hudo bridkost češkoslovaškega ljudstva zaradi sovjetskega revizionističnega zatiranja«.

KARACI, 30. januarja — V zadnjih desetih dneh je bilo v demonstracijah ubitih 32 ljudi. Sploh pa je v teh dneh slišati v Pakistanu zahteve opozicije in študentov, da naj predsednik Ajub Kan odstopi.

BEJRUT, 30. januarja — V Libanonu grozi nevarnost, da bo prišlo do odkritega spopada med režimom in opozicijskimi strankami. Opozicija očita nedavno izvoljenemu premieru Karameju, da je sestavil vlado le iz ene politične skupine.

RIM, 30. januarja — Italijo zajema nov val stavk. Te dni stavkajo delavci na bencinskih črpalkah, svojo stavko pa so napovedali tudi srednješolski profesorji. V naslednjih dneh je treba pričakovati tudi stavko v podjetjih privatne industrije in generalno stavko v industriji, trgovini in kmetijstvu.

Ljudje

Lanske ameriške volitve so s prisego Richarda Nixona na stopnišču kongresnega poslopja na Kapitolu v Washingtonu dobile svoj epilog — Združene države Amerike so tudi »uradno« dobile 37. predsednika.

Čeprav so številni komentatorji pričakovali, da se bo novi ameriški predsednik v svojem nastopnem govoru dotaknil konkretnih svetovnih problemov in nakazal njihove rešitve, je bil Nixonov govor precej splošen. Kljub temu je iz te splošnosti mogoče razbrati osnovne smeri bodoče ameriške politike. Takoj v začetku svojega govora je Nixon dejal, da »po obdobju konfrontacije stopamo v obdobje medsebojnih pogajanj.« Precej simpatični si je novi ameriški predsednik pridobil tudi z izjavo, da bo vse svoje sile posvetil stvari miru s pomočjo razgovorov. To še zlasti potrjujejo naslednje njegove besede: »Naš cilj naj bo — kjer miru ne po-

Richard Nixon ustoličen

znajo, naj jim bo dobrodošel; kjer je mir nestabilen, naj postane trden; kjer je mir začasen, naj postane trajen.« Sploh je bilo iz celotnega Nixonovega govora zaslediti osnovno misel, da je dosti napetosti, preprirov in zdrah.

Dediščina, ki jo je Nixon prevzel od prejšnjega ameriškega predsednika Johnsona, nikakor ni prijetna, ravno tako pa ne bo lahko njeno reševanje. Čeprav novi ameriški predsednik še ni povsem »odkril« svojega programa, pa kljub temu trdimo, da se bo moral čimprej spoprijeti s štirimi problemi. Neslaven sloves prvega mesta gre prav gotovo vietnamski vojni, katere posledice se zaradi ogromnih vojaških izdatkov bolj in bolj kažejo pri ne-rešenih socialnih vprašanjih ameriške družbe. O vietnamski vojni je Nixon v intervjuju novinarju Kennethu Harrisu dejal: »Velikokrat sem že dejal, da moramo čimprej oditi iz Vietnamu, če bomo to lahko storili častno in s sporazumom, ki ga bomo dosegli s pogajanjem... Nikdar več ne

smemo zabresti v nov Vietnam... Ne le da ZDA nimajo sredstev, da bi si lahko privoščile nov Vietnam, tudi za svetovni mir ni zdravo, da se ZDA zapletajo v položaj, v katerem lahko pride do direktne konfrontacije s Sovjetsko zvezo ali Kitajsko...«

V odnosih ZDA z mednarodnim svetom se bo Nixon neogibno srečal tudi z nerešenim vprašanjem miru na Bližnjem vzhodu. O reševanju tega problema je Nixon dejal: »Bližnji vzhod je po mojem mnenju poleg Vietnamu najbolj nevaren. To področje sicer samo po sebi ni življenjsko važno, je pa tesno povezano z Evropo in Afriko. V bližnji prihodnosti moramo predvsem umiriti ta vulkan in mislim, da bi se sodelovanje z najbolj zmernimi arabskimi vladami zelo splačalo. Pomagati moramo tudi Izraelu, da bo ohranil svojo obrambno sposobnost in tako zatreči želje po agresiji. S Sovjetsko zvezo moramo začeti neposredna in trdna pogajanja, da bomo zadržali podtalne vire pritiska.« Na področju ameriške notranje politike čakajo nove-

ga ameriškega predsednika nerešeno črnsko vprašanje in ohranitev stabilnosti dolarja oziroma izravnava ameriške trgovinske bilance. O reševanju črnskega problema, ki je lani spet pretresel Ameriko, je Nixon v svojem nastopnem govoru poudaril: »Črni in beli moramo hoditi skupaj kot en narod; kakor smo enaki pred bogom, tako moramo biti enaki pred ljudmi...«

Glede na dejstvo, da Richard Nixon še ni objavil svojega programa reševanja omenjenih vprašanj in problemov, bi bilo vsakršno postavljanje konkretnih odločitev usmerjeno k ugibanju in bi predstavljalo v nekem smislu bolj igro na srečo, kot pa dejanski odsev sedanjosti in bodoče usmeritve novega ameriškega predsednika. Sicer pa najbrž na konkretne rezultate ne bo treba čakati več kot nekaj mesecev in šele takrat bomo lahko ocenili, ali so Nixonovi ukrepi pozitivni ali negativni.

V. Guček

in dogodki

VABIMO VAS

NA VESELO PUSTOVANJE

v soboto, 15. II.

v nedeljo, 16. II.

in torek, 18. II. 1969

Zabaval vas bo KVARTET AMB

Rezervacije v restavraciji hotela Jelen

V hotelu Jelen je tudi vsako soboto in nedeljo ples.



Posredujemo prodajo

karamboliranih osebnih avtomobilov

1. VOLKSWAGEN — 1300, letnik 1966, prevoženih 20.000 km.

Začetna cena 6.500,00 N din.

2. ZASTAVA 750, leto izdelave 1963, prevoženih 53.000 km.

Izklicna cena 2.000,00 N din.

Ogled vozil je možen vsak delovni dan od 10. do 12. ure pri Zavarovalnici Sava, poslovna enota Kranj.

Pismene ponudbe sprejemamo do 5. 2. 69 do 12. ure z 10 % plogom od izklicne cene.

TRADICIONALNA

maškarada

NA PUSTNO SOBOTO

15. 2. 1969

V DOMU

PARTIZANA

STRAŽIŠČE

V NEDELJO, 16. II., OTROŠKA MAŠKARADA

Igrajo Veseli kosci.

Dostojne maske dobrodošle, najboljše bodo nagrajene. Rezervacije vstopnic v gostilni Benedik tel. 22-888



CREINA

turistično
prometno
podjetje
KRANJ

DUNAJSKA DRŠALNA REVIIJA

s programom

CONFETTI

tudi letos gostuje v CELOVCU

OD 6. DO 16. FEBRUARJA

Zvezdi revije:

Emmerich Danzer

in

Ingrid Wendl

med vsako predstavo izžrebana dragocena nagrada

Naši avtobusi bodo vozili na popoldansko predstavo revije, ki bo ob 14.30, in sicer

v petek, 7. februarja preko Ljubelja

v torek, 11. februarja preko Trbiža

v petek, 14. februarja preko Trbiža

in v soboto, 15. februarja preko Trbiža

Odhod iz Kranja izpred kina Center ob

7. uri prek Trbiža CENA 75 N din

prek Ljubelja CENA 65 N din

Za kolektive in šole organiziramo ogled revije po njihovi želji tudi izven našega programa. (večerna predstava je ob 19.30)

Prijave v poslovalnici CREINA, Koroška 4, telefon 21-022.

28.

Njegove besede so nedvomno kazale, da je pogovora konec, zato ga Peter niti ni poskušal več nadaljevati. Sicer pa že vnaprej ni pričakoval nič posebnega. Glavni svoj namen je dosegel: Spoznal je iz oči v oči Mr. Roweja. Naglo je vstal. »Prav, Mr. Rowe! Skoda, da mi ne morete pomagati! Radovednost je pač jedro mojega življenja, saj me razumete. Le če izbrskam takele majhne zgodbe, si lahko zaslužim svoj kruhek.« Pri tem se je ravnodušno ozrl po sobi in v nasprotni steni opazil tapetna vrata. V tistem hipu ga je obšel nejasen občutek, da za temi vrati nekdo prisluškuje. Morda staričkavi pisar? Toda kot bi tresčilo vanj, se je domislil tistega možaka, ki ga je bil videl s ceste. Torej Rowejev obiskovalec še ni odšel? Za hip ga je obšla misel, da je bil neznavec pri oknu morda sam Coleman, toda takoj je to misel spet zavrgel. Ne, mož pri oknu nikakor ni bil dopoldanski obtoženec.

Rowe je pritisnil na gumb in pomignil pisarju, ki je vstopil: »Spremite Mr. Raelja na stopnišče!« Potem se je

z ujedljivim nasmehom obrnil k Petru. »Pozdravljeni, Mr. Rael! Upam, da se vam ne bo treba vračati brez vzroka, kajti mnogo dela imam in moj čas je dragocen!«

Petru je zapihal vlažen vetrnič nasproti, ko je spet stopil na cesto. Stopal je do svojega voza, ki ga je bil parkiriral kakih dvajset korakov od vrat. Zlezal je v voz, zaprl vrata in mirno obseledel za volanom ter napeto gledal v vrata, skozi katera je pravkar prišel. Ko je preteklo deset minut, je bila njegova vztrajnost poplačana, kajti pri izhodu se je prikazal možak in naglo zavil po pločniku v nasprotno smer. Peter je pognal motor in počasi vozil za možem. Skoro je bil že dohitel temno postavo, ko se je nenadoma okrenila na peti ter odhitela nazaj v smeri, od koder je prišla. Le za hip je Peter lahko videl neznanca v obraz, ki se mu je zdel začuda znan, vendar se nikakor ni mogel domisliti, kje je bil že videl tega velikega, krepkega človeka. Zaradi živahnega prometa, ni mogel voza takoj obrniti in ko se je ozrl skozi zadnje okno v vozu, je bil tuječ že izginil v temi. Neje-

voljno je vzdihnil in se odpeljal proti Keen Courtu.

14.

Višji inšpektor Flagg je sedel v svoji sobi, ko se je Newall vrnil s sodišča in mu poročal o razsodbi. Kazalo je, da Flaggova mila sodba ni prav nič presenetila.

»Natanko tisto, kar smo nameravali, Newall,« je dejal. »Le dobro pazite na moža pa boste kmalu videli, kaj se bo zgodilo.« »Če vi tako pravite, bo že res,« je rekel Newall. »Naročil sem že Benderju in Greegu, naj se mu obesita na suknjič.«

Kot ni moglo biti drugače, je Newall izkoristil priliko, da lahko dokaže slavo svoje ga spomina.

»Bilo je dvanaajstega maja tega leta ob desetih dopoldne in lilo je kot iz škafe. Imel sem ravno nekaj opraviti na policijski postaji v Erithu, ko so privlekli noter Bloksyja, pijanega kot čep!«

Flagg ga je podrezal s prstom in prekinil: »Glej no, Bloksy! Ali ni to tisti Pol-ljak?«

»Naturaliziran je,« je odvrnil Newall. »Trenutno je zaposlen za rešetkami zaradi neke stare zadeve, ki jo je moral še odplačati in ko pride ven, ga bomo poslali na Poljsko. Zakaj pa vprašujete po njem?«

»Ah, kar tako! Nekoliko sem premišljeval,« je menil Flagg

»Lisgard tičji namreč do vratu v tej stori. Seveda ni mammo za to oprjemljivih dokazov, vendar vemo dovolj o njem, da smo lahko o tem prepričani. In če si ta tiček domišlja, da nas bo vodil za nos, se temeljito moti in bo v kratkem doživel nekaj, da mu bo zlezal strah v vse kosti!« Umolknil je, nato pa nenadoma vprašal: »Kdaj ste prvič slišali o Charku?«

»Kot ni moglo biti drugače, je Newall izkoristil priliko, da lahko dokaže slavo svoje ga spomina.«

»Bilo je dvanaajstega maja tega leta ob desetih dopoldne in lilo je kot iz škafe. Imel sem ravno nekaj opraviti na policijski postaji v Erithu, ko so privlekli noter Bloksyja, pijanega kot čep!«

Flagg ga je podrezal s prstom in prekinil: »Glej no, Bloksy! Ali ni to tisti Pol-ljak?«

»Ah, kar tako! Nekoliko sem premišljeval,« je menil Flagg

»Lisgard tičji namreč do vratu v tej stori. Seveda ni mammo za to oprjemljivih dokazov, vendar vemo dovolj o njem, da smo lahko o tem prepričani. In če si ta tiček domišlja, da nas bo vodil za nos, se temeljito moti in bo v kratkem doživel nekaj, da mu bo zlezal strah v vse kosti!« Umolknil je, nato pa nenadoma vprašal: »Kdaj ste prvič slišali o Charku?«

»Kot ni moglo biti drugače, je Newall izkoristil priliko, da lahko dokaže slavo svoje ga spomina.«

»Bilo je dvanaajstega maja tega leta ob desetih dopoldne in lilo je kot iz škafe. Imel sem ravno nekaj opraviti na policijski postaji v Erithu, ko so privlekli noter Bloksyja, pijanega kot čep!«

Flagg ga je podrezal s prstom in prekinil: »Glej no, Bloksy! Ali ni to tisti Pol-ljak?«

»Naturaliziran je,« je odvrnil Newall. »Trenutno je zaposlen za rešetkami zaradi neke stare zadeve, ki jo je moral še odplačati in ko pride ven, ga bomo poslali na Poljsko. Zakaj pa vprašujete po njem?«

»Ah, kar tako! Nekoliko sem premišljeval,« je menil Flagg

Na obisku pri pastirju s Pokljuke

Pastir Janez Polc iz Zabreznega pri Gorjah, star 59 let, je prav gotovo eden izmed najstarejših pastirjev iz Gorij in okolice, saj ima za seboj skupno že 40 let pastirovanja. Po starosti in letih, ki jih je prebil na paši, ga prekaša le Janez Ravnik, doma iz Bohinja; o njem sem v tej rubriki pisal marca lani v člankih z naslovom »Planšarstvo v Gorjah«, zato naj tokrat zapišem le razgovor s Polcem, ki sem ga obiskal potem, ko je lani prignal živino s planine.

Janez Polc je začel pasti že leta 1919 kot desetletni fant v Radovni, da se je lahko preživel. Očeta je vzel prva svetovna vojna, doma pa je bila številna družina. Nato je pasel nekaj let na Pernikih in v Jeseniških rovtih. Najdaljšo dobo pastirovanja pa je preživel med tropi govedi poljskih kmetov in batarjev. Začel je leta 1925 in vsako leto pase tudi se zdaj. Med tem časom je prenehal le dvakrat: takrat, ko je bil pri vojaki (1931-32), in ko je bil na delu v jeseniški železarni (1938-44). Leta 1944 se je pridružil partizanom, leta 1945 pa ga že spet najdemo na pašnih planjavah Poljske gmajne in na planini Kranjska dolina.

Lansko pomlad je gnal živino na pašo na planino

Kranjska dolina že 3. junija (čeprav je navada, da gredo okrog 10. do 15. junija, prej pa pasejo doma v gmajni vasi Poljsica, in sicer že od začetka maja naprej). Lani, pravi Polc, ni bilo najboljšee pašno leto, ker je bilo preveč dežja.

Na planini Kranjska dolina na Pokljuki se je paslo včasih mnogo več živine kot zdaj, kar 7 ali 8 tropov (vsak trop je imel pastirja) iz gorijskih vasi. Sedaj je na tej planini le še en trop govedi, in sicer iz vasi Poljsica. So še druge skrivnosti za hitro ohlajanje mleka v planini; marsikaj tega mi je Polc zaupal, vendar ne za časopis.

Od 30 pastirjev, ki so lani oddajali mleko na planinah, je bil Polc pohvaljen od prevzemnika — Kmetijske za-

Imel je tudi 8 krav molznic, ki so mu takoj po prihodu na planino dajale vsak dan po 40 litrov mleka. Mleka lani na pokljskih planinah niso več predelovali v sir in skuto, temveč so ga v čistih posodah vsak dan odvažali v Bohinjsko Srednjo vas, kjer ima kmetijska zadruga novo moderno sirarno za predelavo. »Vozni red« odvoza mleka je bil takle: ob 6,30 na planini Goreljek, ob 7. uri na planini Javornik, ob 7,10 na planini Kranjska dolina, ob 7,30 na Bevski planini in potem se v vaseh Gorjuše, Koprivnik, Jereka itd. Mleko je bilo tako v sirarni v Srednji vasi vsak dan od devete ure. Seveda je moralo biti mleko vedno kakovostno, čisto in dobro ohlajeno. Mleko od jutranje in večerne molze se ne sme zlit skupaj, prav tako se ne sme viliti vmes mleko od tiste krave, ki je preveč shojena (zjahanja) in ne od tiste, ki se poja (goni). So še druge skrivnosti za hitro ohlajanje mleka v planini; marsikaj tega mi je Polc zaupal, vendar ne za časopis.

Od 30 pastirjev, ki so lani oddajali mleko na planinah, je bil Polc pohvaljen od prevzemnika — Kmetijske za-

druge Srednja vas — da je oddajal najčistejše, najhladnejše in najmočnejše mleko.

Koliko je dela s tolikšnim številom živine v planini (tega, da pride včasih vmes še kakšna bolezen, niti ne upoštevamo), vedo le taki pastirji, kot je Polc. Razen molze je zelo pomembno, da je staja čista; počistiti jo je treba vsak dan, za toliko govedi pa pomeni tri ali štiri ure dela. Potem šele pride paša — in spori z gozdarji. Polc pripoveduje:

»Pred zadnjo vojno so gozdarji na parcelah, ki so jih pogozdili, sadike zavarovali s kolčki, danes pa tega ne delajo. Krave sicer ne objedajo smrekovih vršičkov, lahko pa pohodijo sadike. To gozdarjem seveda ni všeč in zato sem se že leta 1966 in prav tako 1967 znašel pred radovljiškim sodnikom za prekrške in bil kaznovan na globo 5000 S din, čeprav po nedolžnem. Živina iz drugih planin, ki mejijo na Kranjsko dolino, se je namreč pala po prepovedanih predelih.« Kakorkoli že, tudi blejska kmetijska zadruga je bila kaznovana s 50.000 S din, saj je zdaj ona lastnica teh pla-

nin. Spor med kmeti — živinorejci in gozdarji se še ni polegel. Čeprav je star že s.o. letja. Lani je nekdo od Gozdnega gospodarstva Bled celo zagrozil Polcu, da jim bodo vso živino odgnali s planine na Bled. Polc pa mu je rekel, da se mu zna zgoditi tako kot pred 80 leti takratnim gozdarjem, ko so s planine Meja dolina (planina Podhomcev) odgnali vse konje. V Spodnji Radovni, kjer je bila takrat še kovačnica, so gozdarji hoteli prisiliti tamkajšnje kovače, naj ženejo konje naprej; tam je delal tudi oče Janeza Polca in ta jim je rekel, da se nihče ne bi rad zameril podhomskim kmetom in zato naj konje kar sami ženejo. Res so jih gnali naprej, kovači pa so hitro obvestili Podhomce, kaj se dogaja. In Podhomci so gozdarje pričakali na Fortuni (Sp. Gorje). Menda so jih razjarjeni kmetje strašno pretepli, da so komaj ušli in se poskrili po njivah, kjer je bila visoka koruza. »Prav tako bi vas danes sprejeli Poljčani, če bi se lotili kaj podobnega!« mu je rekel Polc.

Jože Ambrožič

Ločitev po ameriško

Agencijska vest iz Newporta v ameriški državi Kentucky pripoveduje o ločitvi v družini Howard. Gospa Howard je zahtevala in tudi dobila ločitev, sodišče pa je odločilo, da pripada njuna mačka njenemu nekdanjemu možu. Sodišče je pokazalo veliko mero razumevanja, ko je dovolilo, da sme gospa Howard od časa do časa obiskati svojo ljubljeno. Zakonca Howard sta bila namreč brez otrok.

Piveci piva

Pivo postaja vse bolj priljubljena pijača po svetu. Na prvem mestu »potrošnje« piva je že dolgo časa Češkoslovaška, kjer je količina popitega piva na enega prebivalca poskočila na 130 litrov letno. Na drugem mestu so Nemci s 127 litri, Avstrijci pa s 102 litri. Pivo vse raje pijejo tudi Italijani — od 65 litrov v letu 1960 so prišli na 92 litrov lani.

Vožnja v megli

London je znan po svoji megli. Znane pa so tudi čudne zmede, ki jih povzroča megla. Nedavno tega je neki šofer v megli peljal čez progo. Ker pa je mislil, da je na križišču, je zavil in peljal naravnost po progi. Čudno se mu je zdelo, kako more biti cesta tako slaba. Posvetilo se mu je šele, ko je pred seboj zagledal vlak, ki se mu je približeval.

O žvečilnem gumiju

Številnim svetovnim rekordom o najbolj čudnih rešeh se je pridružil še eden, v Ameriki seveda, na univerzi v Chapel Hillu. Neki devetnajstletni študent je vtaknil v usta 156 žvečilnih gumijev naenkrat in jih v 50 minutah prežvečil. Stari rekord je imel prav tako študent, vendar pa ni prežvečil več kot 106 žvečilnih gumijev.

Idealni mož

Neki ženski list v Angliji vsako leto proglasi idealnega zakonskega moža. Zahteve za pridobitev tega zavidljivega naslova so kaj težke. Idealni mož mora znati poviti dojenčka kot kaka babica, razkosati piščančica kot najboljši kirurg in izbrati telefonsko številko policije v temi kot kak detektiv. Lepota menda ne predstavlja posebne vrednosti pri tem ocenjevanju. Letos si je ta naslov priboril 27-letni zdravnik. Konjički tega idealnega soproga so botanika, starine in mini-krila.

Miha Klinar: Mesta, ceste in razcestja

Domovina

III. DEL

197

Jakob (tako je sklenil) se ne bo več opredeljeval in ne bo več nosil svoje, komaj rešene glave napredaj, saj jo človek nosi tako ali tako napredaj samo za druge, samo za tiste, ki bi se radi povzpeli na oblast in vladali ubogemu preprostu ljudstvu, kakor da bi bilo brez njih vse narobe in bi ne rala niti trava, njive ne rodile, ljudje ne delali, čeprav sleherni ubog človek ve, da brez dela ni jela in mu je zato prva skrb delo, ki bo šele takrat svobodno in človekova last, kadar ne bo redilo lastnikov, ki žive od truda in znoja delovnih ljudi, iz katerih izhajajo davke in druge dajatve.

Ljudje s takimi pričakovanji in upanji so napravili revolucijo v Rusiji in šli za boljševiki, od katerih pričakujejo prav to, da jih bodo osvobodili oblasti in ljudi, ki pijejo odovnemu ljudstvu znoj in kri.

Šli so za klicem pravičnosti prav tako kakor prvi kristjani za Kristusovim klicem, pa jih je potem zasledila cerkev s svojo posvetno oblastjo in jih iz sužnjev spremenila v tlačane, da so s svojim delom bogatili cerkveno in posvetno grobovsko gospodo.

Tudi tile, ki pridigajo sedaj po raznih krajih o slovenski narodni svobodi, niti niso na oblast slovenske gospode, večinoma duhovniške, ker je posvetne zelo malo.

Jakobu je to ta hip vseeno.

On se ne bo dajal za nikogar več.

Rad bi šel samo domov.

Rad bi preživel to vojno.

Rad bi se vrnil k delu na domači grudi.

Rad bi pobegnil od tu, a si ne upa tvegati novega pobeza.

In naposled je tu trenutno še najbolje, najbolj varno in je zdaj celo na boljšem kakor brat Anton, ki se je rešil vojske, a mora zato živeti v večnem strahu pred preganjalci, saj je mati pripovedovala, da je zadnjič le malo manjkalo, pa bi ga ujeli na neki kmetiji pod Krnom.

Samo za las (tako je pripovedovala mati) jim je ušel, ker jih je ovadil Kragulj in poslal žandarje na tisto kmetijo, a so namesto Antona, Andreja in Stivca žandarji iztaknili Kraguljeva dva.

Kakšna čudna usoda, kakšno naključje, kako pravična kazen za judeškega Kragulja.

O tem bi Jakob razmišljal, da ga ni zmogla skupina, ki jo je pripeljal neki korporal prav v razred otroške šole, v katerem

biva on, uvrščen v vod zugsführerja Vadeta, Slovenca, mladega praporščaka, ki se ujezi samo tedaj, če ga nagovoriš nemško in mu namesto »gospod praporščak« rečeš »Herr Fähnrich«.

»Tu se razmestite!« Malo se boste stisnili! A bo že šlo.«

Stirje so. Dva med njimi se pogovarjata češko. Eden od teh štirih se zdi Jakobu znan, kakor da ga je že nekje videl.

Tudi oni ga od strani pogleduje, kakor da bi ugrabil isto kakor Jakob ali pa se Jakobu samo zdi.

Ga je srečal v karanteni nad Ljubljino? V Lvovu?

Ne, moralo je biti že prej.

A kdaj in kje?

Jakob zamaš brskajo po spominu, da bi v sebi zagledal ta obraz, to dolgo, sloko postavo, ki se tako čudno prestopa, kakor da se pozibavajo tla pod njegovimi nogami.

»Hm, brodi Jakob med ljudmi, ki jih je srečal v minulih štirih letih, a teh je toliko, da se vseh ne more spomniti, pa tudi med tistimi, ki so se mu vtišili v spomin in med katerimi bi po njegovem moral biti tudi ta temnelasi soldat, ga ne najde.

Zaman se muči, dokler ne pride zugsführer fährnich Vadé, ki od podrejenih terjja, da ga nazivajo slovensko: »Gospod vodja voda praporščak Vadé!« in ki je zadnje dni v svojem vođu tudi nemška povelja spremenil v slovenska, češ da je ta regiment slovenski in da naj bodo potem tudi oficirski čini slovenski in prav tako povelja, kar pravkar dopoveduje enemu izmed novih, tistemu, ki je ob praporščakovem prihodu vzkliznil: »Habt Acht!«

»Kakšen »habacht«, pri nas se poveljuje: pozor! Mi smo slovenski vod, slovenski regiment! Razumete?«

»Jawohl, Herr...«

»Reče se: Razumem...«

»Razumem, Herr Fähnrich!«

»Ne bo se ti polomil jezik, če boš rekel: gospod praporščak!«

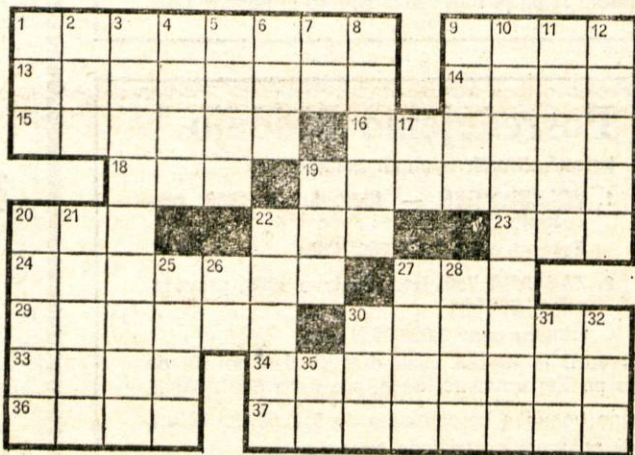
»Razumem, gospod praporščak!«

»Torej vi ste novi? Odkod?«

»Če gospod praporščak blagovolijo, poročam, da sem prišel po cesarjevi milosti iz zapora, kjer sem sedel obsojen na deset let težke ječe v verigah in s postom zaradi žalitve spomina pokojnega prestolonaslednika Franca Ferdinanda.«

»Tako?« se namuzne praporščak. »In s čim si ta spomin užalil?«

»Če gospod praporščak blagovolijo, sem ob izbruhu vojne, ko so nas pripeljali v vojašnico, rekel, da bi zaradi atentata na njegovo visočanstvo prestolonaslednika ne bilo treba začeti vojne proti Srbom, saj ni bil sin cesarja Franca Jožefa, marveč njegovega pokojnega brata Otona Habsburškega. Ta pa ima še sinove, take, ki lahko zasedejo habsburški prestol, in take, ki jih Habsburžani ne priznavajo, češ da so govorice o živem semenu Otona Habsburškega, raztrosenega po vsem cesarstvu, laži, jaz pa, ponavljam, imam po materinem rodu strica, spočetega iz habsburškega semena, sina materine najstarejše sestre Mince, ki si v bohinijskih hribih ni upala upreti grehu, v katerega jo je prisilil njegovo visočanstvo nadvoj-



Navpično: 1. ena izmed dolin na poti na Triglav, 2. domače možko ime, 3. peterokraka zvezda, narisana v eni potezi, 4. železniška postaja na progi Celje-Maribor, 5. vas pri Kočevju, 6. kričanje, 7. medmet, 8. turistični otok južno od Napolija, 9. medmet, ki pomeni nekaj mokrega, 10. zdravnik specialist, 11. tuje žensko ime, 12. granicar v bizantinskem cesarstvu, kmet-vojak, 17. enaka samoglasnika, 19. kratka za »in drugi«, 20. ime jugosl. generala Kreačiča, 21. uradni naziv za republiko Finsko, 22. letoviški kraj v Švici (ob tromeji s Francijo in Nemčijo), 23. reka v Franciji, ki se izliva pri Caenu v kanal La Manche, 26. osebnik zaimek, 27. vrsta majhnega konja, 28. ime pred vojno umrlega slov. komponista Adamiča, 30. ameriško možko ime, 31. število, 32. ime hrvatskega lirika Ujevića, 33. oslovski glas.

Prešernova pot v svetovno slovstvo

Tak bo naslov literarno-zgodovinske razstave, ki bo odprta v Prešernovem spominskem muzeju v Kranju od torka, 4. t. m., dalje.

Razstavljene bodo knjige in revije s prevodi Prešerna v najrazličnejše jezike: angleškega, bengalskega, bolgarskega, češkega, francoskega, furlanskega, hrvaškega, italijanskega, madžarskega, kitajskega, makedonskega, poljskega, ruskega, slovaškega, srbskega, španskega, švedskega in ukrajinskega.

Posebej za to razstavo je bilo napisanih tudi nekaj prevodov Prešerna v arabščino in v jezika afriških ljudstev Gvineje in Senegala. Že od prej pa imamo pripravljena prevoda Prešernovih pesnitev v albanščino in v zelo razširjen srednjeafriški jezik kiswaili. — Nikakor pa se nam še ni posrečilo dobiti v Kranj Prešerna v novogrščini, ki ga je prevedla pesnica Rita Bumi-Papá. Pot poštne pošiljke iz današnje Grčije je zelo dolgotrajna.

Žal, tudi beloruskega prevoda, katerega avtor je Nil Semjonovič Gilevič, nismo mogli dobiti v Kranj.

Vse drugo, bolje rečeno, skoro vse, kar je bilo Prešernovega prevedenega v tuje jezike, pa bomo razstavljali v vitrinah — vsekakor bo to prva doslej tako popolna razstava Prešerna v prevodih. Prešernoljubiva javnost Kranja bo razstavo gotovo sprejela kot dragocen dar za letošnji slovenski kulturni praznik.

PODOBE PREVAJALCEV

Posebnost svoje vrste bo gotovo tudi prikaz upodobitev nekaterih prevajalcev. Mnogi od njih so že pokojni, drugi pa so še naši sodobniki.

Posrečilo se mi je dobiti slike (in jih fotografsko povečati) od naslednjih prevajalcev Prešerna v ruščino: Fedor Evgenjevič Korš (1842—1915), Nikolaj, Tihonov; v nemščino: Luiza Pesjakova, Anton Funtek, Vincenc Rizzi, Lili Novy; v švedščino: Alfred Jensen (1859—1921), v angleščino: Janko Lavrin, W. K. Matthews; v esperanto: Damjan Vahen; v hrvaščino: Gustav Krklec; v srbohrvaščino: Milan Rakočević; v furlanščino: Milio Bellina; v italijanščino: Ivan Trinko; v makedonščino: Gane Todorovski; v francoščino: Viktor Jesenik; prevajalca Prešernovih nemških pesmi v slovenščino: Oton Zupančič in Alojz Gradnik.

Posebnost med potreti prevajalcev bo brez dvoma podoba indijskega profesorja iz Kalkute N. N. Chattergieja,

ki je l. 1957 izdal samostojno knjigo prevodov Prešernovih pesnitev v bengalščini, enem najbolj razširjenih jezikov v Gandijeve deželi.

V knjigo, natisnjeno v prav posebnem eksotičnem bengalskem črkopisu, je Chattergie dal vstaviti posvetilo:

»Profesorju Janku Lavrinu, ki me je vnel za Prešerna in svojo Slovenijo.«

JANKO LAVRIN

Podoba je, da je bil prav dr. Janko Lavrin, dolgoletni profesor na angleški univerzi v Nottinghamu, s svojimi prevodi Prešerna ključ, ki je odprl vrata našemu pesniku velikanu tudi v angleško govoreči svet.

Po Lavrinovih prevodih (in z njegovim osebnim mentorstvom) so Prešerna dobili Indijci in celo Kitajci; za katerega bi prej pričakovali, da jim bodo bližji ruski prevodi Prešerna. Kajti ruščina je bila v povojni Kitajski zelo razširjen jezik — pač iz političnih razlogov.

Zaradi velikega in zaslužnega deleža Janka Lavrina pri utiranju Prešernove poti



Profesor Chattergie, Indijec iz Kalkute, prevajalec Prešerna v bengalščino

v anglosaško govorečo polovico sveta, smo tudi dali njegovi podobi (ki jo je izdelala soproga Nora Lavrinova, znana angleška slikarica in grafičarka) — častno mesto.

Janko Lavrin je naš belokranjski rojak. Rojen je bil l. 1887 v kmetski hiši na Krupi. Po gimnaziji, ki jo je obiskoval v Novem mestu in na Sušaku, je odšel na visokošolske študije v Rusijo. Izpopolnjeval je svoje literarno-zgodovinsko znanje v

skandinavskih deželah in v Parizu. Sicer pa je v svojih študijskih letih prepotoval vso Evropo in velik del Azije. Od l. 1918 služi na nottinghamski univerzi kot profesor za ruski jezik in literaturo. Njegova glavna stroka so psihokritične študije. Najbolj znana Lavrinova dela s tega področja so: študije o Dostojevskem, Ib-senu, Nietzscheu, Tolstoju in Gogolju.

Zvest sodelavec pri prevajanju Prešerna je bil Lavrinu pokojni prof. W. K. Matthews. Prešernoljubi obžalujemo njegovo prezgodnjo smrt v letu 1953.

Ob ti dve imeni, Lavrinovo in Matthewsovo, ki sta tako pomembni za prodor Prešerna v angleško govoreči svet, moramo vzporediti vsekakor tudi ime najzaslužnejšega prevajalca Prešerna v francoščino prof. Viktorja Jesenika, našega soobčana iz Kranja.

Za njegovo delo smemo izreči isto misel: Jesenikovi prevodi bodo posredovali (v kolikor že niso) umevanje Prešerna v francosko govorečem izvenevropskem prostoru. V mislih imam arabske dežele na jugu Sredozemlja in vrsto afriških držav, ki so ostale pod vplivom francoske kulture in civilizacije.

KULTURNA LEGITIMACIJA

Da so Prešernove Poezije naša, za vselej in pred vsem svetom veljavna legitimacija naše narodne in kulturne samobitnosti, s katero smemo stopamo v kolo omikanih ljudstev sveta, je razvidno že zgolj iz nanizanja jezikov, v katere je doslej preveden Prešeren.

Prav na kratko, kar po abecedni vrsti jezikov, naštevam, katere prevode bomo prikazali na februarški razstavi v Prešernovem spominskem muzeju:

Angleških knjig s prevodi Prešerna bo na razstavi šest, mimo Lavrinovih in Matthewsovih — so tu še prevodi slovensko-ameriškega pesnika Ivana Zormana.

Bolgarske knjige s Prešernovimi pesnitvami so tri; prevajalca sta Emil Georgijev in Stanislav Cilingirov.

Bengalski Prešeren je izšel v Kalkuti l. 1957; prevajalec je že uvodoma omenjeni N. N. Chattergie.

Francoske knjige s Prešernovimi pesnitvami so na razstavi tri; vse so antologije.

O Prešernu v furlanščini smo pisali bolj natanko že v Glasu od prejšnje sobote.

Italijanskih knjig s prevodi Prešerna imamo kar šest. Zastopani so prevajalci: Umberto Urbani, Bartolomeo Calvi, Luigi Salvini in Ivan



Dr. Janko Lavrin (po grafiki Nore Lavrinove)

Kušar. Umberto Urbani je svoje prevode lepo podnaslovlil: »Francesco Preseren - il Petrarca sloveno« (France Prešeren — slovenski Petrarca.) — Izjemno simpatična je knjiga prevodov slovenskih pesnikov, seveda s Prešernom na čelu, ki jo je uredil prijatelj našega naroda Luigi Salvini »Semperverde e rosmarino« (Zimzelen in rožmarin); izšla je v Rimu l. 1951.

Prešeren v madžarsščini je zelo redek; zato razstavljamo eno samo knjigo, v kateri pa je kar devet prevodov iz Poezije. Prevajalca sta Dudas Kalman in Lator Laszlo.

Kitajski publikaciji s prevodi Prešerna imamo dve: samostojno knjižico »Zbirka Prešernovih pesmi«, ki je izšla l. 1956 v Pekingu in faksimilirane liste iz revije I-Wen, s številnimi prevodi iz Prešerna (celo celoten Sonetni venec!).

V makedonščini imamo dve knjižici s prevodi iz Prešerna; prevajalec je pesnik Gane Todorovski.

Nemških knjig s prevodi iz Prešerna pa prezentiramo kar lepo število, celih dvanajst. Mimo starejših prevajalcev Rizzija, Samhaberja in Germönika, imenujemo le še Antona Funtka, Frana Vidica in Lili Novyjevo.

Med petimi ruskimi knjigami s prevodi iz Poezije opozorimo le na prvega prevajalca Fedorja Korša in na sodobnika Nikolaja Tihonova, dolgoletnega predsednika Zveze ruskih pisateljev in pesnikov.

Slovaških knjig s Prešernovimi prevodi imamo četrto. Najzaslužnejši prevajatelj v slovaščino pa je vsekakor Vitazoslav Hečko.

Srbohrvaški prevod iz Prešerna smo pripravili v

desetih knjigah različnih izdaj. Pač majzanimivejši je prevod Krsta pri Savici iz l. 1868.

Poljski izbor iz Prešerna je v posebni knjigi pripravil Marian Piechal. Njegovi sodelavci-prevajalci so bili: Igor Sikirycki, Seweryn Pollak, Anna Kamienska, Jan Koprowski in Stanisław Kaszynski. Poljski Prešeren je izšel v Varšavi l. 1965.

Svojevrstno atraktiven je Prešeren v zvočni španščini. V Buenos Airesu je l. 1948 izšla drobna knjižica »Recuerdos de Eslovenia« (Spomini na Slovenijo) s prevodom Oglarja (El juglar) in Kam (Mi andar?); prevoda je oskrbel Wanda Cehovin. — Drugi prevod, sonet o Vrbi (Verba), je izšel v špansko-slovenski reviji Vida espiritual (Duhovno življenje) l. 1939. Prevajalec je bil takratni kubanski minister in veleposlanik v Beogradu Ramiro Hernandez Portela, sam znan španski pesnik.

Švedske prevode je oskrbel Alfred Jensen; izšli so v reviji »Nordisk Tidskrift« l. 1895.

Tudi v ukrajinjščini lahko beremo našega Prešerna. Nekaj njegovih pesmi je prevedel Silvester Jaričevskij. Prešeren v ukrajinjščini je izšel v Peremišlu l. 1902.

V turščini in albanščini bomo prikazali le nekatere fragmente prevodov Zdravice v ta dva jezika.

In za konec še pojasnilo in zahvala.

Le manjši del tega razstavnega gradiva je iz fonda Prešernovega spominskega muzeja, večino knjig s prevodi iz Prešerna nam je posodila Slovenska knjižnica v Ljubljani.

Črtomir Zorec

Priprave na krvodajalsko akcijo

V osnovnih organizacijah rdečega križa te dni razpravljajo in sklepajo o krvodajalski akciji, ki bo letos od 18. marca pa do 4. aprila. Letošnji program za kranjsko občno predvideva, da bo

dalo kri okoli 2400 krvodajalcev ali okoli 680 litrov krvi.

V zvezi s to akcijo je bila v sredo, 29. januarja, razširjena seja krajevne organizacije rdečega križa v Preddivoru. Čeprav so na sestanek

povabili vse predstavnike družbenopolitičnih organizacij so se vabilu odzvali le predstavniki krajevne skupnosti, društva gasilcev in društva upokojencev. V današnjem času krvodajalstvo prav gotovo ni samo stvar rdečega križa in zavoda za transfuzijo krvi, pač pa mora postati splošno družbena skrb, ne samo zaradi nesreč na delu in cestah pač pa kot sestavni del naše obrambne moči.

Istega dne so na sestanku političnega aktiva na Beli med drugim razpravljali tudi o krvodajalski akciji. Sklenili so, da bodo akcijo vsestransko podprli.

L. M.

Prvenstvo železarne v sankanju

V nedeljo, 2. 2. 1969, ob 9. uri bo na polumetni sankski progi pri Savskih jamah prvenstvo železarne Jesenice v sankanju z navadnimi sankami za leto 1969. Tekmovanje bo potekalo v izvedbi Sankaškega kluba ŠD Jesenice pod vodstvom Janeza Smoleja, predsednika tehnične komisije kluba. Za progbo tudi letos poskrbel Drago Dokl v sodelovanju z ostalimi člani kluba.

Tekmovalci bodo pri moških razdeljeni v dve starostni skupini: do 40 let in nad 40 let. Tekmovanje bo posamezno in ekipno.

J. J.

Jeseniški sankalci to nedeljo

Nedelja, 2. 2. 1969, bo za tekmovalce sankškega kluba JS Jesenice precej pestro. Ena ekipa — 3 člani, 2 mladince in 2 članici bo sodelovala na medklubskem tekmovalstvu za svetilko idrijskega rudarja v Idriji, druga ekipa — 3 člani, 7 mladincev in 1 mladinka pa bo sodelovala na medklubskem tekmovalstvu za prehodni pokal ObZTK Ljubljana-Siška v Sori.

V Idriji bodo za ekipno tekmovalstvo upoštevani časi dveh najboljših članov, po ene članice in enega mladince. V ekipi bodo bivši prvaki pri članih Brane Čarman in enako uvrščeni pri mladincih Jože Divjak in republikanski prvak za leto 1969 Marjan Štefelin. V Selcah sestavljajo ekipo 3 člani, 1 mladinec in 1 članica ali mladinka in 1 dvosede.

Dva najboljša tekmovalca jeseniškega kluba Maks Klinar in Julij Ulčar pa bosta ta dan nastopala na svetovnem prvenstvu v Königssee - ZRN, kjer je na programu 3. in 4. tek enosedov in 2. tek dvosede.

J. J.



Da je zimski čas najbolj neprijeten za komunalno službo ni treba posebej poudarjati. Posebej zato, ker njihove zmogljivosti niso dovolj velike za tako imenovane zimske konice, kar seveda povzroča negodovanje prizadetih občanov.

Podobno je s kranjskim pokopališčem, ki je tudi v pristojnosti komunalne službe. Na več pritožb občanov v zvezi z urejenostjo kranjskega pokopališča, smo se za odgovor obrnili na tehničnega direktorja pri komunalnem servisu Kranj.

V pogovoru je dejal, da so sicer še pomanjkljivosti pri sedanjih ureditvah kranjskega pokopališča, kar delno izvirajo iz dejstva, da so mogli porabiti od predvidenih 24 milij. din le 11 milijonov. Zato tudi prostor ob vhodu pri upravnih stavbah še ni urejen, v načrtu pa imamo seveda asfaltno prevleko. Ker so se občani pritoževali nad potmi po pokopališču, kjer med dežjem stoji veliko vode, je tehnični direktor pojasnil, da so morda poti napačno zgrajene v tem smislu, kolikor niso v enaki višini z drugo površino.

Ker bi nekateri občani še vedno radi uporabljali stari vhod na pokopališče, ker je pot do tja pač najbližja, je tehnični direktor pojasnil, da je treba upoštevati novo ureditev pokopališča. Staro pokopališče bo sčasoma opuščeno, da pa je novi vhod ob upravnih zgradbah in mrliških vežicah, pa je seveda razumljivo. Sčasoma bodo, ko bodo za to seveda imeli denar, celotno pokopališče ograjili.

Glede kupov snega pred mrliškimi vežicami, ob katerih so se tudi spotikali občani, pa se je strinjal, da kajzijo okolico mrliških vežic in bi jih bilo treba odstraniti. Za odstranjevanje snega pa kot povsod tudi pri njih primanjkuje delavcev.

Ob koncu je še dodal, da bi bilo nedvomno tako za njih kot za vse druge veliko prijetnejše, če bi bil načrt pokopališča kar najhitreje uresničen, to je, da bi bili vsi objekti dokončani, urejen park, postavljena ograja, saj je nedokončane objekte veliko dražje vzdrževati.

L. M.

Včeraj se je v našem uredništvu oglašil Viktor Demšar iz Senčurja in potegnil na dan namizno svetilko. »To svetilko sem kupil v poslovalnici Elektrotehne iz Ljubljane v Kranju, Prešernova 9. Ali veste, koliko sem dal zanjo? 36 novih dinarjev!«

Najprej smo ga začudeno gledali. On pa je pristavil: »Povsem enako svetilko lahko dobite že za 2960 starih dinarjev v prodajalni Elektrotehničnega podjetja iz Kranja ob kranjski avtobusni postaji. Zanima me, kakaj takšna razlika v ceni?«

Tudi mi smo se podobno vprašali. Zato smo stopili v obe prodajalni, kjer smo se prepričali, da govori Viktor Demšar resnico. V poslovalnici Elektrotehne na Prešernovi 9, kjer prodajajo omenjene svetilke po 36 novih dinarjev, nam je prodajalka Anica Pernuš dejala: »Te svetilke — tipa gejša prodajamo po 36 N dinarjev od novega leta naprej. Prej smo jih prodajali po 28 N din. Dražje pa so od takrat, ko so se podražile žarnice.«

Na našo trditev, da zaradi podražitve žarnic ne more biti skoraj za 700 S dinarjev razlike v ceni, je prodajalka odvrnila: »Sploh pa je za omenjene svetilke večkrat različna cena. Odvisno od tega, od katerega dobavitelja jih dobimo. Največkrat so to Ferromoto, Elektronabava ali pa Elektrotehna.« Ko smo ji rekli, da nas s tem pojasnilom ni prepričala, je še pristavila »Morda pa imajo pri Elektrotehničnem podjetju še staro zalogo.«

Stopili smo še v prodajalno Elektrotehničnega podjetja Kranj — poslovalnica 1 ob avtobusni postaji. Potrdili so, da stane namizna svetilka tipa gejša — takšna kot jo je prinesel pokazat v uredništvu Viktor Demšar — pri njih le 2960 starih dinarjev. Kot v Elektrotehni tudi v tej prodajalni niso vedeli, kdo je proizvajalec teh svetilk.

Na koncu nam ne ostane drugega, kot da ponovimo vprašanje. Zakaj tolikšna razlika za enak izdelek? Morda nam bodo na to vprašanje lahko odgovorili predstavniki ljubljanske Elektrotehne ali pa njihovi dobavitelji. Bojimo pa se, da bo naše vprašanje ostalo (ne prvič in najbrž tudi ne zadnjič) brez odgovora.

V. G.

V nekaj stavkih

Goriče — Prebivalci krajevne skupnosti Goriče pod Storžičem imajo letos v programu dve večji deli. Razširiti nameravajo vodovodno zajetje, ker je sedanje premajhno in zlasti poleti primanjkuje vode. — Letos bodo tudi razširili in preuredili krajevno pokopališče v Goričah, kamor pokopujejo mrtve tudi z Golnika. — an

Cerklje — Danes (v soboto) zvečer bo v prostorih zadružnega doma v Cerkljah redna letna konferenca avto-moto društva Cerklje. To društvo je že vrsto let zelo delavno. Prirejajo šole za voznike motornih vozil, vzgajajo najmlajše in skrbijo za nadaljnje usposabljanje svojih članov v cestnem prometu. Sodelujejo z vsemi tamkajšnjimi družbenopolitičnimi organizacijami, krajevno skupnostjo, komisijo za varnost v prometu in drugimi.

Kranjska gora — S pluzenjem snega imajo v Kranjski gori precejšnje težave. Glavno cesto pluzijo delavci cestnega podjetja, za stranske ceste pa takega stroja nimajo. Kot je povedal predsednik turističnega društva, že razmišljajo o nabavi lastnega stroja, s katerim bi spluzili tudi parkirne prostore. Mnenja so, da bi bilo treba prek zime pluziti tudi cesto čez Vršič, vendar bi za to potrebovali precej sredstev. — B. B.

KOROŠKA BELA — Pred leti so z denarjem, ki ga je prispevala železarna Jesenice, na Kresu nad Koroško Belo zgradili smučarsko vlečnico. Ker pa ni imela pravega lastnika, je tudi ni nihče vzdrževal. Letos vlečnica še ni obratovala, čeprav si okoliška mladina zelo želi, da bi jo popravili. Kaže, da bo prej urejeno novo smučišče in žičnica na Jesenicah, in sicer od streljšča na Mežakljo. — B. B.

Turistični podmladkarji na Gorenjskem. — Turistična društva so že lani tekmovala med seboj. Tudi letos je turistična zveza Gorenjske razpisala tekmovalstvo. Pravila tekmovalstva med drugim tudi določajo, da se po osnovnih šolah ustanove pionirski in mladinski turistični podmladki. Ti naj bi skrbeli za turistično izobraževanje, urejanje okolice domače hiše in šolskih vrtov, čuvanje nasadov in zelenic, pisanje nalog s področja turizma, kulturnega obnašanja, zbiranje prospektov in drugo. O vsem tem so mladino že obvestili. V izrazito turističnih krajih pričakujejo veliko sodelovanje v tej akciji. — B. B.

Radovljiške sindikalne športne igre preložene

Pisali smo že, da bodo 2. februarja na Krpinu pri Begunjah pod pokroviteljstvom občinskega sindikalnega sveta Radovljica II. sindikalne športne igre v veleslalomu. Žal pa je prireditelj (TVD Partizan Begunje in športno društvo sindikalne organiza-

cije Elan) zaradi pomanjkanja snega moral nedeljsko tekmovalstvo odpovedati oziroma preložiti. Tekmovalni pogoji so ostali nespremenjeni, o novem datumu tekmovalstva pa bodo sindikalne organizacije pravočasno obvestili. A. Z.

Tudi letos sindikalne športne igre v Tržiču

Kot vsako leto doslej se bodo tudi letos ekipe sindikalnih podružnic iz tržiške občine pomerile na sindikalnih športnih igrah. Letošnje igre bodo imele še poseben pomen, saj bodo potekale v znamenju proslav 50-letnice ustanovitve jugoslovanskih sindikatov.

Prvo tekmovalstvo v okviru sindikalnih športnih iger bo že prihodnji mesec, ko se bo na tradicionalnih sankskih tekmah pomerilo okoli 150 tekmovalcev iz vseh tržiških sindikalnih podružnic. Letošnje sankške tekme, ki bodo 8. februarja na sankski progi na Ljubelj, bodo že četrto leto zapored. 30. marca se bodo pomerili med seboj še smučarji na prvenstvu tržiških sindikalnih organizacij. Največ prireditvev pa bo v dneh pred delavskim praznikom — 1. majem, in sicer: tekmovalstva v streljanju z zračno puško, v kegljanju, šahu, namiznem tenisu, medtem ko se bodo nogometaši pomerili na nogometnem turnirju.

vig

Lojze Zupanc

Kako je nastal Špik

V sivi davnini, ko je bila naša zemlja še pokrita s snegom in ledom, so se ljudje pred mrazom zatekali v podzemne jame, preživljali pa so se z lovom na divje živali: zobre, ture in mamute. Takrat je v velikanski jami, katere ostanek je današnja široka peč v Martuljkovi gorski skupini, prebival Ledenec, ki je bil visok ko gora in pravcati orjak med takratnimi jamskimi ljudmi, ki so bili tudi sami velikani in visoki ko smreke.

Ledenec je bil len ko prasec; vse dneve je preležal v temni ledenici, a iz nje je prilomastil samo takrat, ko je bilo nebo tako oblačno, da na njem ni bilo videti sonca.

Ta hrust sploh ni imel sovražnika, kajti pred njim je vsakdo, ki ga je bil kdajkoli videl, tako vztrepel tako poznojesenski uvel list na drevesni vejici...

Dveh stvari pa se je Ledenec le bal: sonca in ognja, kajti pred njima je vselej ubežal in se skril v svojo ledeniško jamo.

Najhujiši zimski mraz pa mu ni mogel do živnega, ker je bil po vsem telesu poraščen z dlakami, tako debelimi kot so vrvi... Naj je od mraza vsenakoli pokalo, on je ležal pred svojo ledenico in se hladil, pri tem pa izdihaval ledeno sapo in pihal v oblake vse dotlej, da je pričelo iz njih snežiti. Kadar pa je padal sneg, je Ledenec od veselja kar vriskal in se krohotal, ko da bi grmelo.

Na vsem lepem pa si je ta orjak zaželel, da bi nad široko pečjo zrasla gora, ki bi segala do samega neba. Pričel je grmeti in rjoveti, da je iz vseh okoliških podzemskih jam priklical predse velikane, ki jim je zapovedal, naj nanosijo predenj toliko skal in pečin, da bo z njimi lahko zgradil goro, ki bo z vrhom predirala oblake. Velikani so se

okrutneža bali, zato so se lotili dela: nosili in nosili so predenj velikanske skale, da jih je nalagal eno na drugo. Med delom pa se je tako glasno in močno krohotal, da je njegov glas lomil vrhove sedanjih planin, da so se skale valile v doline. Tako so imeli njegovi tlačani zmeraj dela na pretek in niso bili v skrbeh, kje naj bi dobili skale za orjaškega zidarja.

Tlake pa ni in ni bilo konec. Nekoga dne so se tlačani naveličali dela in pričeli godrnjati, kdaj da bo gora dovolj visoka. Ali kogar je okrutni Ledenec, ki je nosil v prsih ledeno srce, slišal godrnjati, ga je izozad zgrabil za vrat in ga treščil med pečine, kjer se je siromak ubil.

Tako so se orjakovi nosači vdali v usodo in se iz dneva v dan vadili v potrpljenju. A potrpljenje prebije tudi železna vrata! Ko se je neke noči Ledenec zavalil v svojo ledenico in zaspal, da je njegovo drnjahanje odmevalo od vrhov okoliških planin, so tlačani nanosili iz bližnjega goščavja pred široko peč grmado vlažnih vej ter grmado zažgali, da je zagorel velikanski kres in da se je Ledenec od dima in vročine v ledenici zažgal.

Tako so se jamski ljudje iznebili okrutnega orjaka in trde tlake, ostala pa je gora, ki so ji zaradi koničastega vrha vzdeli ime špik. Tako je v široki peči obležal mrtvi Ledenec, ki se je v toplejših dneh pričel topiti ko maslo na soncu... Tako še dandanašnji teče iz široke peči potok Martuljek z dvema slapovima, ker je tudi Ledenec imel dve nogi...

V dolinskih vaseh pod prekrasno špikovo skupino pa pripovedujejo stari ljudje, da bo Martuljek tekel izpod Špika vse dotlej, dokler se ne bo poginuli Ledenec ves pretočil v ledenico.

Na belih poljanah

Tisto nedeljo pred novim letom so prišli k nam stric Tinč, teta Helena in bratranec Mare. Vsi skupaj smo se odpeljali v Mojstrano. S seboj smo vzeli smučke. V Mojstrani so lepi tereni za smučanje. Z očkom sva se večkrat z žičnico zapeljala do vrha in se nato spustila navzdol. Kasneje smo šli obedovat. Domov smo se vrnili pozno.

Drugi dan je šel očka sam smučati v Mojstrano. Ker pa se je vlečnica strgala, je moral v Kranjsko goro. V torek

pa je bil Silvester, ampak mi nismo šli nikamor. Čeprav me je dajal spanec, sem vendarle zdržala do pol treh zjutraj.

Dan kasneje sem s prijateljico Dušico in njenim očkom zopet odšla smučat. Odpeljali smo se v Kranjsko goro. Razen enkrat na koncu, nisem nikdar padla.

Med novoletnimi prazniki je bilo zame res lepo, saj sem se vozila po belih poljanah. Barbara Skubic, 4. a razred os. š. France Prešeren, Kranj

Graščina na Fužinah

Stanujem na Fužinah v zelo stari hiši. Imenuje se graščina, ker je v nji včasih prebival graščak. Svojim delavcem je ukazal, naj izdelajo močno železno ograjo in balkon. Ograjo so skovali kar na Fužinah v svojih kovačnicah. Prav tako pa tudi balkon.

Graščino so pozneje preuredili v zdravniško ambulanto, potem pa v trgovino. Med

vojno so imeli stavbo v rokah Nemci in so jo uporabljali za kasarno. Vsa okna v hiši so zamrežili.

Po vojni je bila tu trgovina in pošta. Pošto so kasneje preselili na Jezersko, trgovino pa na drugo stran ceste. Brž ko stopiš v hišo, lahko ugotoviš, da je zelo stara. Na stropu so pritrjeni nekakšni železni krogi, na katere so obešali jelene, kajti graščak

Fuchs je bil tudi lovec. Hodnik je ves obokan. Zanimiva pa so tudi vrata. Ena so lesena, z veliko rožo, druga pa železna, kovana ravno tako kot balkon in ograja.

V hiši pa je še ena zanimivost. To je nekdanji skrivni rov. Zdaj je že preraščen z robidovjem. Nekaj časa so ga uporabljali kot klet za vino.

Benc Ljubica, 7. r. os. š. Matija Valjavec, Preddvor (novinarski krožek)

Na mostu

V škofji Loki je mnogo mostov, kar daje mestu in okolici lep videz. Skoraj nikamor ni moč priti, ne da bi morali čez kak most.

V starih časih pa v mestu ni bilo niti enega mostu. Tovor in ljudi so prevažali čez Selščico grajski brodarji. Zbrano brodnino je loški glavar pobiral vse dotlej, da se je v njegovi malhi nabralo

toliko denarja, da bi z njim lahko zgradil zidan most. Mogočnjak, ki je bil zdrgnjenec da malo takih, pa je raje ukazal, naj most čez Selščico postavijo tlačani. Vsi tlačani škofješkega gospodstva so morali na delo. Delali so dolgih sedem let, preden je bil most zgrajen. Naredili so vse, le na ograjo so pozabili. Lakomnost pa je glavarija tako zaslepila, da tudi po slej ni pustil čez most nikogar, ki ni hotel plačati mostnine. Na sredo je postavil mostarja in mu naročil, naj zaračuna mostnino vsakomur, ki bi hotel mimo.

Ze naslednji dan pa je prestrašeni možak privihral na grad in se pritožil, da nihče noče plačati. Toda grajski gospod je vztrajal pri svojem in ljudje so godrnjaje odštevali denar.

Kmalu zatem je škofjo Loko obiskal freisinski škof. Na konju je nekega dne odpekel z gradu, da bi obiskal graščaka v sosesčini. A komaj je pridiral skozi Selška vrata, ga je že ustavil mostninar, ki ni poznal izjeme. Graščak se je razjezil in mu nekaj zaklical, vendar tako glasno, da se je konj prestrašil in planil z mostu v naraslo reko. Škof je utonil.

Kamniti most stoji še danes. Sedaj ima ograjo, tako da lahko zvedavi Ločani brez skrbi gledajo čez rob.

Olga Platiša, 7. a razred, os. š. Peter Kavčič, Škofja Loka

Vojna

Korak za korakom pomika se četa, trudna in lačna, od mraza prežeta, udara globoko se v zamete snežene, slišiš ranjencev stok, besede pritažene.

Kaj še ne bo konec te dolge poti? se sprašujejo vsi. Le upanje v zmago jih žene naprej, ne, tujec ne sme prek naših mej.

Borili so hrabro se, do zadnjih moči, padali od strela zadeti, v mlake krvi. Čas že zacelil je rane globoke, a pozabili vojne ne bodo grozote.

Ljubo Zaplotnik, 5. b razred, os. š. dr. France Prešeren, Kranj

Poročilo o delu kluba OZN na osnovni šoli Lucijan Seljak

V začetku lanskega leta smo na naši šoli ustanovili klub OZN. Čeprav imamo pouk v dveh izmenah, dopoldne in popoldne, se je v klub včlanilo približno 40 učencev. Na prvem sestanku smo izvolili vodstvo. Dogovorili smo se, da bomo zbirali podatke o posameznih državah in o tem poročali na sestankih. Vsak član si je sam izbral poljubno državo. Določili smo tudi predstavnike, ki se redno udeležujejo sestankov na občinskem centru. Delo je potekalo v najlepšem redu. Prišel je konec šolskega leta in z njim počitnice. Med tem časom pa je vse zamrlo.

Klub je ponovno oživel v začetku letošnjega leta. Sprejeli smo mnogo novih članov, zlasti iz šestih in sedmih razredov. Le tako bo klub lahko nadaljeval z delom tudi potem, ko bodo sedanji osmi razredi zaključili šolanje.

Člani kluba smo letos organizirali proslavo ob 23-letnici ustanovitve OZN. Na prireditvi so sodelovali tudi študentje iz drugih držav. Velik uspeh je naš klub dosegel na republiškem tekmovanju 7. decembra lani, saj smo zasedli drugo mesto. Zmagali so mladinci iz Maribora.

Upamo, da bo delo tudi v prihodnje potekalo v redu. Mojca Kiemperl, 8. b razred

Športni dan

V soboto, 11. januarja, smo imeli športni dan. Težko sem ga pričakoval.

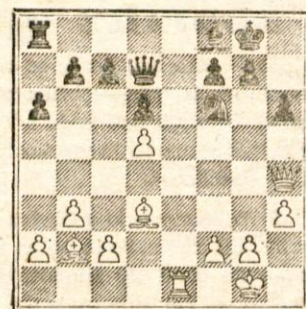
Zbrali smo se v šoli, pomalicali ter se odšli smučati in sankati. Na Pahovcu smo si smučarji natakneli dilce in začeli teptati sneg. Potem je bil na vrsti smuk. Nikoli nisem padel. Kasneje smo se smučarji domenili, da bomo skakali. Vozili smo dolgo progo, na koncu katere je bila skakalnica. Najbolje sta se odrezala Branko in Tomo. Bil sem vesel, ko sem prvič skočil. Nekajkrat nas je prišla gledat tudi tovarišica in ostali učenci. Sankači so nedaleč stran tekmovali v hitrostni vožnji. Med nami je bil fant brez smučk in sani, zato je bil za sodnika pri tekmovanju sankačev. Nekaj jih je priletelo v grmičevje, ostali pa so se srečno ustavili. Če se je kdo prevrnil, je tisti za njim trčil vanj.

Bil je lep sončen dan. Srečen bi bil, če bi bilo takšnih zimskih športnih dnevo še več.

Marko Breznik, 4. b razred, os. š. Trata

Sah

Oglejte si danes zaključek partije Tarrasch : Vogel. Igrrnaa je bila španska partija. Črni je napravil nekaj manjših napak in začel v podrejen položaj. To pa je beliteljito izkoristil. Po 19. potezi črnega je bil položaj naslednji:



20. Tel — e3 Kg8 — h8
21. Te3 — f3 Sf6 — g8
22. Dh4 — h5 Sg8 — f6
23. Tf3 X f6 g7 X f6
24. Lb2 X f6+ Kg8 — g8
25. Ld3 — f5
in črni se vda, ker dobi mat ali izgubi damo.

Tekstilindus za novo sezono Nove tkanine

Že nekaj sezon srečujemo na cestah obleke, ki smo jih lahko samo veselili. Najprej je bil to gabarden in bombažni picque, letos pa — kot kaže — bomo poleti nosili ne le vesele cvetlične satenaste in poplinaste obleke, pač pa tudi tkanine iz sintetičnih vlaken in mešanic polinoznih, staničnih in bombažnih vlaken s sintetičnimi.

Tako bomo lahko že pozno spomladl nosili nove tkanine kot so terlenka, to je mešanica terlenke in staničnih vlaken, če se le bodo v Tekstilindusu odločili za to proizvodnjo. Med tkanina-

mi, ki bi razveselile potrošnike, so še razni kepri iz česanega bombaža za obleke in kostime ter moške hlače ter novi pestrotkani črtasti gabardeni. Vse tkanine so navadno oplemenitene z apreturo proti mečkanju.

Med apreturami omenimo tudi tako imenovano apreturo supertex. Lastnosti tkanin oplemenitene s to apreturo so naslednje: pri pranju se ne krčijo, ne mečkajo se, se hitro suše in jih ni treba likati. O zelo praktični apreturi proti madežem scotchgard pa smo že pisali, pa tudi tkanine s to apreturo so med potrošniki že znane.



Iz pestrotkanega gabardena v karo vzorcu tovarne Tekstilindus je sešit mladosten kostim za hladnejše poletno popoldne.



Marta svetuje

J. S. iz Kranja — Kar tri vprašanja naenkrat ste nam poslali. Črno oprijeto obleko z globokim kvadratnim izrezom bi radi spremenili. Sprašujete, kaj lahko nosite k obleki iz zlatega lameja in kaj k pleteni obleki roza barve. Stari ste 27 let, visoki 167 centimetrov in tehtate 59 kilogramov. Imate rjave oči in svetle lase.

Marta odgovarja: Vašo črno obleko z globokim izrezom bo mogoče spremeniti brez kombinacije. Poskusite dobiti podobno blago kot je to, iz katerega je obleka sešita. Na sliki si oglejte, kako boste prekrójili izrez. Širši, okroglo rezan trak, je lahko oranžne barve, rumene, svetlo zelene, svetlo modre ter seveda bele barve. Če ste spretni, ga lahko tudi izvezete s svetlečo nitko ali pošijete z bleščecimi kamenčki.

Čez obleko iz zlatega lameja lahko ogrnete črn plet. Če

vam denarnica dopušča, pa tudi krzveno jopico. Lahko pa si omislite čez obleko kratko jopico, lahko je črne barve iz primerne blaga. Rob jopice in ovrtnik dopolnite z lamejem zlate barve. Obleka je primerna za novelno noč, za pustovanje ter seveda za vse elitne plesne, za katere ste lahko prepričani, da ne boste edini v večerni obleki. Od nakita lahko nosite zlate uhanne in zapestnice, ali pa, kar je še boljše, nakit v črni barvi.

Čez pleteno obleko iz sintetične v roza barvi nosite pleteno jopico črne barve ali pa vse odtenke modre. Pas si spletite, ozek naj bo in dovolj dolg. Skušajte ga kombinirati z barvo jopice. Za poletne večere pa čez obleko oblecite plašč iz sintetične ali bombažnega gabardena. Barve so lahko črna, modra, temno zelena, rjava in bela.

Storite še ta teden

Z novim letom ste se odločili, da boste leta 1969 napravili kup stvari. Novoletno razpoloženje je že zdavnaj minilo, dnevi so pravzaprav enaki, spremenilo se ni nič. Razen, da pišemo drugo letnico. Naj vam malo pomagamo uresničevati novoletne zaobljube, ki ste jih dali sami sebi.

● Če že dolgo niste prebrali dobre knjige, potem se čimprej napotite v knjižnico in tam izberite kaj po svojem okusu.

● V posebno kuverto dajte prvi petišočak za poletne počitnice. Do poletja se bo že nekaj nabralo.

● Sedanje vreme je kot nalašč za prehlade. Borite se proti temu s C vitaminom. Naj vam ne bo žal denarja za pomaranče in limone, ki res niso poceni.



V progastem kepru iz nove tkanine terlenke tovarne Tekstilindus se bo vsaka imenitno počutila.

Piše dr. Ivan Hribnik Preprečevanje krotic (krčnih žil)

Zdravljenje golenskih krotic (krčnih žil na podkolenicah) in posledičnih golenskih razjed (rane zaradi krčnih žil) traja tedne in tudi več mesecev. Na kožnih oddelkih bolnišnic je takih bolnikov več kot polovica. — Družba ima s temi boleznimi nedvomno veliko škodo. Samo v Sloveniji presega znesek več sto milijonov starih din. Obolenje je res pravi narodni in socialni problem. Zato je preventivna dejavnost več kot hvaljezna in velikega pomena. Najvažnejše pri preprečevanju krotičnih golenskih razjed je:

1. Skrben nadzor nad telesnim razvojem otroka v prvih letih. Preprečevanje rahitisa pomeni tudi normalno rast nog, predvsem kosti. Pomembno je preprečevanje ploskih nog. Deformacije nog — lahko rečemo — pogujejo to bolezen.

2. Pravilna higiena nog. Če majhnega otroka moramo navajati na dnevno umivanje nog pred spanjem z milom in toplo vodo. S tem poskrbimo za pravilno prekrvavljenost tudi med spanjem, obenem pa odstranimo možnost resnejših infekcij kože in vnetij žil.

3. Pravočasno in skrbno zdravljenje potnih nog. (O tem drugič.)

4. Pravilno oblačenje — Vse, kar ovira odtok kr-

vi iz nog proti srcu, pospešuje razvoj krotic na nogah. To so predvsem preozka oblačila čez pas (ženski stezniki in hlačni pasovi pri moških), dalje razni trakovi — zlasti gumijaste preveze nad koleno in pod njim. Nogavice morajo biti pritrjene na trakove trebušnega pasu ali pa (pri moških) z gumbom na dolge spodnje hlače. Zlasti opozarjam na zelo negativen učinek prevezovanja moških spodnjih hlač s trakovi nad gležnji. Teh naj sploh ne bi bilo.

5. Menjava spodnjega perila vsaj dvakrat tedensko (zlasti dolge spodnje hlače) preprečuje možnost večjih infekcij kože na nogah.

6. Pravilna obutev. Hoja z bosimi nogami po rosnih travah in pesčenih tleh je zelo zdrava, odločno pa odsvetujem boste noge na kmetih. Pogosto se namreč noge ranijo pri delu na pokosenih travnikih, strniščih in nepočiščenih dvoriščih. Znano so tako imenovane »pastirske noge«, kjer najdemo v spodnji polovici nog številne gnojne bulice in kraste.

V zadnjem času postaja uporaba gumijastih obuv vse bolj splošna. Dobro je, če vemo, da sme gumijasto obuvanje nositi le krajši čas, le nekaj ur dnevno, in še to, če imamo spodaj obute čevlje ali copate. Same

nogavice, čeprav volnene, ne zadostujejo. Gumijasta obuvava so posebno škodljiva za otroke, saj se noga v tako mehkih obuvilih hitro deformira. Prav tako neprimerni so tudi preozki čevlji ali tisti z visokimi petami. Preozek čevlji preprečuje dobro prekrvavitev nog, kar še pospešuje nastanek krotičnih žil.

Primerna obuvava za naše noge so usnjena. Tudi gumijast podplat na usnjenem čevlju ni dober. Stopalo iz ustrojene kože mora biti trdo in poroznno. Ti dve lastnosti pa ima samo usnje.

7. Vse premalo se zavedamo kako hude okvare povzročata na naši koži kronični alkoholizem in pa kajenje.

Naš znani dermatolog iz Maribora dr. Eman Pertl je ugotovil, ko je bil izseljen med okupacijo v Srbijo, da Srbi, posebno pa moški, redkeje obole za golenskimi kroticami kot pa Slovenci. Meni, da je temu vzrok njihova narodna noša. Opanki so iz usnje, zato koža na nogah lahko diha. Nošnja volnenih nogavic tudi poleti je veliko bolj zdrava kot pa so nogavice iz sintetičnih niti (na primer nylon, perlon). Tipične srbske jahalne hlače, ki jih nosijo tudi ob delavnikih, se mehko oprijemajo cele golenice. Učinek je podoben kot nekaj trajni povoj. To zelo posrečeno oblačenje v mnogih primerih preprečuje nastanek krotic na nogah in njihovih številnih posledic.

(Se nadaljuje)

Nesreče v zadnjih dneh

Na Cesti JLA v Kranju je v sredo, 29. januarja, voznik avtobusa Franc Kern, ko je peljal proti Koprnici, zadel vojaka Žarkota Živojinoviča, ki je hodil po desni strani ceste. Huje ranjenega vojaka so odpeljali v bolnišnico.

Zaradi prevelike hitrosti na poledeneli cesti je začelo zanašati osebni avtomobil, ki ga je vozil Stane Žnidaršič iz Ljubljane. Avtomobil se je prevrnil, voznik pa se je pri tem laže ranil. Nesreča se je pripetila v sredo okoli dvanajste ure med Gozd Martuljkom in Kranjsko goro.

V Podkorenu sta se v četrtek popoldne zaradi neprimerne hitrosti zaletela dva osebna avtomobila, ki sta ju vozila Žarko Davidovič iz Kranjske gore in pa Ignac Andzinski iz Spitala. Ranjen ni bil nihče, na vozilih pa je za 9000 N din škode. L. M.

DELOVNA SKUPNOST
ČP GORENJSKI TISK
KRANJ

razglaš

delovna enota tiskarna dve prosti delovni mesti

1. ročni stavec 2. pomožni delavec

v knjigovoznic

Pogoji:

Pod 1. kvalificiran ročni stavec

V obeh primerih mora biti kandidat vojaščine prost. Poskusno delo za obe del. mesti traja 1 mesec. Prijave sprejema ČP Gorenjski tisk Kranj, Koroška 8 tajništvo podjetja. Rok prijave do 8. II. 1969.

OBRTNO
GRADBENO
PODJETJE
MEDVODE

razpisuje

prosta delovna mesta za:

1. več VK in KV zidarjev
2. več VK in KV tesarjev
3. več NK delavcev

Za vsa delovna mesta je obvezna poskusna doba, osebni dohodki po pravilniku. 42-urni delovni teden

Razpis velja do zasedbe delovnih mest.

PLANIKA

INDUSTRIJSKI KOMBINAT KRANJ
RAZPISUJE

javno dražbo

ZA PRODAJO
DOSTAVNEGA
AVTOMOBILA
ZASTAVA
KARAMBOLIRAN
S PREVOŽENIMI
90.000 km.

Javna dražba v torek, 4.2.1969 od 10. do 11. ure v prostorih avto garaž kombinata

Plesni tečaji

v Delavskem domu Kranj

ZACETNISKI:

torek, četrtek od 18.30 do 20.30

ZACETNISKI

NEDELJSKI:

vsako nedeljo od 8.30 do 10.30.

NADALJEVALNI

NEDELJSKI:

vsako nedeljo od 10.30 do 12.30.

NEDELJSKI MLADINSKI

PLES vsako nedeljo od 16. 20. ure.

INDUSTRIJSKI

KOMBINAT PLANIKA

v Kranju objavlja prosto

delovno mesto

šoferja C — kategorije

Pogoji:

- šofer C-kategorije;
- prednost imajo tisti, ki so v zadnjih dveh letih opravljali delo šoferja C-kategorije;
- dvomesečno poskusno delo.

Kandidati naj pošljejo pismene ponudbe v kadroviski oddelček »Planike« do 17. 2. 1969.

Graditelji

Za vašo hišo, garažo, delavnico, gospodarsko poslopje, vikend

dostavljamo
na gradbišče

ZIDAKE »EFE«

za 5,5 navadnih zidakov kvaliteto APNO V KOSIH po industrijski ceni

TRGOVSKO PODJETJE
KURIVO KRANJ
tel. 21-192

V zalogi imamo vedno tudi ostali gradbeni material.

Zahvala

Ob prerani izgubi naše drage mame, stare mame in tete

Frančiške Brezar

Levčeto mame, rojena Kopic

se iskreno zahvaljujemo vsem sostanovalcem, sosedom, sorodnikom in znancem za izrečeno sožalje in cvetje. Zahvaljujemo se tudi kolektivu tovarne IBI, DPD Svoboda Primskovo, ZZV Kranj, KZ Sloga, ZB Primskovo, dr. Vrtnjaku in vaščanom Zabukovja. Iskrena hvala župniku g. Slapšaku in g. Blaju, pevskim zborom, godbi in vsem, ki so jo spremili na njeni zadnji poti.

Zalujoči: mož Leon, sin Leon z družino, hči Fani z družino in drugo sorodstvo

Kranj, dne 28. 1. 1969

Obletnica

Minilo je leto dni, odkar smo izgubili našega dragega moža, očeta, starega očeta in strica

Lojzeta Markoviča

iz Letenc

Zato vsem, ki ste nam ob teh težkih trenutkih stali ob strani, z nami sočustvovali in se ga še spominjate, še enkrat iskrena hvala.

Zalujoči: žena Francka in otroci z družinami

Zahvala

Ob izgubi naše ljube mame, stare mame, tete in tašče

Uršule Šiberle

ki nas je zapustila v 94. letu starosti, iskrena hvala vsem, ki so nam v dneh žalosti izrekli sožalje in poklonili cvetje. Posebno se zahvaljujemo za vso pozornost in pomoč v najtežjih trenutkih družini Čopovi in Kukovičevi, sorodnikom in znancem, ki so jo spremili na njeni zadnji poti na Jezerskem. Vsem še enkrat iskrena hvala.

Zalujoči: hčerka, zet in vnukinja

Kranj, 25. januarja 1969

Zahvala

Ob prerani izgubi dragega moža, ata, starega ata, brata in strica

Cirila Marna

upokojenca

se iskreno zahvaljujemo vsem sosedom, sorodnikom, prijateljem in znancem, ki so nam v tako težkih dneh stali ob strani. Zahvaljujemo se tudi dr. Hribniku za požrtvovalno zdravljenje ter njegovi družini. Zahvalo smo dolžni tudi duhovniku iz Stražišča, pevcem in kolektivom: Zdravstvenemu domu Kranj, Iskri Kranj in Creini za poklonjene vence, izrečena sožalja in vsem, ki so ga tako številno spremili na njegovi zadnji poti.

Še enkrat vsem iskrena hvala.

Zalujoči: žena Avrelja; sinovi: Marjan, Tine, Lado z družinami, brat in sestre ter drugo sorodstvo.

Kranj — Stražišče, dne 25. januarja 1969

RADIO

Poročila poslušajte vsak dan ob 5., 6., 7., 10., 12., 13., 15., 17., 22., 23 in 24 uri ter radijski dnevnik ob 19.30 uri. Ob nedeljah pa ob 6.05. 7., 9., 12., 13., 15., 17., 22., 23. in 24. uri ter radijski dnevnik ob 19.30 uri.

SOBOTA — 1. februarja

8.08 Glasbena matineja — 8.55 Za šolarje — 9.25 Čez travnike zelene — 9.50 Naš avtostop — 10.00 Danes dopoldne — 10.15 Pri vas doma — 12.10 Dva Vivaldijeva koncerta — 12.30 Kmetijski nasveti — 12.40 Narodne pesmi in plesi iz Istre in Kvarnerja — 13.30 Priporočajo vam — 14.05 Glasbena pravljica — 14.25 V vedrem ritmu — 14.55 Kreditna banka in hranilnica Ljubljana — 15.00 Dogodki in odmevi — 15.20 Glasbeni intermezzo — 15.40 Naš podlistek — 16.00 Vsak dan za vas — 17.05 Gremo v kino — 17.35 Nastop moškega zbora iz Ribnice — 18.00 Aktualnosti doma in po svetu — 18.15 Vsako soboto Topopops 11 — 18.50 S knjižnega trga — 19.00 Lahko noč, otroci — 19.15 Godala v ritmu — 20.00 Spoznavajmo svet in domovino — 21.30 Iz fonoteke radia Koper — 22.15 Oddaja za naše izseljence — 23.05 S pesmijo in plesom v novi teden

Drugi program

14.05 V soboto popoldne z napovedovalko Korošec Ivi — 15.00 Zvoki s tekočega traku — 20.05 Pota našega gospodarstva — 20.15 Minute s simfoničnim orkestrom RTV Ljubljana — 20.30 Okno v svet — 20.45 Melodije za sobotni večer — 21.20 Operni koncert — 22.30 Odmevi onstran Atlantika — 00.05 Iz slovenske poezije

NEDELJA — 2. februarja

6.00 Dobro jutro — 7.30 Za kmetijske proizvajalce — 8.05 Radijska igra za otroke — 8.55 Glasbena medigra — 9.05 Srečanje v studiu 14 — 10.05 Se pomnite tovariši — 10.30 Pesmi borbe in dela — 10.45 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo — 11.00 Turistični napotki za tuje goste — 11.50 Pogovor s poslušalci — 12.00 Na današnji dan — 13.15 Vedri zvoki z velikimi orkestri — 13.30 Nedeljska reportaža — 13.50 Novi ansambli narodno zabavne glasbe — 14.05 Glasba ne pozna meja — 14.45 Humoreska tega tedna — 15.05 Nedeljsko športno popoldne — 17.05 Iz opernega sveta — 17.30 Radijska igra — 18.24 Starejša in novejša francoska glasba — 19.00 Lahko noč, otroci — 19.15 Glasbene razglednice — 20.00 V nedeljo zvečer — 22.15 Serenadni večer Brahmovih skladb — 23.05 Literarni nokturmo — 23.15 Zaplešimo z velikimi orkestri

Drugi program

9.35 Igramo kar ste izbrali — 11.35 Svetovna reportaža — 13.35 Za prijetno popoldne — 14.35 Minute z ansambлом Toots Thielemans — 14.45 Odmevi z gora — 15.00 Turandot — opera — 17.05 Recital pianista Leona Engelmana — 17.35 Glasbena skrinja — 19.00 Športni dogodki dneva — 19.10 Igramo za razvedrilo — 20.05 Strani iz slovenske proze — 20.25 Glasbene vinjete — 21.20 Večerna nedeljska reportaža — 21.30 Moški zbor Rogerja Wagnerja — 22.00 Interpreti tega tedna — 00.05 Iz slovenske poezije

Mladinska organizacija Stražišče obvešča mladino, da prireja vsako nedeljo od 17. — 21. ure PLES v dvorani doma Partizan Stražišče. Igra ansambel ILIONI.

Prav tako obvešča, da se bo

NADALJEVALNI PLESNI TEČAJ
začel v nedeljo 2. II. 1969 ob 15. uri v domu Partizan Stražišče
VABLJENI!

PONEDELJEK, 3. februarja

8.08 Glasbena matineja — 8.55 Za mlade radovedneže — 9.10 Cicibanov svet in Pesmica za najmlajše — 9.30 Paleta zvokov z orkestrom David Rose — 10.00 Danes dopoldne — 10.15 Pri nas doma — 11.00 Turistični napotki za tuje goste — 12.00 Na današnji dan — 12.10 Nekaj Čajkovskega — 12.30 Kmetijski nasveti — 12.40 Majhen koncert pihalnih orkestrov 13.30 Priporočajo vam — 14.05 Lepe melodije z orkestrom 101 Strings — 14.35 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo — 14.55 Kreditna banka in hranilnica Ljubljana — 15.00 Dogodki in odmevi — 15.20 Glasbeni intermezzo 15.40 Mali koncert mariborskega Komornega zbora — 16.00 Vsak dan za vas — 17.05 Odlomki iz opere Seviljski brivci — 18.00 Aktualnosti doma in po svetu — 18.15 Signali — 18.35 Mladinska oddaja Interna 469 — 19.00 Lahko noč, otroci — 19.15 Minute s pevko Lidijo Kodrič — 20.00 Rezervirano za skupni program JRT — 22.15 Za ljubitelje jazz — 23.05 Literarni nokturmo — 23.15 Lahko noč s pevci zabavne glasbe

Drugi program

14.05 V ritmu današnjih dni — 15.00 Izbrali smo vam — 20.05 Ljudje med seboj — 20.30 Svet in mi — 20.45 Glasbene slike iz Avstrije — 21.20 Literarni večer — 22.00 Večeri pri slovenskih skladateljih — 00.05 Iz slovenske poezije

TOREK — 4. februarja

8.08 Operna matineja — 8.55 Radijska šola za srednjo

stopnjo — 9.25 Morda vam bo všeč — 10.00 Danes dopoldne — 10.15 Pri vas doma — 11.00 Turistični napotki za tuje goste — 12.10 Poje basist Bernard Ladysz — 12.30 Kmetijski nasveti — 12.40 Slovenske narodne pesmi — 13.30 Priporočajo vam — 14.05 Glasbeno udejstvovanje mladih — 14.25 Popoldanski koncert lahke glasbe — 14.55 Kreditna banka in hranilnica Ljubljana — 15.00 Dogodki in odmevi — 15.20 Glasbeni intermezzo — 15.45 Jezikovni pogovori — 16.00 Vsak dan za vas — 17.05 Igra Simfonični orkester RTV Ljubljana — 18.00 Aktualnosti doma in po svetu — 18.15 V torek na svidenje — 18.45 Pota sodobne medicine — 19.00 Lahko noč, otroci — 19.15 Minute s pevko Eldo Viler — 20.00 Radijska igra — 20.50 Petindvajset minut z malimi ansambli in solisti — 21.15 Deset pevcev — deset melodij — 22.15 Skupni program JRT 23.05 Literarni nokturmo — 23.15 Pesni orkestri in ansambli RTV Ljubljana, Zagreb in Beograd

Drugi program

14.05 Radijska šola za višjo stopnjo — 14.35 Z majhnimi ansambli zabavne glasbe — 15.00 Melodije po pošti — 20.05 Socialna politika — 20.15 Jazz na drugem programu — 21.20 Pevski Parnas — 22.00 Koncertanti na naših odrih — 23.15 Variacije na veselo temo — 00.05 Iz slovenske poezije

SREDA — 5. februarja

8.08 Glasbena matineja s skladbami Sergeja Rahmaninova — 8.55 Pisan svet pravljic in zgodb — 9.10 Posnetki z republiške revije glasbenih šol v Mariboru — 9.30 Četrtni ure z orkestrom Iller Patracini — 9.45 Poje vokalni kvartet Savski val — 10.00 Danes dopoldne — 10.15 Pri vas doma — 11.00 Turistični napotki za tuje goste — 12.00 Na današnji dan — 12.10 Divertimento za godalni orkester — 12.30 Kmetijski nasveti — 12.40 Od vasi do vasi 13.30 Priporočajo vam — 14.05 Koncert za odih — 14.35 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo — 14.55 Kreditna banka in hranilnica Ljubljana — 15.00 Dogodki in odmevi — 15.20 Glasbeni intermezzo — 15.40 Naš podlistek — 16.00 Vsak dan za vas — 17.05 Mladina sebi in vam — 18.00 Aktualnosti doma in po svetu — 18.15 Naši umetniki izvajajo skladbe Vitezslava Novaka — 18.40 Naš razgovor — 19.00 Lahko noč, otroci — 19.15 Glasbene razglednice — 20.00 Ti in opera — 22.15 S festivalov jazz — 23.05 Literarni nokturmo — 23.15 Nočni vrtiljak zabavnih zvokov

Drugi program

14.05 Radijska šola za srednjo stopnjo — 14.35 S popevkami po svetu — 15.00 Drobne skladbe z velikimi orkestri — 20.05 Ogledalo našega časa — 20.15 Iz repertoarja orkestra Philharmonia — 20.30 Mednarodna radijska



VABIMO VAS NA
OGLED SVETOVNO
ZNANE DUNAJSKE
DRSALNE REVIE

CONFETTI

z avtobusom prek Trbiža v Celovec

v soboto — 8.2., torek
— 11.2. in soboto —
15.2. 1969.

Vse informacije pri

KOMPAS KRANJ, KOROŠKA 2 — TELEFON 21431

univerza — 20.45 Iz madžarske lahke glasbe — 21.20 Pogled v glasbeno snovanje — 22.20 Pogledi po sodobni glasbi — 00.05 Iz slovenske poezije

ČETRTEK — 6. februarja

8.08 Operna matineja — 8.55 Radijska šola za višjo stopnjo — 9.25 Iz zakladnice resne glasbe — 10.00 Danes dopoldne — 10.15 Pri vas doma — 11.00 Turistični napotki za tuje goste — 12.00 Na današnji dan — 12.30 Kmetijski nasveti — 12.40 Pihalni orkestri na koncertnem odru — 13.30 Priporočajo vam — 14.05 Mladina poje — 14.25 Čeperetne melodije — 14.45 Mehurčki — 15.00 Dogodki in odmevi — 15.20 Glasbeni intermezzo — 15.40 Majhen recital violončelista Edija Majarona — 16.00 Vsak dan za vas — 17.05 Četrtni simfonični koncert — 18.00 Aktualnosti doma in po svetu — 18.15 Iz naših studiov — 18.45 Naši znanstveniki pred mikrofonom — 19.00 Lahko noč, otroci — 19.15 Minute s pevko Ivanko Kraševac — 20.00 Četrtni večer domačih pesmi in napevov — 21.00 Literarni večer — 21.40 Glasbeni nokturmo — 22.15 Komorno glasbeni večer novejših španske glasbe — 23.05 Literarni nokturmo — 23.15 Lahko noč z jugoslovanskimi pevci zabavne glasbe

Drugi program

14.05 Izbrali smo vam — 15.00 Melodije po pošti — 20.05 Naš intervju — 20.15 V tričetrtinskem taktu — 20.30 Pričevanja o glasbi — 21.20 Suita za orkester — 22.00 Božični oratorij za zbor in orkester — 23.30 Klavirski trio — 00.05 Iz slovenske poezije

PETEK — 7. februarja

8.08 Glasbena matineja s skladbami Maksa Ungarja — 8.55 Pionirski tednik — 9.25 Morda vam bo všeč — 10.00 Danes dopoldne — 10.15 Pri vas doma — 11.00 Turistični napotki za tuje goste — 12.10

Iz domače glasbe — 12.30 Kmetijski nasveti — 12.40 Čez polja in potoke — 13.30 Priporočajo vam — 14.05 Majhen koncert lahke glasbe — 14.35 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo — 14.55 Kreditna banka in hranilnica Ljubljana — 15.00 Dogodki in odmevi — 15.20 Napotki za turiste — 15.25 Glasbeni intermezzo — 15.45 Turistična oddaja — 16.00 Vsak dan za vas — 17.05 Človek in zdravje — 17.15 Koncert po željah poslušalcev — 18.00 Aktualnosti doma in po svetu — 18.15 Zvočni razgledi po zabavni glasbi — 18.45 Na mednarodnih križpotjih — 19.15 Minute s pevcem Nimom Robičem — 20.00 Naši amaterski zbori tekmujejo 20.30 Izbrana dela Leoša Jančka — 21.15 Oddaja o morju in pomorščakah — 22.15 Med deli makedonskih skladateljev — 23.05 Literarni nokturmo — 23.15 Lahko noč s priljubljenimi pevci zabavne glasbe

Drugi program

14.05 Radijska šola za nižjo stopnjo — 14.35 Naši pevci zabavne glasbe — 15.00 Ob prijetnih zvokih — 20.05 Radijska igra — 20.45 Glasbena medigra — 21.20 Slovenska zemlja v besedi in pesmi — 22.05 Odmevi s festivalov v Bergnu 1968 — 00.05 Iz slovenske poezije

Izdaja in tiska ČP »Gorenjski tisk« Kranj, Koroška cesta 8. — Naslov uredništva in uprave lista: Kranj, Trg revolucije 1 (stavba občinske skupščine) — Tek. račun pri SDK v Kranju 515-1-135. — Telefoni: redakcija 21-835 21-860; uprava lista, založniška služba 22-152 — Naročnik: letna 32, polletna 16 N din, cena za eno številko 0,50 N din. Mali oglasi: beseda 1 N din, naročniki imajo 10 % popusta. Neplačanih oglasov ne objavljamo.

Televizija

SOBOTA — 1. februarja

15.40 Košarka Lokomotiva: Zadar (RTV Zagreb) — 17.45 Narodna glasba, 18.15 Prenos športnega dogodka (RTV Beograd) — 19.15 S kameru po svetu, 19.40 Pet minut za boljši jezik, 19.45 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 3-2-1, 20.35 Dunajska drsna revija, 21.00 Festival popevk — Sanremo, 22.10 Sherlock Holmes — film, 23.05 TV kašipot, 23.25 Poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi program:** 17.25 Poročila, 17.30 Kronika, 17.45 Spored JRT, 19.45 TV prospekt, 20.00 TV dnevnik (RTV Zagreb) — 21.00 Spored italijanske TV

NEDELJA — 2. februarja

9.00 Kmetijska oddaja v madžarščini (RTV Beograd), — 9.30 Po domače z ansambлом Vilija Petriča (RTV Ljubljana) — 10.50 Propagandna oddaja, 10.55 Filmska matineja, 11.45 TV kašipot, 17.30 Srebrna žlica — film iz serije Saga o Forsytih, 18.20 V beat ritmu — poljski film, 19.45 Cikcak (RTV Ljubljana) — 20.00 TV dnevnik (RTV Beograd) — 20.30 3-2-1 (RTV Ljubljana), 20.35 Humorstična oddaja R. L. Djukića (RTV Beograd) — 21.20 Malo za šalo, malo za res, 21.45 Sportni pregled (JRT) — 22.10 Poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 20.00 TV dnevnik (RTV Zagreb) — 21.00 Spored italijanske TV

PONEDELJEK — 3. februarja

9.35 TV v šoli, 14.45 TV V šoli (RTV Zagreb) — 16.45 Madžarski TV pregled (RTV Beograd) — 17.45 Tiktak, 18.00 Po Sloveniji, 18.25 Propagandna oddaja, 18.30 Oskrbna odprtih poškodb (RTV Ljubljana) — 18.25 Zabavno glasbena oddaja (RTV Beograd) — 19.20 Kalejdoskop, 19.45 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 3-2-1, 20.35 Jasna zadeva — TV drama, 21.25 Koncert za klavir in orkester, 21.50 Poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 17.30 TV novice (RTV Beograd) — 17.45 Družinski album, 18.00 Mali svet (RTV Zagreb) — 18.20 Znanost, 18.50 Zabavna glasba (RTV Beograd) — 19.20 TV pošta, 19.45 TV prospekt (RTV Zagreb) — 20.00 TV dnevnik (RTV Beograd) — 20.30 Propagandna oddaja (RTV Zagreb) — 20.35 Čez trupla — TV drama (RTV Beograd) — 21.35 Glasbena oddaja (RTV Skopje) — 22.05 Propagandna oddaja (RTV Zagreb) — 23.10 TV dnevniki (RTV Beograd)

TOREK — 4. februarja

9.35 TV v šoli, 14.45 TV v šoli (RTV Zagreb) — 17.45 Risanka, 18.10 Gregec reši ujetnika — lutkovna serija, 18.20 Po sledeh napredka, 18.40 Dvakrat Miha, 19.05 Na sedmi stezi, 19.50 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 3-2-1, 20.35 Svetovljan — jugoslovanski film, 22.05 Aram Hačaturjan — Veliki mojstri, 23.05 Poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 17.25 Poročila, 17.30 Tedenska kronika, 17.45 Risanka, 18.00 Kurir Gregec, 18.20 Svet na zaslону (RTV Zagreb) — 19.00 Narodna glasba (RTV Skopje) — 19.15 Turizem, 19.45 TV prospekt, 20.00 TV dnevnik (RTV Zagreb) — 21.00 Spored italijanske TV

SREDA — 5. februarja

9.35 TV v šoli (RTV Zagreb) — 17.15 Madžarski TV pregled, 17.45 Risanke (RTV Beograd) — 18.30 Pisani trak, 18.45 Skrivnosti narave (RTV Ljubljana), 19.15 Po izbiri (RTV Zagreb) — 19.45 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 3-2-1, 20.35 Niti našega življenja, 21.35 Evropsko drsno prvenstvo v Garmischu, 23.00 Poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 17.25 Poročila, 17.30 Kronika (RTV Zagreb) — 17.45 Oddaja za otroke (RTV Beograd) 18.30 Po Aziji (RTV Zagreb) — 19.00 Enciklopedija (RTV Beograd) — 19.15 Po izbiri (RTV Zagreb) — 19.45 Cikcak (RTV Ljubljana) — 20.00 TV dnevnik (RTV Zagreb) — 21.00 Spored italijanske TV

ČETRTEK — 6. februarja

9.35 TV v šoli, 14.45 TV v šoli (RTV Zagreb) — 17.45 Pionirski TV dnevnik, 18.15 Po Sloveniji (RTV Ljubljana) — 18.45 Humoreska (RTV Beograd) — 19.45 Cikcak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 3-2-1, 20.35 Kako bi' hočeš poet, 21.20 Saga o Forsytih — nadaljevanje (RTV Ljubljana) — 22.10 Evropsko drsno prvenstvo v Garmischu, 23.15 Poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 17.30 Kronika (RTV Zagreb) — 17.45 Oddaja za otroke (RTV Beograd) — 18.15 Narodna glasba (RTV Skopje) — 18.45 Humoreska, 19.45 TV prospekt (RTV Beograd) — 20.00 TV dnevnik (RTV Zagreb) — 21.00 Spored italijanske TV

PETEK — 7. februarja

9.35 TV v šoli, 14.45 TV v šoli (RTV Zagreb) — 16.45 Madžarski TV pregled (RTV Beograd) — 17.25 Daktri — serijski film (RTV Ljubljana) — 18.15 Pesmi in vojaki (RTV Beograd) — 19.00 Ob podelitvi Prešernovih nagrad, 19.50 Cik-cak, 20.00 TV dnevnik, 20.30 3-2-1 (RTV Ljubljana) — 20.35 Evropsko drsno prvenstvo v Garmischu (Evrovizija) — 22.00 Poročila (RTV Ljubljana) — **Drugi spored:** 17.25 Poročila, 17.30 Kronika (RTV Zagreb) — 17.45 Oddaja za otroke (RTV Beograd) 18.30 Po Aziji (RTV Zagreb) — 19.00 Enciklopedija (RTV Beograd) — 19.15 Po izbiri (RTV Zagreb) — 19.45 Cikcak (RTV Ljubljana) — 20.00 TV dnevnik (RTV Zagreb) — 21.00 Spored italijanske TV

gi spored: 17.25 Poročila, 17.30 Kronika (RTV Zagreb) — 17.45 Oddaja za otroke (RTV Skopje) — 18.15 Pesmi in vojaki, 19.00 Znanost 69 (RTV Beograd) 19.50 TV prospekt, 20.00 TV dnevnik (RTV Zagreb) — 21.00 Spored italijanske TV

Loterija

Poročilo o žrebanju 5. kola srečk, ki je bilo 30. 1. 1969

Srečke s končnicami	so zadele
din	din
30	20
7020	200
07790	500
156030	10.020
666140	10.000
766180	100.000
51	20
0541	200
2521	200
2	4
11882	504
58382	504
937402	10.004
3	4
30823	504
85643	2.004
96353	1.004
554793	10.004
871643	10.004
54	30
25354	530
298314	10.000
466564	10.000
415	100
04115	500
35035	2.000
42655	1.000
66	10
76	10
5786	200
897716	10.000
37	10
10177	500
94337	510
082017	10.000
48	10
0378	200
84488	500
157068	10.000
974168	50.000
749	50
47819	1.000
62319	500

Tržni pregled v Tržiču

Jabolka 1,50 do 2,00 din, zelje v glavah 1,50 do 1,80 din, fižol v zrnju 6,00 din, skuta 6,00 din, korenje 2,20 din, koleraba 1,50 din, redkev 1,20 din, suhe hruške 5,00 din za kg; smetana 8,00 din, žganje 12,00 din za liter; česen 0,50 za glavico; jajčeka 0,80 din.

Prešernovo gledališče v Kranju

NEDELJA — 2. februarja, ob 10. uri za IZVEN — URA PRAVLJIC — lutkovna igra

KINO

KRANJ CENTER

1. februarja amer. barv. VV film DUCAT UMAZANCEV ob 16.30 in 19.15, premiera mehiškega barv. CS filma ZLATI PETELIN ob 22. uri
2. februarja amer. film EN DAN NA DIRKAH ob 9.30, mehiški barv. CS film ZLATI PETELIN ob 13.30, amer. barv. VV film DUCAT UMAZANCEV ob 15.30 in 18.15, premiera zah. nemškega barv. CS filma DR. FU MAN CU ob 21. uri
3. februarja amer. barv. film DRUŽINSKE STVARI ob 16., 18. in 20. uri
4. februarja amer. barv. film DRUŽINSKE STVARI ob 16. in 18. uri, premiera franc. belg. barv. CS filma ZLATA MLADOST ob 20. uri

Kranj STORZIČ

1. februarja zah. nemški film NENAČADNI MENIH ob 16. uri, amer. barv. VV film HISA NASE MATERE ob 18. in 20. uri
2. februarja zah. nemški film NENAČADNI MENIH ob 14. in 18. uri, amer. barv. VV film HISA NASE MATERE ob 16. uri
3. februarja amer. barv. VV film DUCAT UMAZANCEV ob 16.30 in 19.15.
4. februarja amer. barv. VV film DUCAT UMAZANCEV ob 16.30 in 19.15.

Stražisce SVOBODA

1. februarja zah. nemški film NENAČADNI MENIH ob 19. uri
2. februarja mehiški barv. CS film ZLATI PETELIN ob 15., 17. in 19. uri

Cerklje KRAVEC

1. februarja amer. barv. CS film BEN HUR ob 19. uri
2. februarja amer. barv. CS film BEN HUR ob 14.30 in 17. uri

Jezerko

1. februarja amer. film EN DAN NA DIRKAH ob 19. uri

Kamnik DOM

3. februarja zah. nemški barv. CS film DR. FU MAN CU ob 18. in 20. uri
4. februarja zah. nemški barv. CS film DR. FU MAN CU ob 18. in 20. uri

Jesenice RADIO

1.—2. februarja amer. barv. film RONDO IN APACI

Jesenice PLAVŽ

1.—2. februarja amer. CS film ŠTIRIDESET UBIJALCEV

Zirovnica

1. februarja amer. barv. CS film CAMELOT

Dovje-Mojstrana

1. februarja amer. barv. CS film TARZAN NA VELIKI REKI

2. februarja angl. barv. film DOLGOTRAJNI DVOBOJ

Kranjska gora

1. februarja amer. barv. CS film CAMELOT

2. februarja amer. barv. CS film TARZAN NA VELIKI REKI

Radovljica

1. februarja angl. barv. film SMRT V OČEH ob 18. uri, danski barv. film ODKRITJE LJUBEZNI ob 20. uri

2. februarja angl. barv. film SMRT V OČEH ob 16. in 20. uri, danski barv. film ODKRITJE LJUBEZNI ob 18. uri

3. februarja amer. film DOLINA NASILJA ob 20. uri

4. februarja zah. nemški film PLACANA LJUBEZEN ob 20. uri

Škofja Loka SORA

1. februarja franc. barv. CS film OSAMLJENA ZVER ob 18. in 20. uri

2. februarja franc. barv. CS film OSAMLJENA ZVER ob 15., 17. in 20. uri

4. februarja franc. CS film PAST ZA PEPELKO ob 20. uri

Prodam

Prodam mlado KRAVO, 8 mesecev brejo. Torkar, Višelnica 18, Zg. Gorje 424

Opuščam hlev. Prodaj KRAVI bohinjki, obe breji. Dr. Ivan Kavčič, Bled, Partizanska 1 425

Prodaj I-vrstno sladko SE-NO. Kropa 64 426

Prodaj KOTEL za žganje-kuho, SLAMOREZNICO, smrekove DESKE in ŠTEDILNIK na drva. Visočec 5, Tržič 427

Prodaj PRASICKE, 6 tednov stare in semenski KROMPIR igor. Velesovo 35, Cerklje 428

Prodaj 6 tednov stare PRASICKE in večjo količino SLAME. Klanec 37, Komenda 429

Zelo ugodno prodaj BR-ZOPARILNIK, dobro ohranjen. Žagar Pavla, Velesovo 41, Cerklje 430

Prodaj dve KRAVI s teleti (sivka in simentalka). Strahinj 61, Naklo 431

Prodaj delovnega VOLA, nad 500 kg težkega, in KRAVO, ki bo marca teletila. Bašelj 24, Preddvor 432

Prodaj 1000 m² zemlje (njive) v Britofu. Cena 12 N din. Naslov v oglasnem oddelku 433

Klavirsko HARMONIKO - 60-basno, dva registra, skoraj novo in električni GRAMOFON stereo z dvema zvočnikoma - nov ugodno prodaj. Cater, C. kokrškega odreda 26, Kranj 434

Prodaj večjo količino krmilne REPE. Drulovka 41, Kranj 435

Prodaj 5 m³ smrekovih DESK 2,5 cm. Zasavska c. 47, Kranj 436

Prodaj skoraj nov 80-litrski BOJLER in železna vrtna VRATA (enokrilna). Kranj, Kokrica 84 437

Prodaj delovnega VOLA ali zamenjam za KRAVO. Ziganja vas 17, Križce 438

Prodaj PRASICA za zakol. Trboje 72, Smeltnik 439

Prodaj dobro KRAVO pred četrto telitvijo. Čut, Zirovnica 400

Prodaj KRAVO. Sp. Bela 9, Preddvor 403
 Prodaj 7 tednov stare PRASIČKE. Meršol, Hraše 24, Lesce 405
 Prodaj zazidljivo PARCELO z lokacijskim dovoljenjem v bližini Naklega. Naslov v oglašnem oddelku 440

Prodaj PRASIČA za zakol. Zapoge 19, Vodice 441
 Prodaj 7 let starega KONJA. Praše 8, Kranj 442
 Prodaj dva težka PRASIČA za zakol. Praše 14, Kranj 443
 Prodaj PRASIČA za zakol. Žabnica 21 444
 Prodaj suhe smrekove DESKE. Naslov v oglašnem oddelku 445
 Prodaj 3000 kg SENA, OTAVE in MOTOR NSU 175 cm. C. talcev 35, Skofja Loka 446
 Prodaj nov PLETILNI STROJ znamke turmix. Kalan, Drulovka 4, Kranj 447

Prodaj 3 leta staro KOBILO. Rupa 15, Kranj 448

Prodaj mlade PAPIGE, MOST in ZANJE. Zg. Veterano 1, Križe 449

Prodaj PRASIČA za zakol. Jezerska c. 93, Kranj 450

Prodaj 3000 kg REPE in globok OTROSKI VOZICEK. Kranj, Ručigajeva 3 451

Prodaj betonske STEBRE za ograjo. Strahinj 48, Naklo 452

Priznana ZGANO APNO nudim graditeljem hiš, po zmerni ceni. Na željo dostavim na gradbišče, naročila zaželeni. Sedušak Janez, Stahovica 14 pri Kamniku 453

Prodaj rabljen levi STEDILNIK na drva. Kranj, Delavska cesta 6 454

Prodaj 2000 kg SLAME. Cerklje 112 455

Poceni prodaj dobro ohranjen električni STEDILNIK. Kranj, Smledniška 23 456

Prodaj kompletno dvodelno OKNO z roletom, velikost 115 x 105 cm. Plestenjak Jakob. Zg. Bitnje 177, Zabnica 457

Prodaj 50-litrski BRZOPARILNIK in dva para smučarskih ČEVLJEV št. 41. Furlan Jože, Suha 98, Skofja Loka 458

Prodaj 2000 kg SENA za krmo. Sp. Duplje 23 459

Poceni prodaj enodelno dobro ohranjen OMARO (mehki les) in OTOMANO. Kranj, ul. 1. avgusta 9, pritličje 460

Prodaj 60 arov TRAVNIKA v Češnjevku. Poizve se: Zg. Brnik 32 461

Prodaj KRAVO, 8 mesecev brejo. Zalog 37, Cerklje 462

Prodaj REPO za krmo. Lahovče 16, Cerklje 463

Prodaj dva 6 tednov stara PRASIČA. Češnjevek 3, Cerklje 464

Prodaj KRAVO, 7 mesecev brejo, in 1 leto staro TELIKO. Zalog 39, Cerklje 465

Zelite kupiti kakršenkoli kmetijski stroj (tudi traktorje in motorne žage)? Sporočite samo svoj naslov in obiskal vas bom zastopnik Agrotehnike STANKO KALAN, Poljšica 4, Podnart

Prodaj zelo dobro ohranjeno LOVSKO PUSKO, dvocevko 16 x 16 petelinko (borovelsko). Zg. Besnica 22 466

Prodaj večjo količino REPE. Sr. vas 45, Senčur 467

Prodaj KRAVO simentalco, ki bo tretjič teletila. Illova 3, Kranj 468

Prodaj SLAMO in skoraj nov 16-colski GUMIVOZ. Sp. Brnik 60, Cerklje 469

Prodaj težkega PRASIČA in SLAMOREZNICO s puhalnikom. Bašelj 23, Preddvor 470

Prodaj nov nemški električni BETONSKI MESALEC tip lescha, 100-litrski. Naslov v oglašnem oddelku 471

Prodaj 4 m³ smrekovih PLOHOV in nekaj DESK. Galičič, St. Loka 49, Skofja Loka 472

Prodaj skoraj nov globok italijanski OTROSKI VOZICEK alba. Kranj, Stražiška 30 473

Prodaj NJIVO na Primskovem ali kranjskem polju in GNOJNI KOŠ. Ponudbe poslati pod »ugodno« 474

Prodaj VOLA, 400 kg težkega. Paloviče 11, Brezje 475

Prodaj dva PRASIČA za zakol. Jama 8, Kranj 476

Motorna vozila

Prodaj MOPED T-12. Hostar, Kokrica 230 (vzhodno od Laknerja) 520

Prodaj OPEL REKORD, letnik 1956, v dobrem stanju. Koci, Tomažičeva 17, Kranj 413

Prodaj skoraj nov MOPED na tri prestave. Kranj, Ješetova 26 475

Ugodno prodaj MOPED TZ-12 z rezervnimi deli, letnik 1966. Naslov v oglašnem oddelku 476

Ugodno prodaj STROJ za kombi FIAT 1100, dobro ohranjen. Cater, Kranj, c. kokrškega odreda 26 477

Prodaj AVTO MOSKVIC - 403 in GARAŽO. Naslov v oglašnem oddelku 478

Iščem možnost nakupa uvoženega avtomobila. Ponudbe poslati pod »takojo« 479

Prodaj motorno KOLO MZ 125 ccm zaradi odhoda k vojakom. Naslov v oglašnem oddelku 480

Prodaj PRIKOLICO za osebni avto. Langerholc, Sp. Bitnje 24, Zabnica 481

Prodaj MZ MOTOR, 150 ccm, s prevoženimi 4000 km zaradi bolezni. Sr. Bela 30, Preddvor 482

Prodaj FIAT 750. Smodiš Alojz, Savska Loka 16/a, Kranj. Ogleđ 2. 2. 1969 dopoldan 483

GARAŽO (kletno) ob nebotičniku oddam. Informacije: nebotičnik, 12 nadstropje, 28. stanovanje, Kranj 484

Poceni prodaj MOPED na 3 prestave. Naslov v oglašnem oddelku 485

Prodaj skoraj nov športni AVTO VW 1500. Naslov v oglašnem oddelku 486

Prodaj osebni avto DKW. Lahovče 44, Cerklje 487

ŠEŠIR SKOFJA LOKA

RAZGLASA

PROSTO DELOVNO

MESTO

OBRATOVODJE

POMOŽNIH OBRATOV

Prijave

z dokazili o strokovnosti sprejema tajništvo podjetja do 28. II. 1969.

Kupim

PISALNO MIZICO manjšo, starjnsko kupim. Pogačnik, Kranj, Ljubljanska cesta 13 521

Kupim PLUG obračalnik (janez) in prodaj 1000 kg REPE. Fridel, Hraše 39 522

Kupim lmadega OSLIČKA. Galičič, St. Loka, Sk. Loka 490

Kupim dobro ohranjen SIVALNI STROJ. Naslov v oglašnem oddelku 491

Kupim garantirano dobro KRAVO. Predoslje 21, Kranj 492

Kupim suhe smrekove PLOHE. Hrastje 53, Kranj 493

Kupim BILJARD v dobrem stanju. Naslov v oglašnem oddelku 494

Kupim zazidljivo PARCELO v bližnji okolici Kranja. Ponudbe z navedbo cene in lege poslati pod »februar« 495

Kupim trisobno STANOVANJE ali starejšo HISO v Sk. Loka ali bližnji oklici. Ponudbe poslati pod »takojo« 496

Kupim dvosobno stanovanje v okolici Kranja. Naslov v oglašnem oddelku 497

Kupim lažjo KRAVO z 4-5 l mleka, tudi jalovo. Zeni, Sp. Besnica 46 498

Kupim MLIN še v obratu — manjšega — za mletje vseh žit. Kamni 70-80 cm ali zamenjam za motor NSU maks, letnik 1964. Navesti zadnjo ceno. Rostohar Edo, Rožno 48, p. Blanca 499

Stanovanja

Enosobno stanovanje z vrtom prodaj. Ponudbe poslati pod »gotovina I« 500

Tričlanska družina išče enosobno STANOVANJE za določen čas v Kranju ali okolici. Naslov v oglašnem oddelku 501

Zamenjam enosobno STANOVANJE za enakega ali večjega. Pribošek, Tavčarjeva 22, Kranj 502

Neopremljeno SOBO s posebnim vhodom v Kranju išče solidno dekle. Plačam dobro. Ponudbe poslati pod »februar« I 503

Kupim manjšo stanovanjsko HISO. Ponudbe poslati pod »vseljiva« 504

Prodaj HISO, primerna za gostinstvo v bližini Kranja. Naslov v oglašnem oddelku 505

Iščem eno - ali dvosobno, opremljeno ali neopremljeno stanovanje v Kranju ali okolici za dobo enega leta. Plačam dobro. Ponudbe poslati pod »Kranj« 506

Iščem SOBO - opremljeno ali neopremljeno za dobo enega leta. Plačam naprej. Ponudbe poslati pod »soba v Radovljici« 507

V Kranju prodaj novo enonadstropno HISO (podstreho). Lepa sončna lega. Ponudbe poslati pod »dvojček« 508

Iščem prazno SOBO o okolici Kranja. Naslov v oglašnem oddelku 509

Oddam dve prazni SOBI. Plačilo najemnine za leto dni naprej. Naslov v oglašnem oddelku 510

Sprejem SOSTANOVALCA. Cena 60 N din mesečno. Naslov v oglašnem odd. 511

Zaposlitve

10 DEKLET v starosti od 18 - 25 let, samske, dobre zaposlitve na Holandskem. Vse informacije dobite na zavodu za zaposlovanje v Radovljici.

Hrano in stanovanje dam FANTU, dekletu ali upokojencema brez otrok za pomoč na srednje veliki kmetiji. Cotelj Franc, Popovo pri Trziču 513

Zaposlim PLESKARJA - tudi za priučičev. Nastop službe po dogovoru. Rihtaršič, Kokrica 123, Kranj 514

Iščem VARUHINJO na dom za 6 mesecev starega fantka od 6. do 14. ure v središču Kranja. Ostalo po dogovoru. Naslov v oglašnem oddelku 515

Iščem dva FANTA, ki bi po delu pomagala na kmetiji. Nudim hrano in stanovanje. Senčur 197 516

Iščem pošteno UPOKOJENKO, dam brezplačno komfortno stanovanje. Informacije dobite: Bukovnik, avtobusna postaja Kranj 517

Iščem mlajšo UPOKOJENKO za varstvo otroka v dopoldanskem času proti nagradi. Kasneje možno stalno stanovanje. Valant, Lesce, Aljaževa 3 518

Izgubljeno

Oseba, ki je 18. 1. zvečer pri Bizjaku odnesla NAHRBNIK z mesarskim orodjem,

če ne želi posledic, naj vrne na mesto, kjer ga je dobila. 519

Preklici

Preklicujem neresnične besede o Kalan Andreju iz Klanca pri Komendi, da je ovaduh in izdajalec, ter se mu zahvaljujem, da je odstopil od tožbe. Štupar Ludvik, Vojsko, Spenko Jože, Selo 27 in Štupar Milan, Klanec, Komenda. 523

Ludvik ŠTUPAR, ključavničar, Vojsko št. 21 p. Vodice nad Ljubljano, Milan ŠTUPAR, zidar, Klanec št. 43 p. Komenda in Jože SPENKO, kmetijski delavec, Selo št. 27 p. Vodice nad Ljubljano

OBZALUJEMO

VSE ZALITVE

in preklicujemo kot neresnična vsa obrekovanja, katera smo izrekli v zadnjem času o Andreju KALANU st., kmetovalcu, Klanec št. 45 p. Komenda. Obljubljamo, da ga v bodoče ne bomo več žalili in obrekovali ter se mu zahvaljujemo, da se je z nami poravnal ter umaknil zasebne tožbe, vložene pri Občinskem sodišču v Kamniku.

Ludvik ŠTUPAR

Milan ŠTUPAR

Jože SPENKO

Podpisana Železnik Vida, Povlje 6 preklicujem žaljive besede, ki sem jih izrekla proti Kastrun Štefki, Tenetič 40 in se ji zahvaljujem, da je odstopila od tožbe. 524

Prireditve

Na PREDPUSTNO ZABAVO vas vabi GOSTILNA ZARJA TRBOJE. V nedeljo, 2. februarja, bo igral METOD s svojim ansamblom. Vabljeni! 525

Gostišče pri JANČETU iz Sr. vasi priredi v soboto in nedeljo zabavo s plesom. Igrajo TRIO FRENKI in Gorenjski nagelj. Vabljeni! 526

Obvestila

Cenjene stranke obveščam, da v bodoče sprejemam naročila za PRAVILA TV in RADIO SPREJEMNIKOV na telefon 22-107. TV - RADIO SERVIS, Lukež Marjam, Kranj, Titov trg 22

STROKOVNO POLAGAM vse vrste PLASTIČNIH PODOV IN TAPISOMOV. Rihtar Tine, Vrhovci c. 11/5 Ljubljana 273

Razpisna komisija pri
KONFEKCIJI TRIGLAV
— invalidska delavnica
tekstilne industrije
»TEKSTILINDUS« KRANJ

ponovno
razpisuje

na podlagi 27. člena
Pravilnika o delovnih
razmerjih in 139. člena
Statuta zavoda delovno
mesto

tehničnega vodje

Poleg splošnih pogojev mora kandidat izpolnjevati še naslednje pogoje:

- srednja strokovna izobrazba s 15 leti prakse na vodilnem delovnem mestu, od tega najmanj 5 let v konfekcijski stroki
- fakultetna izobrazba s 5 let prakse na vodilnem delovnem mestu, od tega najmanj 2 leti v konfekcijski stroki.

Vlogi mora kandidat priložiti overovljeno dokazilo o strokovni izobrazbi s kratkim življenjepisom in potrdilo o nekaznovanju.

Vloge pošljite na naslov: Razpisna komisija pri KONFEKCIJI TRIGLAV Kranj — Savska c. 34, do vključno 15. 2. 1969.

Stanovanje po dogovoru.

VELETRGOVINA
ŽIVILA
KRANJ

objavlja
prosto delovno mesto

— šefa skladišča za sadje in zelenjavo

Pogoji za sprejem:

- poslovodska ali njej sorodna šola Nastop službe takoj ali po dogovoru.
- delovne izkušnje na Prijava sprejema kadroviskem ali sorodnem sku komisija podjetja do delovnem mestu. 15. II. 1969.

KMETIJSKA
ZADRUGA
TRŽIČ

razglašala
prosti delovni mesti

1. vodje lastne proizvodnje 2. skladiščnika

Pogoji pod 1. srednja, skladiščnika v kmetijevišja ali visoka izobrazba: nekajletna praksa na enakem delov. mestu.

Nastop službe je možen takoj: eno samsko stanovanje je zagotovljeno.
Pod 2. kmetijski tehnik ali trgovski pomočnik z najmanj dveletno prakso Rok prijave do 15. 2. 69.

Pozor pred zastopniki tujih kmetijskih firm!

Draga šola nevednosti ali lahkomišelnosti

Ni še dolgo od tega, ko smo v našem listu pisali, da je kranjsko občinsko sodišče obsodilo Dietra Fidorro, monterja pri firmi Mengele v Güssburgu, ker je nezakonito prodajal razne kmetijske stroje. Znano je tudi, da so organi javne varnosti ob njegovi aretaciji našli pri njem precej denarja, ki so mu ga dali kmetje kot naplačilo. Dieter Fidorra je od štirinajstih kmetov iz Kranja, Škofje Loke, Radovljice in deloma s Štajerske zbral 24.000 lir, 7340 avstrijskih šilingov, 2350 nemških mark, 579 kanadskih dolarjev in 1.628.000 S dinarjev — skupaj 3.432.380 S dinarjev. Ker naši predpisi določajo, da sme prodajati blago le zakoniti trgovski zastopnik s pooblastili, ne pa fizična oseba, so seveda Fidorri denar zaplenili. Prizadeti kmetje, ki so v svoji nevednosti ali pa lahkomišelnosti zaupali denar omenjenemu »agentu«, nimajo nobenih možnosti, da bi dobili denar nazaj, še več, lahko se jim zgodi, da bodo imeli opravke s sodiščem, ker so sodelovali pri nedovoljeni prodaji in kupovanju.

Na pomlad »invazija prodajnih agentov«

Zakaj ponovno pišemo o že znanih dejstvih? Hoteli bi namreč opozoriti naše kmetovalce pred raznimi »agenti«, ki prihajajo k nam, bodisi iz Avstrije ali pa Italije in pri nas na nedovoljen način ponujajo različne kmetijske stroje. Kmetje se v želji po moderniziranem kmetijstvu izpostavljajo dvema nevarnostima. Prvič se jim lahko zgodi, da bodo ob največkrat težko prihranjeni denar, ker so naši organi javne varnosti poostrižili kontrolo nad delovanjem raznih zastopnikov tujih firm, v drugem primeru pa se jim lahko zgodi, če takšnega zastopnika aretirajo, da jih bodo organi javne varnosti predali sodišču zaradi sodelovanja pri nedovoljeni trgovini.

Pri vsem tem pa je zanimivo tudi dejstvo, da gre največkrat za prodajo takšnih kmetijskih strojev, ki so za kmetijsko tehnologijo sosednjih držav že zastareli in zato ni čudno, da prodajajo

nekateri zastopniki omenjeno kmetijsko mehanizacijo tudi pod ceno, samo, da se iznebe zastarelih strojev. Tako naši kmetje s kupovanjem zastarelih strojev nehoti pomagajo modernizirati kmetijsko tehnologijo avstrijskih ali pa italijanskih kmetovalcev. Poudariti je treba tudi to, da razni prodajni »agenti« v svoji vnemi, da se čimprej iznebejo rabljenih strojev, našim kmetom v večini primerov ne morejo zagotoviti rezervnih delov kot tudi ne servisnih storitev.

V Ljubljani vse za dinarje

Omejeni pojavi nedovoljene trgovine in kupovanja kmetijskih strojev naših kmetov bi bilo vsaj nekoliko opravičljivo, če pri nas kmetijskih strojev ne bi bilo mogoče kupiti. Vendar je ravno obratno. Kot so nam povedali na ljubljanski Agrotehnik, je mogoče pri njih kupiti vso kmetijsko mehanizacijo, ki jo je v svojem programu sprejel kmetijski institut Slovenije,

za dinarje in celo na kredit. Poleg tega imajo kmetje za vse kmetijske stroje, ki jih kupijo pri Agrotehnik, zagotovljene rezervne dele in vso ustrezno servisno službo.

Glede na to, da pri nakupu kmetijske mehanizacije ni treba več plačati republiškega prometnega davka in da obstoje realne možnosti, da ljubljanske občine ukinejo tudi občinski davek, bodo lahko kmetje dobili kmetijsko mehanizacijo za dinarje na dvoletni kredit 7,5 odstotka ceneje. Ta ugodnost bo najbrž prišla še pred spomladanskim sejmom kmetijskih strojev in mehanizacije, ki bo na ljubljanskem gospodarskem razstavišču od 15. marca do 8. aprila. Skratka, če ne pred sejmom, bodo kmetje lahko kupovali kmetijsko mehanizacijo za 7,5 odstotka ceneje kot doslej na samem sejmu. Ljubljanska Agrotehnika se v teh dneh pogovarja s kreditno banko, da bi vse blago, ki ga imajo na zalogi, lahko prodajali na kredit. In vse kaže, da bo Agrotehnika v njenih prizadevanjih tudi uspele.

Skratka, iz vsega zapisanega lahko ugotovimo, da je nesmiselno kupovati kmetijske stroje pri raznih tujih zastopnikih, če lahko takšne stroje dobimo pri nas za dinarje, na kredit in največkrat tudi občutno cenejše kot pri tako imenovanih »črnihi zastopnikih«. Zato opozorilo, da naj kmetje pri stikih z raznimi tujimi zastopniki ne sklepajo kupčij, ni odveč. Kajti prav malo je možnosti, da bi takšen nedovoljen nakup uspel. In še več, pri tem se izpostavljajo nevarnosti, da bodo sodno preganjani zaradi nedovoljene trgovine.

Vili G.

Večkratni SVETOVNI PRVAK EMMERICH DANZER IN EVROPSKA PRVAKINJA INGRID WENDI ter mnogi mednarodni zvezdniki z ledu nastopajo v čudoviti drsalni reviji

„Confetti“

10. gostovanje Dunajske drsalne revije v mestni hali v
CELOVCU OD 6. DO 16. FEBRUARJA 1969

Priskrbite si vstopnice v potovalnih pisarnah:

ATLAS Zagreb, GENERALTURIST Zagreb, IZLETNIK Celje, KOMPAS, LJUBLJANA-TRANSPORT, PUTNIK, SAP Ljubljana, TRANSTURIST, TT Ljubljana

Režija: Will Petter

Glasba: Robert Stolz



Nekaj novic za Vitranc '69

Prireditelj tekme VIII. pokala Vitranc je Smučarska zveza Jugoslavije. Predsednik organizacijskega komiteja je Maks Završnik, sekretar pa Leopold Ferjančič. Sedež komiteja je v prostorih turističnega društva v Kranjski gori.

Letos bo že osmič zapored veliko mednarodno tekmovanje v alpskih disciplinah za moške — Pokal Vitranc, ki je pri FIS registrirano kot I-A prireditelj. To tekmovanje je tudi letos vzeto v obzir pri točkovanju za svetovni pokal, s katerim vsako leto izbirajo najboljšega smučarja na svetu.

Prireditelj bo od 15. do 17. februarja na smučiščih v Kranjski gori.

Program je naslednji:
nedelja 9.30 prvi tek veleslaloma in ob 14. uri drugi tek ponedeljek ob 9. uri prvi tek slaloma in ob 11. uri drugi tek ponedeljek ob 15. uri razglasitev rezultatov pred hotelom Prisank.

V letošnjem poletju si je smučišča Vitranc ogledal tudi g. Plattner, ekspert pri FIS za alpske proge. Pred organizatorja je postavil nekaj zahtev za ureditev smučišč. Dela so stekla takoj in na smučiščih je narejena več, kot so predvidevali.

Novost letošnje prireditve sta vsekakor dva teka veleslaloma, ki se bo štel za točke svetovnega pokala. Prva proga je dolga 1500 m s 360 m višinske razlike in s ciljem v Brsnini. Druga je krajša za 150 m ter večjo višinsko razliko 370 m in ciljem pod »asom« (slalom cilj).

Na prireditelj so vabili tekmovalce dvajsetih držav in z ozirom na ugoden termin in renome, ki ga prireditelj že ima, pričakujejo udeležbo vse svetovne smučarske elite.

Vsi tekmovalci bodo nastanjeni v hotelih Kranjske gore. Organizacijski komitej pa bo v hotelu Špik v Gozd Martuljku.

Letos so prvič nekatera podjetja prevzela patronate nad posameznimi ekipami. Tako bo za ekipo Avstrije skrbelo podjetje Istra-Vino, za ekipo Francije Kompas Ljubljana, za ekipo Švice tovarna Kolinska Ljubljana, za ekipo Italije Ljubljana transport in ekipo ZR Nemčije Gorenjka Jesenice.

Novinarji bodo imeli svoj prostor kot v preteklih letih v hotelu Prisank v Kranjski gori. Poskrbeli so tudi za nemoteno poročanje. Na pošti v Kranjski gori bodo na voljo telefonske govornice, telegraf in telexprinter. Da bo povezava med tehnično pisarno v Gozd Martuljku in PRESS centrom tekla nemoteno, je prireditelj tovarna Elan iz Begunj dala na razpolago dva avtomobila — kombije, katerih se bodo lahko posluževali tudi akreditirani novinarji.

J. J.

Dobri kegljači na Podreči

Pred dnevi so imeli kegljači KK »Simon Jenko« s Podreče svoj redni letni občni zbor. Na zborovanju so kritično pregledali delo v minulem poslovnem letu, ko so hkrati proslavljali desetletnico obstoja kluba. V proslavo tega jubileja so organizirali 25 prijateljskih srečanj in vsa, razen enega odločili v svojo korist. Štirje člani kluba pa so v letu 1968 sodelovali na prvenstvu Gorenjske za posameznike, ena dvojica pa je sodelovala celo na republiškem prvenstvu.

Kegljaški klub šteje okoli 50 članov in so bili v minuli sezoni zelo aktivni. Sklenili so, da se bodo v letošnjem letu udeležili vseh tekmovanj v okviru kegljaške tekmovalne skupnosti Kranj, organizirali pa bodo tudi več prijateljskih srečanj. V načrtu pa imajo tudi izgradnjo bališča na prostoru poleg igrišča, s čemer se bo povečala možnost še večje rekreacije prebivalcev Podreče.

F. R.

V Poljanah nad Škofjo Loko za naslove pionirskih prvakov SRS v skokih

Letošnje republiško prvenstvo za starejše in mlajše pionirje v smučarskih skokih bo v Poljanah nad Škofjo Loko. Organizacijo tega najpomembnejšega tekmovanja za pionirje v Sloveniji je Smučarska zveza Slovenije zapala prizadevni planiški skakalni šoli v Poljanah. Prvenstvo bo jutri dopoldne po naslednjem sporedu: ob 9.30 uri se bo začelo tekmovanje mlajših pionirjev na 17-metrski skakalnici, ob 11. uri pa bo prvenstvo za starejše pionirje na 30-metrski skakalnici. Danes, v soboto, pa bo uradni trening dopoldne in popoldne na obeh skakalnicah. Organizatorji bodo sprejemali prijave za tekmovanje do sobote do 12. ure. J. J.

Trinajsta zvezdica pod Mežakljo?

Nocoj bo na drsališču pod Mežakljo v odločilni tekmi med zagrebškim Medveščakom in Jesenicami v okviru zvezne hokejske lige padla odločitev, kdo bo novi državni prvak v hokeju. Zanimivo srečanje bo vsekakor privabilo na jeseniško drsališče rekordno število gledalcev v letošnjem tekmovanju zvezne hokejske lige. Po trinajstih letih tekmovanja v zvezni ligi še nikdar ni bilo treba čakati prav do zadnjega kola za novega državnega prvaka. V letošnjem prvenstvu pa so Jesenice, ki so doslej že dvanaajstkrat za-

pored osvojile prvo mesto na državnem prvenstvu, izgubile eno tekmo, eno pa igrane neodločeno. Drugi kandidat za prvaka Medveščak iz Zagreba je izgubil doslej enako število točk kot Jesenice. Glede na to se obeta razburljivo srečanje na drsališču pod Mežakljo. Zmagovalec bo postal novi državni prvak. Veliko več možnosti za osvojitve prvega mesta dajemo jeseniškemu moštvu, saj se bo borilo pred domačo publiko, kjer se bo na vsak način skušalo revanžirati gostom iz Zagreba za poraz na Salati.

Pionirska atletska liga

Točke za favorite

Četrto kolo v zimski pionirski atletska ligi je bilo najzanimivejše doslej. Čeprav so povsod zmagali favoriti, pa je bil vsak dvoboj derbi zase. Pri pionirkah je bilo brez dvoma najbolj zanimivo srečanje neposrednih tekmič za prvo mesto, OS Simon Jenko in OS Lucijan Seljak, ki so ga odločile sebi v prid tekmovalke iz Kranja in si s tem že zagotovile prvo mesto. Seveda, če prav v zadnjem kolu ne bodo učenke iz Senčurja pripravile največjega presenečenja.

Enako velja za ekipo OS Lucijan Seljak v tekmovanju pionirjev.

REZULTATI — UCENCI

Cerklje — Senčur 19:36;
20 m: Potočnik (S) 3,3, Kolenc (S) 3,3; višina: Brezar (S) 150, Kristanc (S) 150; daljina z mesta: Česen (C) 2,53, Potočnik (S) 2,49; plezanje po vrvi: Vidmar (S) 3,4, Sitar (S) 4,1; met medicinke: Brezar (S) 15,05, Golorej 14,80;

Preddvor — S. Žagar 23:32;
20 m: Nosan (S) 3,1, Roos (S) 3,2; višina: Nosan (S) 150, Upelj (P) 145; daljina z mesta: Pavlin (S) 2,47, Vovnik (P) 2,41; plezanje po vrvi: Najdič (P) 3,8, Kramar (P) 3,9; met medicinke: Roos (S) 16,90, Grilj (S) 15,00.

S. Jenko — L. Seljak 25:30.

UCENKE

Cerklje : Senčur 27:28;
20 m: Svetelj (S) 3,4, Kurnik (S) 3,4; višina: Bobnar (C) 125, Vidmar (S) 120; daljina z mesta: Ipavec (C) 2,10, Rahne (S) 2,09; plezanje po vrvi: Ipavec (C) 5,8, Gerkman (C) 6,0; met medicinke: Kurnik (S) 10,50, Gašperlin (S) 9,85.

Preddvor — S. Žagar 20:35;
20 m: Rojšek (S) 3,6, Celik (P) 3,8; višina: Kozelj (P) 125, Laznik (S) 125; daljina z mesta: Laznik (S) 2,16, Kozelj (P) 2,15; plezanje po vrvi: Langerholc (S) 5,2, Lončar (S) 5,6; met medicinke: Mesojedec (S) 11,85, Krpan (S) 9,50.
S. Jenko — L. Seljak 35:20.

LESTVICA — pionirji:

L. Seljak	4400130	: 90	8
Senčur	4301125	: 95	6
S. Žagar	4202105	: 115	4
Preddvor	4202103	: 117	4
S. Jenko	4103102,5	: 117,5	2
Cerklje	4004	84,5:135,5	0

LESTVICA — pionirke:

S. Jenko	4400138,5	: 81,5	8
Senčur	4301122	: 98	6
L. Seljak	4301121	: 99	6
Cerklje	4103	99,5:120,5	2
S. Žagar	4103	94 : 126	2
Preddvor	4004	85 : 135	0

Pari prihodnjega kola: S. Žagar — Cerklje, Senčur — S. Jenko, L. Seljak — Preddvor.

M. Kuralt

Zanimiva tekma v Tržiču

V srečanju bivših in sedanjih igralcev hokeja v Tržiču so v nedeljo zmagali v dokaj zanimivem srečanju igralci sedanega moštva Partizan s 6:2. Pred okoli 500 gledalci je srečanje vodil zvezni sodnik Cene Valentar z Jesenic.

-dh

Jeseniški smučarji na Črnem vrhu

Spanov vrh nad Jesenicami zaradi strmih in zahtevnih smučarskih terenov privablja večinoma le dobre, izkušene smučarje, ki se vsak dan pripeljejo z lokalnim avtobusom z Jesenic in drugih okoliških krajev. Med njimi je največ članov jeseniškega smučarskega kluba, za katere so se že prvi dan šolskih počitnic začeli treningi, ki potekajo

od zgodnjega jutra do pozne večera. Vsak dan se okoli 50 smučark in smučarjev pod vodstvom trenerjev pripravlja na prihodnja tekmovanja. Pionirke in članice vodi Ciril Čop, članice trenira Peter Lakota, mlajše in starejše mladince pa Jože Klinar. Mladinke in mladince trenirajo še posebno skrbno in prizadevno, saj jih čaka državno prvenstvo, ki bo 24.

februarja na Črnem vrhu.

Proge za smuk, slalom in veleslalom postavijo trenerji na pobočjih, ki so bolj strma, zahtevnejša in težavnejša. Na Spanovem vrhu in Črnem vrhu pa deluje tudi stalna tehnična služba, ki jo vodi Avgust Klinar in še štirje mladi fantje, ki skrbijo za vzdrževanje prog, teptajo sneg, izravnavajo in popravljajo smučarske terene.

Seja upravnega odbora GTZ odpovedana

Za četrtek dopoldne je bila v Kranju sklicana sedma redna seja upravnega in nadzornega odbora Gorenjske turistične zveze. Na dnevnem redu je bila predvidena razprava o predlogu za enotni in načrtni razvoj turizma na Gorenjskem s predlogi za modernizacijo in novogradnje cestne mreže na Gorenjskem. Predvideno je bilo tudi, da bosta o tem članom upravnega odbora govorila predstavnik Biroja za regionalno in prostorsko planiranje SRS in predstavnik republiškega cestnega sklada.

Zal pa je ta zanimiva seja menda zaradi

bolezní oziroma zadržanosti obeh predstavnikov odpadla in je preložena. Škoda je le, ker bi na tej seji nedvomno osvetlili nekatere nove vidike turističnega razvoja in cestne mreže na Gorenjskem še pred bližnjo razpravo o gradnji ceste Šentilj — Nova Gorica, ki bo v republiški skupščini v sredo, 5. februarja. Tako kaže, da bo o tej izredno aktualni gorenjski problematiki upravni odbor Gorenjske turistične zveze lahko razpravljal in zavzel morebitna stališča šele po sredini razpravi v republiški skupščini. A. Z.

Gorenjski poslanci pred razpravo o gradnji ceste Šentilj — Nova Gorica

Pred razpravo v slovenski skupščini (ta bo 5. februarja) o gradnji ceste Šentilj — Nova Gorica, kjer bo dokončno odločen način in obseg gradenj na posameznih odsekih, smo zaprosili za mnenje gorenjske poslanke Franca Žvana, Franca Puharja in Slavka Zalokarja.

Tovariši poslanci. Znani so vam primerjalni številčni podatki o slovenskem cestnem križu, ki so bili izdelani na podlagi študije Hitre ceste v Sloveniji in primerjavo promet na odsekih Šentilj — Ljubljana in Rateče — Ljubljana. Ker so ti podatki znani šele nekaj dni, vas prosimo za vaše mnenje o izgradnji slovenskega cestnega križa in prednostih gradenj na posameznih odsekih.

Franco Jere: »Ob primerjavi podatkov o obremenjenosti obeh cestnih odsekov lahko ugotovimo, da je gorenjska cesta bolj obremenjena kot odsek Šentilj — Ljubljana. To pa pomeni, da je potreba po gradnji gorenjske magistrale enakovredna temu odseku. Če ne bomo upoštevali teh, predvsem turistično zanimivih podatkov, se nam lahko zgodi, da bo Gorenjska v prihodnjem obdobju postala otok med drugimi modernimi cestami.

Nerazumljivo je tudi, da nam republiški strokovnjaki niso posredovali realnih podatkov o prometu, saj vemo, da sedanja gorenjska cesta sploh ne zmore več tolikšnih obremenitev, ki so posebno v turističnih konicah veliko večje kot na odseku Šentilj — Ljubljana.

Franco Puhar: »Dosedanja razprava je pokazala, da je zakonski osnutek in predlog odloka o gradnji ceste Šentilj — Nova Gorica nepopoln, ker ne zajema celotnega cestnega križa. To je nedvomno velika napaka. Ponovna razprava o cestnem križu bi sicer najbrž bila neprimerna, čeprav predlagana konkretna investicijska odločitev zbuja bojazen, da ne bi s cesto povezali nekaterih krajev, pri katerih ne bi mogli zagovarjati ekonomskih razlogov.

Mislim pa, da se je treba zavedati, da nas gradnja turske ceste postavlja pred gotovo dejstvo. Če do njene izgradnje ne bomo zgradili karavanškega predora, se bo podaljšek ceste obrnil drugam. Prepričan sem tudi, da smo trenutno Gorenjci dovolj objektivni do predlaganih instrumentov, saj vemo da pomeni rešitev prometa na odseku Ljubljana — Razdrto glavno nalogo. Vprašljivo pa je, če lahko v isti fazi in za enakimi parametri (število pasov) začnemo z gradnjo ceste Šentilj — Ljubljana. Morda bi bilo smotr-

ga križa oziroma odsek Podkoren — Ljubljana.

Vsekakor menim, da je obsejstranska zahteva materialno preobremenjena. Zato mislim, da je upravičena zahteva, da mora biti do 1975. leta zgrajen predor skozi Karavanke, pri čemer pa ne smemo pozabiti tudi postopne obnovitve nekaterih kritičnih odsekov gorenjske ceste. Menim, da je takšno stališče še najbolj objektivno.

Res je sicer, da bi podatki o prometu na gorenjski cesti upravičevali zahtevo pa ističasni izgradnji gorenjske magistrale, vendar menim, da bo predor, ki bo povezal tursko cesto, pokazal in dokazal takšen turistični promet zahodne Evrope z Jugoslavijo, da bodo pomisleki posameznikov in raznih organov potem klonili pod dejstvom števil.

Slavko Zalokar: »Če govorimo o modernizaciji cestnega križa, potem je treba obravnavati cestni križ kot celoto (ne le en krak). Vemo tudi, da vseh problemov v tem križu ne bomo mogli rešiti naenkrat in bo to reševanje potekalo po posameznih fazah. Vendar pa se zavzemamo, da iz prve faze ne izpade gradnja karavanškega predora. Prepričan sem (in to kažejo tudi vsi podatki), da bo karavanški predor pomnil osnovni objekt ne zgolj za slovensko, marveč za jugoslovansko turistično gospodarstvo in nadaljnji razvoj turizma v Jugoslaviji. Seveda pa je povsem jasno, da je z izgradnjo karavanškega predora treba odstraniti tudi nekatere kritične točke na gorenjski cesti kot so Kranj, Zirovnica, Zgornja savska dolina itd. A. Zalar

Slovenski cestni križ v številkah

Za lažje razumevanje nenadne in nepričakovane zahteve radovljiške občinske skupščine in drugih gorenjskih občin, da izvršni svet SRS na podlagi podatkov in resnih predvidevanj predloži zakon o izgradnji slovenskega cestnega križa, ki bo predvidel takojšnjo izgradnjo gorenjske magistrale, dajemo nekatere primerjalne podatke. Ti so zbrani in primerjani z odsekom ceste Šentilj — Ljubljana na podlagi študije Hitre ceste v Sloveniji.

● Po podatkih skupnosti cestnih podjetij Slovenije je bil 1965. leta na odseku Ljubljana — Lesce naslednji skupni promet: 1.989.000 (1.495.000 osebni in 494.000 tovorni). Na odseku Šentilj — Ljubljana pa 1.619.000 (953.000 osebni in 660.000 tovorni).

● Udeležba inozemskih motornih vozil glede na celoten prometni križ je znašala 1966. leta: Ljubljana — Lesce 25,3 odstotka, Šentilj — Ljubljana 16,7 odstotka.

Odsek Šentilj — Ljubljana tako kaže najnižjo udeležbo inozemskih motornih vozil.

● V napovedi prometa za leto 1985 pa so podatki naslednji: — **Skupni promet na odseku Šentilj — Ljubljana** je za leto 1975 predviden takole: 5.950.000 (osebni domači 2.450.000, osebni tuji 1.100.000, tovorni 2.400.000).

Leta 1985 skupni promet 11.400.000 (osebni domači 4.150.000, osebni tuji 2.850.000, tovorni 4.400.000).

— **Skupni promet na odseku Ljubljana — Lesce** za leto 1975 7.150.000 (osebni domači 3.000.000, osebni tuji 2.050.000, tovorni 2.000.000).

Leta 1985 skupni promet 13.150.000 (osebni domači 5.000.000, osebni tuji 4.600.000, tovorni 3.550.000).

— **Skupni promet na odseku Lesce — Podkoren in Lesce — Rateče** za leto 1975 1.500.000 (osebni domači 400.000, osebni tuji 800.000, tovorni 300.000).

Leta 1985 skupni promet 3.400.000 (osebni domači 700.000, osebni tuji 2.200.000, tovorni 500.000).

— **Skupni promet na odseku Naklo — Ljubljana** za leto 1975 900.000 (osebni domači 200.000, osebni tuji 600.000, tovorni 100.000).

Leta 1985 skupni promet 1.800.000 (osebni domači 450.000, osebni tuji 1.150.000, tovorni 200.000).

To kaže, da lahko pričakujemo v prihodnje največji porast prometa na cesti Ljubljana — Lesce — Podkoren — Rateče (predvsem zaradi večjega obiska tujih turistov).

● Nazadnje pogledimo še napoved, koliko tujih gostov bo prišlo k nam preko mejnih prehodov leta 2000:

— Na mejnih prehodih Podkoren, Rateče, Ljubelj (skupaj) 5.766.820 vozil,

— na mejnem prehodu Šentilj 3.745.780 vozil.

Slovenija je leta 1965 ustvarila 16,5 odstotka jugoslovanskega narodnega dohodka. Pri tem pa so bile občine v 10-kilometrskem pasu ob cestnem križu (Šentilj — Nova Gorica in Rateče — Zagreb) udeležene s 73 odstotki.

● Za Slovenijo sta torej obe smeri cestnega križa enako pomembni. Zato bi morale biti ocena predvidenih prometnih tokov po odsekih osnova za nadaljnje proučevanje postopne gradnje celotnega cestnega sistema v Sloveniji. To pa narekuje pridobitev podrobnejših tehničnih podatkov (idejni projekt) in primerjalnih ekonomskih analiz stroškov ter koristi. Šele na podlagi le-teh bi potem lahko določili prednostni red gradnje posameznih odsekov, načinov financiranja in finančnih pogojev slovenskega cestnega križa.

Zahteva radovljiške občinske skupščine

(Nadalj. s 1. str.)

veljala okrog 150 milijard starih dinarjev oziroma 33 odstotkov izgradnje celotne trase.

»Če računamo, da bi bila do 1973. leta končana ena tretjina trase, potem bi bila najbrž celotna cesta zgrajena do 1980. leta. To pa pomeni, da bi bila do takrat izključena katera koli druga večja tovrstna investicija oziroma tudi gradnja gorenjske magistrale,« je rekel Franco Jere.

Odborniki so potem v razpravi poudarili, da bi bil tolikšen čas za gradnjo gorenjske magistrale (posebno glede na predložene oziroma argumentirane primerjalne podatke) predlog.

Iz razprave je bilo nazadnje moč povzeti še naslednje ugotovitve:

● Utemeljitev o takojšnji izgradnji štiripasovne ceste Hoče — Levec ne upošteva vseh podatkov, predvsem ne števila vozil po izgradnji karavanškega predora na gorenjski cesti. Zato bi na tem odseku zadoščala dvopasovna cesta.

● Nemogoče oziroma nevzdržno bi bilo, da bi čakali deset let na gradnjo gorenjske magistrale. Zato je treba takoj začeti s študijo gradnje gorenjske ceste.

● Predvsem je treba dokončno določiti traso gorenjske magistrale, da v prihodnje ne bodo za cesto rezervirana tolikšna zemljišča kot sedaj.

Nazadnje pa so odborniki obeh zborov sprejeli naslednjo zahtevo:

Vsi omenjeni podatki nazorno utemeljujejo istočasno izgradnjo gorenjske magistrale. Zato zahtevamo, da izvršni svet SRS na podlagi podatkov in resnih predvidevanj predloži zakon o izgradnji slovenskega cestnega križa, ki bo predvidel takojšnjo izgradnjo gorenjske magistrale.

Občinska skupščina Radovljica se zaveda pomembnosti Gorenjske, posebno pa zgoranje Gorenjske za turistično in splošno gospodarstvo. Zato zahtevamo, da se zahteva naše in vseh gorenjskih občin upošteva.

(P.S.: — podobno so o tej problematiki na zadnjih sejah razpravljale tudi druge gorenjske občinske skupščine, razen kranjske, ki ni imela seje.)

A. Zalar

Očiščene
in zmrznjene
morske ribe
v prodajalnah
Žvita
Kranj